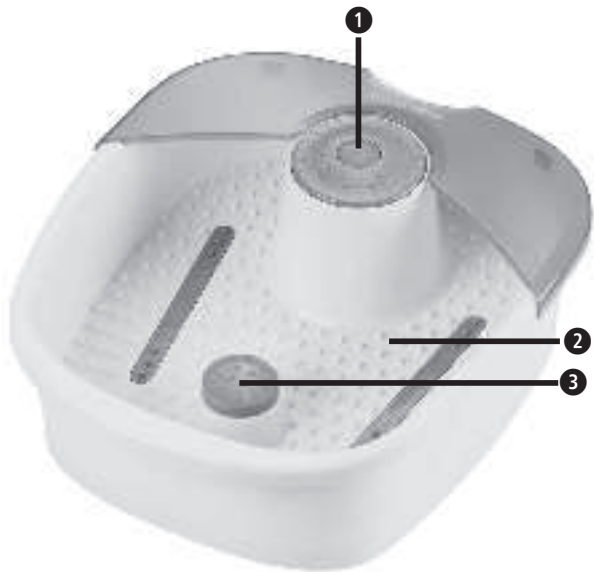




Fußsprudelbad FS 881

Gebrauchsanweisung



Nicht geeignet für Kleinkinder (0-3 Jahre)!

Zeichenerklärung



WICHTIG

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!



Schutzklasse II



LOT-Nummer



Hersteller



Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiterbenutzt werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Netzkabel nur von einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät einschließlich des Netzkabels von heißen Oberflächen fern.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass keine Sturzgefahr besteht.
- Schalten Sie alle Funktionen nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, der Funktionsschalter ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson so eingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es das Gerät sicher betreibt.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn bei Gebrauch gesundheitliche Beschwerden auftreten sollten. Stellen Sie in diesem Fall sofort die Benutzung des Gerätes ein.
- Falls Sie unter medizinischen Fußproblemen, Venenerkrankungen oder Diabetes leiden, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes erst mit Ihrem Arzt. Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Berechnen Sie eine Massage ab, wenn Sie während der Anwendung Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen das Gerät mit entsprechender Vorsicht benutzen.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Bodenfläche, die nicht nässeempfindlich ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie nur geeignete Badezusätze - keine schäumenden Additive oder Badesalze.
- Verwenden Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, insbesondere keine vom Lieferumfang abweichenden Teile.
- Bedecken Sie das Gerät nie während des Betriebes und benutzen Sie es nicht unter Kissen oder Decken.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie Ihre Füße in das Fußsprudelbad stellen.
- Das Gerät kann nicht dazu benutzt werden, kaltes Wasser zu erwärmen. Sie müssen das benötigte warme Wasser vor der Benutzung einfüllen.
- Schlafen Sie während der Benutzung nicht ein.
- Stecken Sie niemals ein Objekt in die Geräteöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, wo aerosolhaltige Produkte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Stellen Sie sich nicht im Gerät hin, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Sollte Wasser aus dem Gerät austreten, darf es nicht weiter benutzt werden.

für Wartung und Reinigung

- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Gerät und Bedienelemente

- ❶ Funktionstaste:  
0 = AUS  
1 = SPRUDELBAD & MASSAGE & WÄRME
- ❷ Massagenoppen
- ❸ Akupunktur-Massagepunkt

Lieferumfang

- Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:
  - 1 **medisana** Fußsprudelbad **FS 881**
  - 1 Kurzanleitung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickengefahr!

Herzlichen Dank

für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem medisana Fußsprudelbad **FS 881** können Sie Ihre Füße nach einem langen Tag verwöhnen und entspannen. Sie können sich für ein Fußbad mit Massage ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und täglich ein bis zweimal durchführen. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird. Sie können das Gerät mit warmem oder kaltem Wasser befüllen. Die Wärmefunktion des Gerätes eignet sich jedoch nicht zum Erwärmen von eingefülltem Wasser, sondern nur dazu, die Abkühlung des Wassers zu verzögern.



ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr medisana Fußsprudelbad auf einer festen, ebenen Bodenfläche benutzen, die nicht nässeempfindlich ist. Benutzen Sie niemals schäumende Badezusätze oder Badesalze.

Anwenden

Füllen Sie das Gerät mit warmem Wasser. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Nun setzen Sie sich bequem vor das Gerät und stellen mit dem Funktionsschalter ❶ die gewünschte Funktion ein. Ihre Füße werden durch die Vibration der Massagenoppen ❷ am Boden des Gerätes und durch ein belebendes Sprudelbad stimuliert. Sie können zusätzlich den Akupunktur-Massagepunkt ❸ nutzen, um verschiedene Stellen Ihres Fußes zu massieren. Rollende Bewegungen über diesen Massagepunkt erhöhen die Blutzirkulation und haben einen belebenden Effekt auf die Füße. Nach dem Ende des Fußbades drücken Sie den Funktionsschalter ❶, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und leeren Sie das Fußsprudelbad aus. Zur Entleerung kippen Sie das Gerät so, dass das Wasser durch den hinteren Auslass abfließen kann. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in Kontakt zum Funktionsschalter ❶ kommt.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Schütten Sie das Wasser aus und reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch und ggf. einem geeigneten Desinfektionsmittel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z. B. Verdünnung oder Scheuermilch für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.

Technische Daten

|                     |                                                    |
|---------------------|----------------------------------------------------|
| Name und Modell:    | <b>medisana</b> Fußsprudelbad<br>Typ <b>FS 881</b> |
| Stromversorgung:    | 220-240V~ 50-60Hz                                  |
| Nennleistung:       | 60 W                                               |
| Sprudelleistung:    | > 4 L/min.                                         |
| Vibrationsleistung: | 3000 U/Min.                                        |
| Abmessungen:        | ca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                            |
| Gewicht:            | ca. 1,24 kg                                        |
| Artikel Nr.:        | 88380                                              |
| EAN-Nummer:         | 40 15588 88380 4                                   |

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



**medisana GmbH**,  
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS,  
DEUTSCHLAND

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

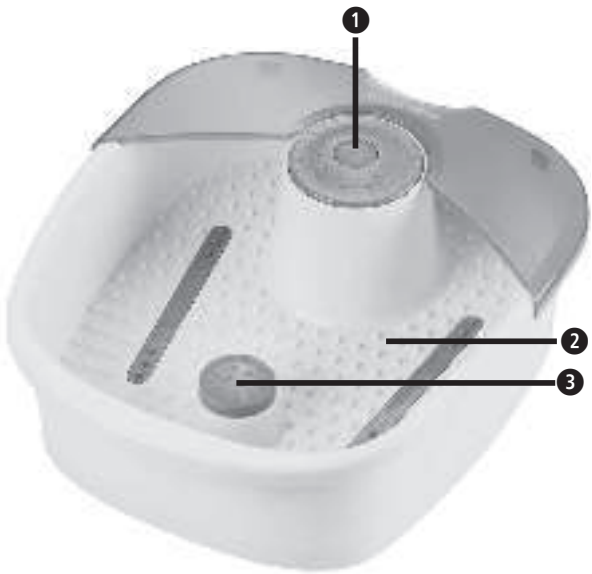
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/88380>.

Service-Informationen sind hier verfügbar:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>



Foot Spa FS 881

Instruction manual



Not to be used by very young children (0-3 years)!

Explanation of symbols



IMPORTANT

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation and operation.



Only use the unit in enclosed spaces!



Protection category II

LOT

Lot number



Manufacturer



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



GB



Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Power supply

- Before connecting the device to the power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only connect the mains plug to the wall socket when the device is switched off.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Unplug the mains cable immediately.
- Keep the device and its power cable away from hot surfaces.
- Avoid the contact of the device with pointed or sharp items.
- Never carry, pull or turn the device by the electricity cable and do not squeeze the cable.
- Position the mains cable so as to avoid the danger of falling.
- Switch off all functions after use and remove the plug from the mains supply.

For special people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react on overheating.
- The device must not be used by young children over the age of 3 years, unless the function button has been adjusted accordingly by its parents or legal guardians or unless the child has been well instructed how to use the device properly.
- Should you experience medical complaints during use talk to your doctor. Should this be the case, stop using the device immediately.
- If you have medical problems with your feet, vein diseases or diabetes, talk to your doctor before using the device. Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- Stop a massage if you experience pain during the application or swellings crop up after use.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.

Operating the device

- Only use the device for its intended use as described in the instruction manual. If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- The device is not determined for commercial use, but only for domestic use.

- Do not use the device outdoors or in damp rooms.
- Make sure that you use your foot spa on a safe and even surface that is not sensitive to moisture.
- Only use the device with water and not with other liquids.
- Only use appropriate bath additives - do not use foaming bath additives or bath salts.
- Do not stand in the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Never cover the device during operation and do not use it under blankets or cushions.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- Do not leave the Foot Spa unattended while it is operating.
- Always check the temperature of the water before placing your feet into the Foot Spa.
- The Foot Spa cannot be used to warm cold water. You must fill the unit with warm water properly as you need.
- Never fall asleep while using the Foot Spa.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

Maintenance and cleaning

- In case of a malfunction, do not try to repair the device yourself. Not only does the warranty expire, but serious danger can result (fire, electric shock, injuries). Only authorised service offices should carry out a repair.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.

Device and controls

- ❶ Function button:  
0 = OFF  
1 = BUBBLE & MASSAGE & WARMTH
- ❷ Massage nodes
- ❸ Acupuncture point massage area

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use it. Send it to a service point.

- The following parts are included:
- 1 **medisana** Foot Spa **FS 881**
  - 1 Short manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that the packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Thank you

for your confidence in us and congratulations!

You can use the **medisana Foot Spa FS 881** to give your feet a treat and to relax after a hard day. You can take approx. 10 to 15 minutes for a footbath with a massage, once or twice per day. However you should make sure, that the device has cooled down fully after each use before it is used again!

You may fill the device with cold or warm water. However, the device's heating function is not suitable for heating the water poured into the device, it merely slows down the cooling off of the water.



CAUTION

Make sure that you use your medisana Foot Spa on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. Never use any foaming bath additives or bath salts.

Use

Fill the device with warm water. Place the device on a firm floor area and then plug in the power supply to the mains. Sit down comfortably in front of the device and switch on the device by pressing the function button ❶. Your feet will be stimulated by vibration of the massage nodes ❷ at the bottom of the device and bubbles. You may use the acupuncture point massage area ❸ to freely apply to desired parts of your feet, too.

Rolling your soles over this massage area increases blood circulation and has an invigorating effect on the feet.

After finishing the footbath, press the function button ❶ again to switch the device off. Pull the plug out of the mains supply and empty the foot spa. To empty, tip the unit, allowing water to pour out along the back drain spout. Make sure, no water will come in contact with the function button ❶.

Cleaning and care

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket.
- Pour the water out and clean the device with a cloth when it has cooled off. You may use a suitable disinfectant.
- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or thinners when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.
- Wind-up the electricity lead carefully to avoid it parting.

Technical specifications

|                    |                                                |
|--------------------|------------------------------------------------|
| Name and model:    | <b>medisana</b> Foot Spa<br>Type <b>FS 881</b> |
| Power supply:      | 220-240V~ 50-60Hz                              |
| Power consumption: | 60 W                                           |
| Bubble speed:      | > 4 L/min.                                     |
| Vibration speed:   | 3,000 rpm                                      |
| Dimensions:        | approx. 38.5 × 33 × 14.5 cm                    |
| Weight:            | approx. 1.24 kg                                |
| Article no.:       | 88380                                          |
| EAN Code:          | 40 15588 88380 4                               |

Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/88380>.



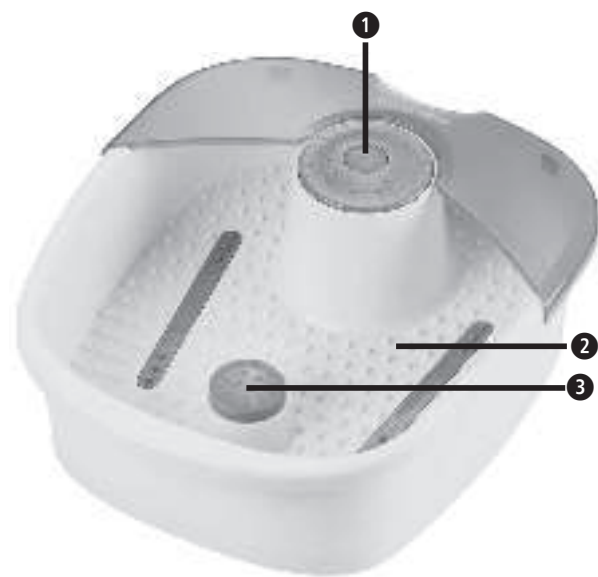
**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

Information about service can be found here:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Voetbubbelbad FS 881

Gebruiksaanwijzing



Niet geschikt voor jonge kinderen (0-3 jaar)!

### Legenda



#### BELANGRIJK

Het niet-naleven van deze instructie kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.



#### WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.



#### ATTENTIE

Volg deze aanwijzingen op om te voorkomen dat het apparaat beschadigt.



#### TIP

Deze tips bieden u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.



**Gebruik het apparaat alleen in overdekte ruimtes!**



Beschermingsklasse II



LOT-nummer



Producent



Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



88380 FS 881 24-Jan-2025 Ver. 2.0



### NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



#### over de stroomaansluiting

- Let op dat het apparaat is uitgeschakeld voor u de stekker in het stopcontact steekt en dat de op het typeplaatje vermelde elektrische spanning overeenkomt met de spanning van uw stopcontact.
- Steek de stekker alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
- Als het snoer beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mag het snoer alleen worden vervangen door een geautoriseerde servicedienst.
- Raak de stekker niet aan als u in het water staat en raak de stekker altijd alleen met droge handen aan.
- Pak een apparaat nooit in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Houd het apparaat en het snoer ver van hete oppervlakken.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Pak het apparaat nooit op aan het snoer, trek of draai nooit aan het snoer en zorg dat het snoer niet bekneeld raakt.
- Leg het snoer zo, dat er niet over wordt gestruikeld.
- Schakel na gebruik alle functies uit en trek de stekker uit het stopcontact.

#### voor bijzondere personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen die jonger dan 3 jaar zijn, mogen dit apparaat niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door jonge kinderen vanaf 3 jaar, tenzij één van de ouders of een begeleider de functieschakelaar veilig heeft ingesteld of het kind voldoende is geïnstrueerd hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt.
- Overleg met uw arts als er tijdens het gebruik gezondheidsproblemen optreden. Stop in dat geval direct met het gebruik van het apparaat.
- Overleg voor u het apparaat gaat gebruiken eerst met uw arts wanneer u medische voetproblemen, een vaatziekte of diabetes heeft. Overleg voor gebruik met uw arts bij onverklaarbare pijnen of zwellingen in de benen of voeten en na spierletsel.
- Het is raadzaam voor gebruik te overleggen met uw arts als u zwanger bent.
- Breek een massage af als u tijdens het gebruik pijn voelt of als er zwellingen optreden.
- Sommige delen van het apparaat worden warm. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten extra voorzichtig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

#### het gebruik van het apparaat

- Gebruik het apparaat alleen waarvoor hij is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar alleen voor gebruik thuis.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht of in vochtige ruimtes.
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke en waterbestendige ondergrond.
- Gebruik het apparaat alleen met water en niet met andere vloeistoffen.
- Gebruik alleen geschikte badproducten: geen schuimende additieven of badzout.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen, met name geen onderdelen die niet zijn meegeleverd.
- Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik en gebruik het niet onder kussens of dekens.
- Laat het apparaat niet aan staan zonder toezicht.
- Controleer altijd de watertemperatuur voor u uw voeten in het voetbubbelbad zet.
- Het apparaat kan niet worden gebruikt om koud water op te warmen. U dient het vóór gebruik te vullen met voldoende warm water.
- Val niet in slaap tijdens het gebruik.
- Steek nooit een voorwerp in de openingen van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar producten worden gebruikt die aerosol bevatten of waar zuurstof wordt toegediend.
- Ga nooit in het apparaat staan, het is niet berekend op de belasting van het volle lichaamsgewicht.
- Wanneer er water uit het apparaat loopt, mag het niet meer worden gebruikt.

#### onderhoud en schoonmaken

- Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont. Wanneer u dat wel doet, vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende servicedienst.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder dat er toezicht op wordt gehouden.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er toch vloeistof binnenin het apparaat komt.

#### Apparaat en bediening

- ➊ Functieschakelaar, functies instellen:  
0 = UIT  
1 = BUBBELBAD & MASSAGE & WARMTE
- ➋ Massagenoppen
- ➌ Acupunctuur-massagepunt

#### Levering

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** voetbubbelbad **FS 881**
- 1 beknopte handleiding

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Scheid het verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



#### WAARSCHUWING

Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Er is kans op verstikking!

#### Hartelijk dank

voor uw vertrouwen en veel plezier met uw aankoop! Met het **medisana voetbubbelbad** kunt u uw voeten na een lange dag verwennen en tot rust laten komen. Een voetbad met massage kunt u een tot twee maal daags nemen en duurt ongeveer 10 tot 15 minuten per keer. Let op dat het apparaat na ieder gebruik volledig is afgekoeld voor het opnieuw wordt gebruikt. U kunt het apparaat vullen met warm of koud water of het gebruiken zonder dat het is gevuld met water. De warmtefunctie van het apparaat is echter niet geschikt om water waarmee het is gevuld op te warmen, maar dient slechts om het afkoelen van het water te vertragen.



#### ATTENTIE

Zorg dat u uw **medisana** voetbubbelbad gebruikt op een stevige, vlakke en waterbestendige ondergrond. Gebruik nooit schuimende badproducten of badzout.

#### Gebruik

Vul het apparaat met warm water. Zet het apparaat op een vlakke ondergrond en steek de stekker in een stopcontact. Ga nu ontspannen voor het apparaat zitten en stel de gewenste functie in met de functieschakelaar ➊. Uw voeten worden gestimuleerd door de vibratie van de massagenoppen ➋ op de bodem van het apparaat en door een stimulerend bubbelbad. U kunt daarnaast ook het acupunctuur-massagepunt ➌ gebruiken om diverse delen van uw voet te masseren. De rollende bewegingen van dit massagepunt verbeteren de bloedcirculatie en hebben een stimulerend effect op de voeten. Druk na afloop van het voetbad op de functieschakelaar ➊ om het apparaat uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact en giet het water uit het voetbubbelbad weg. Kantel het apparaat zo, dat het water door de afvoer aan de achterkant kan weglopen. Zorg ervoor dat er geen water in contact komt met de functieschakelaar ➊.

#### Schoonmaken en onderhoud

- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is.
- Giet het water weg en maak het afgekoelde apparaat goed schoon met een doekje en eventueel een geschikt desinfecterend middel.
- Gebruik geen agressieve middelen zoals bijvoorbeeld oplosmiddelen of vloeibaar schuurmiddel om het apparaat schoon te maken. Daarvan kan het oppervlak beschadigen.
- Berg het apparaat op een droge en koele plaats op.
- Rol het snoer voorzichtig op om een breuk in het snoer te voorkomen.

#### Technische gegevens

|                    |                                                  |
|--------------------|--------------------------------------------------|
| Naam en model:     | <b>medisana</b> voetbubbelbad type <b>FS 881</b> |
| Voeding:           | 220-240V~ 50-60Hz                                |
| Nominaal vermogen: | 60 W                                             |
| Bubbelvermogen:    | > 4 l/min.                                       |
| Vibratievermogen:  | 3000 rpm                                         |
| Afmetingen:        | ca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                          |
| Gewicht:           | ca. 1,24 kg                                      |
| Artikelnr.:        | 88380                                            |
| EAN-nummer:        | 40 15588 88380 4                                 |

#### Weggoien



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt.

#### Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
  - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
  - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
  - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
  - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

**In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.**

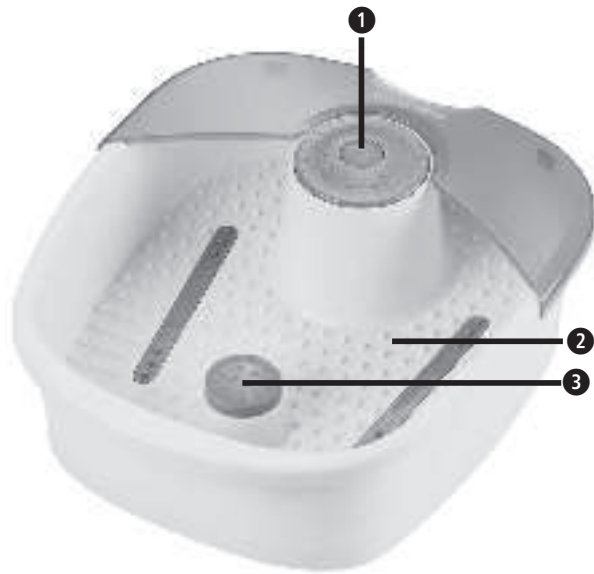
De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/88380>

Service-informatie is hier beschikbaar:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Bain de pieds bouillonnant FS 881

Mode d'emploi



Ne convient pas aux jeunes enfants (0-3 ans) !

Légende des symboles



### IMPORTANT

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés, pour éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donneront des informations complémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



**Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées !**



Classe de protection II

LOT

Numéro de LOT



Fabricant



Symboles/codes de recyclage :

Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.



FR

### Consignes de sécurité



**Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.**



### Alimentation électrique

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, assurez-vous qu'il est éteint et que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Branchez la fiche secteur dans la prise uniquement lorsque l'appareil est éteint.
- Si le câble est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Pour des raisons de sécurité, le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par un service après-vente agréé.
- Ne saisissez pas le bloc d'alimentation lorsque vous vous tenez dans l'eau et saisissez toujours la fiche avec les mains sèches.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Évitez de transporter, de tirer ou de retourner l'appareil par le câble d'alimentation et n'écrasez pas le câble.
- Positionnez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque de chute.
- Éteignez toutes les fonctions après utilisation et débranchez la fiche de la prise murale.

### Cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, car ils sont incapables de réagir à une surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans à moins que le sélecteur de fonction n'ait été prérégulée par un parent ou un tuteur ou que l'enfant n'ait été correctement informé sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Si vous ressentez des problèmes de santé pendant l'utilisation, parlez-en à votre médecin. Dans ce cas, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- Si vous souffrez de problèmes médicaux de pieds, de maladies veineuses ou de diabète, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil. Si vous ressentez des douleurs ou des gonflements inexplicables dans les jambes ou les pieds ou après une blessure musculaire, vous devez consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- En cas de grossesse, il est conseillé de parler à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Arrêtez le massage si vous ressentez des douleurs pendant l'utilisation ou des enflures surviennent par la suite.
- La surface de l'appareil devient chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser le dispositif avec la prudence qui s'impose.

### Fonctionnement de l'appareil

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'appareil est conçu pour l'usage domestique, non pour l'utilisation commerciale.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des pièces humides.
- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane qui n'est pas sensible à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil avec des liquides autres que l'eau.
- N'utilisez que des additifs de bain appropriés - pas d'additifs moussants, ni de sels de bain.
- N'utilisez pas d'additifs non recommandés par le fabricant, en particulier des pièces autres que celles fournies.
- Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement et ne l'utilisez jamais sous des oreillers ou des couvertures.
- Pendant son utilisation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de placer vos pieds dans le bain de pieds bouillonnant.
- L'appareil ne peut pas être utilisé pour chauffer de l'eau froide. Vous devez remplir l'appareil avec de l'eau chaude requise avant de l'utiliser.
- Ne vous endormez pas pendant l'utilisation.
- N'insérez jamais des objets dans les orifices de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement où des produits aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est administré.
- Ne vous tenez pas debout dans l'appareil, car il n'est pas conçu pour supporter le poids du corps entier.
- Si de l'eau s'échappe de l'appareil, il ne doit plus être utilisé.

### Maintenance et nettoyage

- En cas de dysfonctionnements, ne réparez pas vous-même l'appareil. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir (incendie, électrocution, blessures).
- Confiez les réparations uniquement à un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, ou dans d'autres liquides.
- Si malgré tout du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.

### Appareil et éléments de commande

- ➊ Sélecteur de fonction, régler les fonctions :  
0 = ARRÊT  
1 = BAIN BOUILLONNANT & MASSAGE & CHALEUR
- ➋ Picots de massage
- ➌ Point de massage acuponcture

### Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre service après-vente.

La livraison inclut :

- 1 Bain de pieds bouillonnant **medisana FS 881**
- 1 manuel rapide

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez-vous débarrasser des emballages inutiles de manière appropriée. Si vous constatez des dommages dus au transport lors du déballeage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

Veuillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il y a risque de suffocation !

### Merci beaucoup

pour votre confiance et toutes nos félicitations !

Avec le **bain de pieds bouillonnant medisana**, vous pouvez choyer et détendre vos pieds après une longue journée. Un bain de pieds avec massage devrait durer environ 10 à 15 minutes et vous pouvez en profiter une ou deux fois par jour. Toutefois, vous devez vous assurer que l'appareil a complètement refroidi après chaque utilisation avant de le remettre en marche. Vous pouvez remplir l'appareil avec de l'eau chaude ou froide ou le faire fonctionner sans le remplir d'eau. Toutefois, la fonction de réchauffement de l'appareil ne convient pas pour chauffer l'eau, mais seulement pour retarder son refroidissement.



### ATTENTION

Assurez-vous d'utiliser votre bain de pieds bouillonnant medisana sur une surface ferme et plane qui n'est pas sensible à l'humidité. N'utilisez jamais d'additifs de bain moussants ou de sels de bain.

### Appliquer

Remplissez l'appareil avec de l'eau chaude. Placez l'appareil sur une surface plane et branchez la fiche secteur dans une prise de courant. Installez-vous confortablement devant l'appareil et sélectionnez à l'aide du commutateur de fonctions ➊ la fonction souhaitée. Vos pieds sont stimulés par la vibration des picots de massage ➋ au fond de l'appareil et par un bain bouillonnant revigorant. Vous pouvez également utiliser le point de massage par acupuncture ➌ pour masser des différentes parties de vos pieds. Les mouvements de roulement sur ce point de massage augmentent la circulation sanguine et ont un effet revigorant sur vos pieds.

Lorsque le bain de pieds est terminé, appuyez sur le sélecteur de fonction ➊ pour arrêter l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et videz le bain de pieds bouillonnant. Pour vider l'appareil, inclinez-le de manière à ce que l'eau puisse se déverser par l'écoulement arrière. Assurez-vous qu'aucune eau n'entre en contact avec le sélecteur de fonction ➊.

### Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche secteur est débranchée.
- Videz l'eau et nettoyez l'appareil refroidi avec un chiffon et le cas échéant avec un produit désinfectant.
- N'utilisez pas de substances agressives pour le nettoyage comme par ex. des solvants ou crèmes à rincer. Cela pourrait endommager la surface.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Enroulez soigneusement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne se rompe.

### Caractéristiques techniques

Nom et modèle : Bain de pieds bouillonnant **medisana**  
Type **FS 881**

Alimentation électrique : 220-240V~ 50-60Hz

Puissance nominale : 60 W

Intensité du bouillonnement : > 4 l/min.

Puissance des vibrations : 3000 U/min.

Dimensions : env. 38,5 × 33 × 14,5 cm

Poids : env. 1,24 kg

N° d'article: 88380

N° EAN: 40 15588 88380 4



### Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!

Trouvez où les déposer sur le site [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

### Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
  - a. Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
  - b. Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
  - c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
  - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2,  
41460 NEUSS, Allemagne

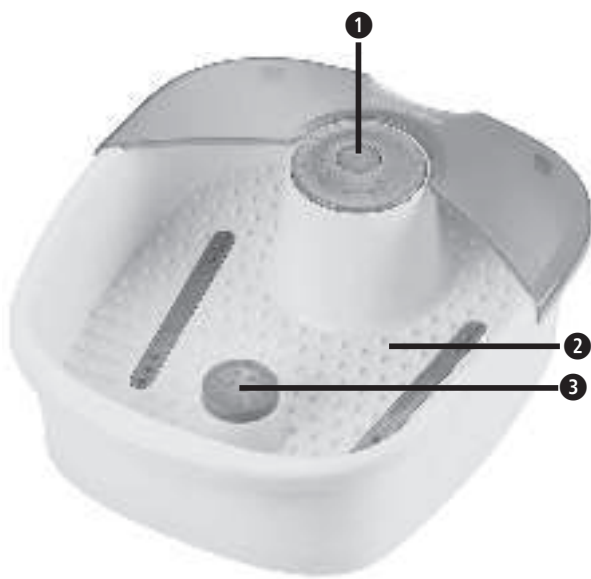
**Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.**

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/88380>

Les informations sur les services sont disponibles ici :  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

## Baño de burbujas podal FS 881

Manual de instrucciones



¡No apto para niños pequeños (0-3 años)!

Leyenda



### IMPORTANTE

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



### ADVERTENCIA

Respete estas advertencias para evitar posibles lesiones del usuario.



### ATENCIÓN

Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.



### NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional para la instalación o el funcionamiento.



**¡Utilice el aparato únicamente en espacios cerrados!**



Clase de protección II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.



## ES Indicaciones de seguridad

**Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.**



### sobre la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que está apagado y de que la tensión eléctrica indicada en la placa de características coincide con la tensión de su toma de corriente.
- El aparato debe estar siempre desconectado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- El aparato no debe seguir utilizándose con el cable de red está deteriorado. Por motivos de seguridad, el cable solo debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado.
- No toque la fuente de alimentación si se encuentra dentro del agua y toque siempre el enchufe con las manos secas.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- Mantenga el aparato, incluido el cable de alimentación, alejado de superficies calientes.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No desplace, arrastre ni gire el aparato tirando del cable de red y no aprisione el cable.
- Ubique el cable de red de forma que no haya peligro de caída.
- Después de su uso, apague todas las funciones y desenchufe el aparato de la toma de corriente.

### para personas especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia si están sometidos a supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor haya ajustado previamente el conmutador de función de forma adecuada o que el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar el aparato con seguridad.
- Consulte a su médico si experimenta cualquier problema de salud cuando el aparato está en uso. En tal caso, deje de utilizar el aparato inmediatamente.
- Si padece problemas médicos en los pies, si tiene enfermedades venosas o diabetes consulte a su médico antes de utilizar el aparato. Si sufre dolores o inflamación no explicables en las piernas o los pies, así como tras lesiones musculares debería consultar a su médico antes de utilizar el aparato.
- En caso de embarazo se recomienda consultar al médico antes de usar el aparato.
- Interrumpa el masaje cuando percibe algún dolor durante la utilización o si tras ella percibe hinchazón.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con trastornos de percepción del calor deben utilizar el aparato con la consecuente precaución.

### Utilización del aparato

- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- El aparato no ha sido diseñado para uso comercial, sino solamente para uso doméstico.
- No utilice el aparato al aire libre ni es recintos húmedos.
- Para utilizar el aparato, colóquelo sobre una base firme y plana, que no reaccione a la humedad.
- Utilice el aparato únicamente con agua y no use otros líquidos.
- Utilice únicamente aditivos de baño adecuados - no use aditivos espumantes ni sales de baño.
- No utilice ninguna pieza adicional que no haya sido recomendada por el fabricante, especialmente ninguna pieza que difiera del volumen de entrega.
- No cubra nunca el aparato mientras está en funcionamiento. No use el aparato con cojines ni mantas.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras se está en funcionamiento.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de introducir los pies en el baño de burbujas para los pies.
- No se puede utilizar el aparato para calentar agua fría. Debe rellenar con el agua ya caliente necesaria antes de usar el aparto.
- No se duerma mientras utiliza el aparato.
- No introduzca nunca ningún objeto en los orificios del aparato.
- No opere el aparato en un entorno donde se usen aerosoles ni donde se suministre oxígeno.
- No se ponga de pie dentro del aparato, pues no ha sido diseñado para soporte el peso corporal de un adulto.
- Si hubiese pérdidas de agua no debe seguir utilizando el aparato.

### para mantenimiento y limpieza

- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podrían generarse peligros serios (fuego, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.

### Aparato y elementos de mando

- ➊ Conmutador de función, ajuste de las funciones: 0 = apagado 1 = BAÑO DE BURBUJAS Y MASAJE Y CALOR
- ➋ Dedos de masaje
- ➌ Punto de masaje de acupuntura

### Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 Baño de burbujas podal **medisana FS 881**
- 1 guía rápida

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



#### ADVERTENCIA

Mantenga las láminas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

### ¡Muchas gracias

por su confianza y enhorabuena!

Con el **baño de burbujas para los pies medisana** puede mimar y relajar sus pies tras un largo día. Para tomar un baño de pies con burbujas puede usar entre 10 y 15 minutos, y realizar el baño una o dos veces al día. No obstante, debería tener en cuenta que tras cada uso el aparato debe enfriar completamente antes de volver a usarlo.

Puede llenar el aparato con agua caliente o fría, también puede usarlo sin agua. La función de calentamiento del aparato no es apta para calentar el agua rellenada, sino solamente para que el agua permanezca caliente durante más tiempo.



#### ATENCIÓN

Asegúrese de usar su baño de burbujas para los pies medisana sobre una superficie sólida, llana que no reaccione a la humedad. No utilice nunca aditivos de baño espumantes ni sales de baño.

### Utilización

Rellene el aparato con agua caliente. Coloque el aparato en una base llana y enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. Ahora siéntese cómodamente delante del aparato y ponga el conmutador de función **➊** en la función deseada. Sus pies son estimulados por la vibración de los dedos de masaje **➋** en el fondo del aparato y por un revitalizador baño de burbujas. Puede usar adicionalmente un punto de masaje por acupuntura **➌**, para masajear diferentes zonas del pie. Movimientos rotativos sobre ese punto de masaje mejoran la circulación sanguínea y tienen un efecto revitalizante sobre los pies.

Tras finalizar el baño de pies pulse el conmutador de función **➊**, para apagar el aparato. Desenchufe el aparato y vacíe el agua del baño de burbujas para los pies. Para vaciarlo vuelque el aparato de forma que el agua pueda salir por la salida trasera. Asegúrese de que el agua no pueda entrar en contacto con el conmutador de función **➊**.

### Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente.
- Deseche el agua usada y limpie el aparato enfriado con un paño o, si procede, con un desinfectante adecuado.
- No limpie con ninguna sustancia agresiva, tal como disolventes o detergentes abrasivos. Podría dañar la superficie.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Enrolle cuidadosamente el cable eléctrico para evitar que se rompa.

### Datos técnicos

Nombre y modelo: Baño de burbujas podal **medisana** Tipo **FS 881**

Alimentación eléctrica: 220-240V~ 50-60Hz

Potencia nominal: 60 W

Potencia de burbujeo: > 4 l/min.

Potencia vibratoria: 3000 rpm.

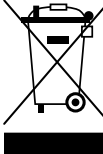
Dimensiones: aprox. 38,5 × 33 × 14,5 cm

Peso: aprox. 1,24 kg

N.º de artículo: 88380

Código EAN: 40 15588 88380 4

### Eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

### Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

- Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
  - Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
  - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
  - Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
  - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

**Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.**

Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://docs.medisana.com/88380>.

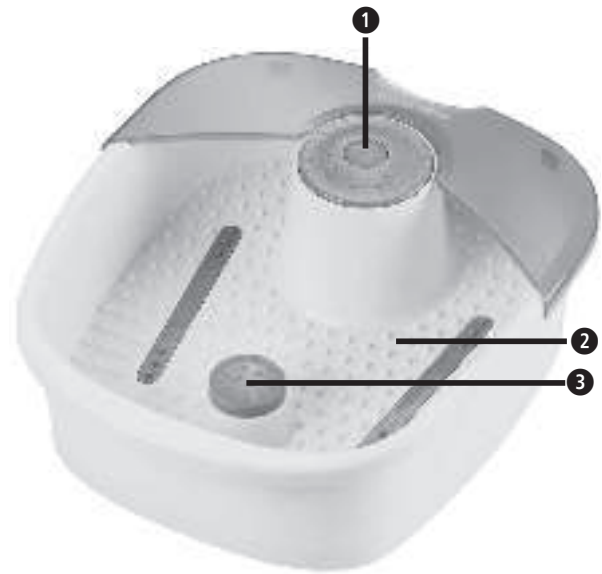
La información del servicio está disponible aquí:

<https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Idromassaggio per i piedi FS 881

Istruzioni per l'uso



Non adatto per bambini piccoli (0-3 anni)!

Spiegazione dei simboli



### IMPORTANTE

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.



### AVVERTENZA

Rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utilizzatore.



### ATTENZIONE

Rispettare le presenti indicazioni per evitare possibili danni all'apparecchio.



### NOTA

Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni utili sull'installazione e sul funzionamento.



**Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi!**



Classe di protezione II



Numero di LOTTO



Produttore



Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



### Avvertenze per la sicurezza

**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**



### Alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che sia spento e che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato. Per motivi di sicurezza il cavo di rete può essere sostituito soltanto da un punto vendita autorizzato.
- Non toccare la spina e il cavo mentre si è immersi nell'acqua e toccarlo sempre solo con le mani asciutte.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani dalle superfici calde.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione e non schiacciare mai il cavo.
- Posizionare il cavo di rete in modo da evitare qualsiasi rischio di caduta.
- Disinserire tutte le funzioni dopo l'utilizzo e staccare la spina dalla presa.

### Soggetti particolari

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se vigilate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo dell'apparecchio e in merito ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare l'apparecchio in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini maggiori di 3 anni a meno che il selettore di funzione sia debitamente pre-impostato da un genitore o da un sorvegliante o il bambino sia sufficientemente istruito in modo da azionare il commutatore in sicurezza.
- Consultare il proprio medico se durante l'utilizzo si verificano dei disturbi alla salute. In questo caso interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio.
- In presenza di problemi sanitari ai piedi, di patologie venose o di diabete, consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio. In caso di inspiegabili dolori o gonfiori alle gambe o ai piedi come pure dopo una lesione muscolare, prima dell'utilizzo consultare il medico.
- In caso di gravidanza si consiglia di consultare il medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere il massaggio se durante l'utilizzo si percepisce dolore o se successivamente si notano gonfiori.
- L'apparecchio presenta una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono utilizzare l'apparecchio con la dovuta cautela.

### per mettere in funzione l'apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.

- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale, bensì solo per uso domestico.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Prima dell'utilizzo posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana, resistente all'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo con acqua e non con altri liquidi.
- Utilizzare solo prodotti adeguati, evitare additivi o sali da bagno schiumogeni.
- Non utilizzare elementi aggiuntivi che non sono consigliati dal produttore e in particolare non utilizzare elementi diversi da quelli contenuti nella fornitura.
- Non coprire mai l'apparecchio mentre è in funzione e non utilizzarlo sotto il cuscino o sotto le coperte.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di mettere i piedi nella vaschetta per idromassaggio.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per riscaldare acqua fredda. L'acqua calda necessaria deve essere versata nel recipiente prima dell'utilizzo.
- Non addormentarsi durante l'utilizzo.
- Non inserire mai alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui vengono impiegati prodotti contenenti aerosol o in cui viene somministrato ossigeno.
- Non entrare in piedi direttamente nell'apparecchio che non è progettato per sostenere tutto il peso del corpo.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio in presenza di perdite d'acqua.

### Manutenzione e pulizia

- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendio, scossa elettrica, lesioni). Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina.

### Apparecchio ed elementi di comando

- Selettore di funzionamento, impostare le funzioni:  
0 = OFF  
1 = IDROMASSAGGIO & MASSAGGIO & CALORE
- Pomelli per il massaggio
- Punto di agopuntura per massaggio

### Fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Idromassaggio per i piedi **FS 881**
- 1 breve guida

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballo si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



### AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

### Molte grazie

per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!

Con l'**idromassaggio per i piedi medisana** potrete coccolare e rilassare i piedi dopo una lunga giornata. Per un pediluvio con massaggio potete calcolare circa 10 - 15 minuti e fare uno o due pediluvi al giorno. Tuttavia va tenuto presente che dopo ogni utilizzo l'apparecchio deve raffreddarsi completamente prima di essere messo nuovamente in funzione. Potete riempire l'apparecchio con acqua calda o fredda oppure utilizzarlo vuoto. La funzione di riscaldamento non è però idonea a riscaldare l'acqua contenuta, bensì solo a ritardarne il raffreddamento.



### ATTENZIONE

Accertarsi di utilizzare medisana Idromassaggio per i piedi su un pavimento solido e piano, resistente all'acqua. Non utilizzare mai additivi per il bagno o sali da bagno schiumogeni.

### Utilizzo

Riempire l'apparecchio con acqua calda. Posizionare l'apparecchio su una base piana e inserire la spina nella presa. Ora sedersi comodamente davanti all'apparecchio e mediante il selettore ❶ impostare la funzione desiderata. I pomelli vibranti ❷ sul fondo dell'apparecchio e l'energico idromassaggio stimolano i piedi. Si può fare riferimento al punto di agopuntura ❸ per massaggiare diverse parti del piede. I movimenti rotanti effettuati tramite questo punto di massaggio favoriscono la circolazione sanguigna ed esercitano sui piedi un effetto rivitalizzante. Al termine del pediluvio premere il selettore di funzione ❶, per spegnere l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa e svuotare la vaschetta per idromassaggio dei piedi. Per svuotare l'apparecchio inclinarlo in modo da far defluire l'acqua attraverso lo scarico posteriore. Accertarsi che l'acqua non entri in contatto con il selettore di funzione ❶.

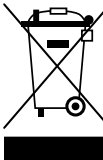
### Pulizia e cura

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa.
- Buttare via l'acqua e, una volta raffreddato, pulire l'apparecchio con un panno ed eventualmente con un disinfettante adatto.
- Non utilizzare per la pulizia sostanze aggressive come ad es. diluenti o creme abrasive. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.
- Avvolgere con attenzione il cavo di rete per evitare rotture del cavo.

### Dati tecnici

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Nome e modello:           | <b>medisana</b> Idromassaggio per i piedi<br>Modello <b>FS 881</b> |
| Alimentazione elettrica:  | 220-240V~ 50-60Hz                                                  |
| Potenza nominale:         | 60 W                                                               |
| Potenza di idromassaggio: | > 4 L/min.                                                         |
| Potenza di vibrazione:    | 3000 U/min                                                         |
| Dimensioni:               | ca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                                            |
| Peso:                     | ca. 1,24 kg                                                        |
| Codice art.:              | 88380                                                              |
| Codice EAN:               | 40 15588 88380 4                                                   |

### Smaltimento



Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

### Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
- L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- Sono esclusi dalla garanzia:
  - Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
  - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
  - Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
  - Ricambi soggetti a normale usura.
- È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460  
NEUSS, Germania

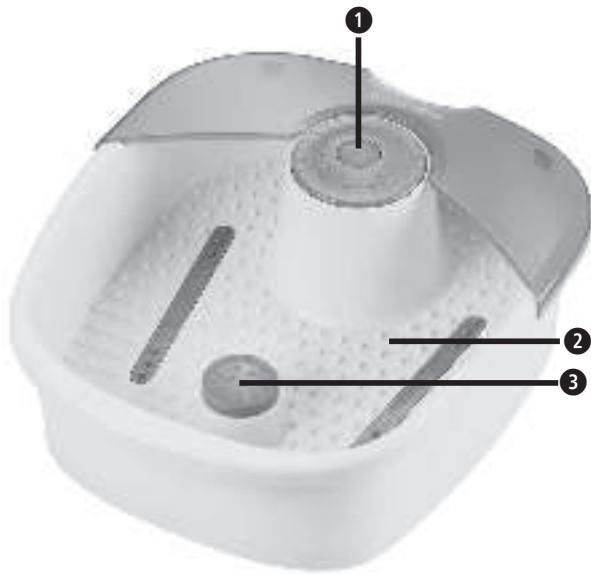
**Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.**

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://docs.medisana.com/88380>.

Le informazioni sul servizio sono disponibili qui:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

## Hidromassajador de pés FS 881

Manual de instruções



Não indicado para crianças pequenas (0-3 anos)!

Explicação dos símbolos



### IMPORTANTE

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos ao aparelho.



### AVISO

Estas advertências devem ser respeitadas para evitar eventuais ferimentos do utilizador.



### ATENÇÃO

Estas indicações devem ser respeitadas para evitar eventuais danos no aparelho.



### NOTA

Estas indicações fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou a operação.



### Utilize o aparelho apenas em ambientes fechados!



Classe de proteção II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



### Indicações de segurança

**Antes de começar a utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, certifique-se que entrega também o presente manual de instruções.**



### Relativamente à alimentação elétrica

- Antes de ligar o seu aparelho à fonte de alimentação, certifique-se que este está desligado e que a tensão elétrica indicada na placa de identificação está em conformidade com a tensão da sua tomada elétrica.
- Insira a ficha de alimentação na tomada apenas quando o aparelho está desligado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não deverá ser utilizado. Por motivos de segurança, o cabo de alimentação só deve ser substituído por um centro de assistência autorizado.
- Não toque na ficha elétrica se estiver com os pés na água e pegue na mesma sempre com as mãos secas.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- Mantenha o aparelho, incluindo o cabo de alimentação, afastado de superfícies quentes.
- Evite o contacto do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Nunca transporte, puxe nem gire o aparelho pelo cabo de alimentação e não entale o cabo.
- Posicione o cabo de alimentação, de modo que não haja perigo de tropeço.
- Após a utilização, desative todas as funções e desligue a ficha da tomada.

### Pessoas com necessidades especiais

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho, e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As crianças com idade inferior a 3 anos não devem utilizar este aparelho uma vez que são incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças pequenas com mais de 3 anos de idade, a menos que o botão seletor tenha sido pré-ajustado pelos pais ou por uma pessoa responsável, ou a criança tenha sido suficientemente instruída acerca da utilização segura do mesmo.
- Fale com o seu médico se tiver quaisquer problemas de saúde durante o uso. Neste caso, pare imediatamente de utilizar o aparelho.
- Se sofre de problemas médicos nos pés, doenças venosas ou diabetes, converse com o seu médico antes de usar o aparelho. Se sentir dor ou inchaço inexplicável nas pernas ou nos pés, bem como após uma lesão muscular, consulte o seu médico antes de usar o aparelho.
- No caso de gravidez, é aconselhável conversar com o seu médico antes de usar.
- Interrompa a massagem no caso de sentir dores durante a aplicação ou se após ocorrer inchaço.
- O aparelho tem uma superfície quente. Pessoas com intolerância ao calor têm que manusear o aparelho com o cuidado adequado.

### Relativamente à operação do aparelho

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- O aparelho não se destina ao uso comercial, sendo indicado só para o uso doméstico.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- Para a utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada que não seja sensível à humidade.
- Utilize o aparelho só com água e com nenhum outro líquido.
- Utilize só produtos de banho adequados - nenhum produto que produza espuma ou sais de banho.
- Não utilize peças adicionais que não tenham sido aconselhadas pelo fabricante, sobretudo peças que não fazem parte do volume de fornecimento.
- Nunca cubra o aparelho durante o funcionamento e não o utilize sobre almofadas ou cobertas.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento.
- Verifique sempre a temperatura da água, antes de colocar os seus pés no hidromassajador de pés.
- O aparelho não pode ser utilizado para aquecer água fria. Deve deitar a água quente necessária no aparelho antes da utilização.
- Não adormeça durante a utilização.
- Nunca introduza objetos nos orifícios do aparelho.
- Não manuseie o aparelho num ambiente, onde se utilizam produtos à base de aerossóis ou onde é administrado oxigénio.
- Não fique de pé no aparelho, pois este não foi projetado para uma carga com peso corporal total.
- Caso verta água do aparelho, o mesmo não pode continuar a ser usado.

### Relativamente à manutenção e limpeza

- Em caso de avarias, não repare o aparelho por iniciativa própria. Caso contrário, não se extinguiria apenas qualquer direito à garantia, como também poderiam ocorrer perigos sérios (fogo, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas por centros de assistência autorizados.
- As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção do utilizador ao aparelho sem supervisão.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- No entanto, se entrar líquido no interior do aparelho, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.

### Aparelho e elementos de comando

- 1** Botão seletor, configurar as funções:  
0 = DESLIGADO  
1 = HIDROMASSAGEM & MASSAGEM & CALOR
- 2** Nódulos de massagem
- 3** Ponto de massagem de acupuntura

### Volume de fornecimento

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência. É fornecido o seguinte material:

- 1 Hidromassajador de pés **medisana FS 881**
- 1 guia de consulta rápida

As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito de matérias-primas. Elimine corretamente o material das embalagens que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.



### AVISO

Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia!

### Muito obrigado

pela sua confiança e parabéns!  
Com o **hidromassajador de pés medisana** pode tratar dos pés e relaxar após um longo dia. Pode dedicar aproximadamente de 10 a 15 minutos do seu tempo, uma a duas vezes diariamente, para relaxar com um banho de pés e massagem. No entanto, deve certificar-se de que o aparelho arrefeceu completamente após cada utilização antes de ser colocado novamente em funcionamento. Pode encher o aparelho com água quente ou fria ou operá-lo sem enchê-lo. No entanto, a função de aquecimento do aparelho não é adequada para aquecer a água vertida no aparelho, mas apenas para atrasar o seu arrefecimento.



### ATENÇÃO

Certifique-se de que o seu hidromassajador de pés medisana sobre uma superfície firme, nivelada e que não seja sensível à humidade. Nunca utilize produtos de banho espumantes ou sais de banho.

### Aplicação

Encha o aparelho com água quente. Coloque o aparelho numa superfície plana e ligue a ficha de alimentação a uma tomada. Agora sente-se confortavelmente em frente ao aparelho e com o botão seletor **1** ajuste a função desejada. Os seus pés serão estimulados pela vibração dos nódulos de massagem **2** no fundo do aparelho e por uma hidromassagem revigorante. Poderá ainda aproveitar o ponto de massagem de acupuntura **3** para massajar vários pontos dos seus pés. Os movimentos rolantes neste ponto de massagem aumentam a circulação sanguínea e têm um efeito estimulante nos pés.

No final do banho, carregue o botão seletor **1** para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e esvazie o hidromassajador. Para o esvaziamento, incline o aparelho de forma que a água possa escorrer pela abertura traseira. Certifique-se que a água não entra em contacto com o botão seletor **1**.

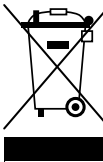
### Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado e que a ficha de alimentação foi retirada da tomada.
- Despeje a água e limpe o aparelho arrefecido com um pano e, se necessário, com um desinfetante adequado.
- Não utilize para a limpeza substâncias agressivas, como diluentes ou produtos abrasivos. Isso poderia atacar a superfície.
- Armazene o aparelho num local seco e fresco.
- Enrole o cabo de alimentação com cuidado para evitar a quebra do cabo.

### Dados técnicos

Nome e modelo: Hidromassajador de pés **medisana**  
Tipo **FS 881**  
Alimentação elétrica: 220-240V~ 50-60Hz  
Potência nominal: 60 W  
Potência borbulhante: > 4 L/min.  
Potência de vibração: 3000 rpm.  
Dimensões: aprox. 38,5 × 33 × 14,5 cm  
Peso: aprox. 1,24 kg  
N.º de artigo: 88380  
Número EAN: 40 15588 88380 4

### Eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do

comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

### Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
  - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
  - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
  - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
  - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

**Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.**

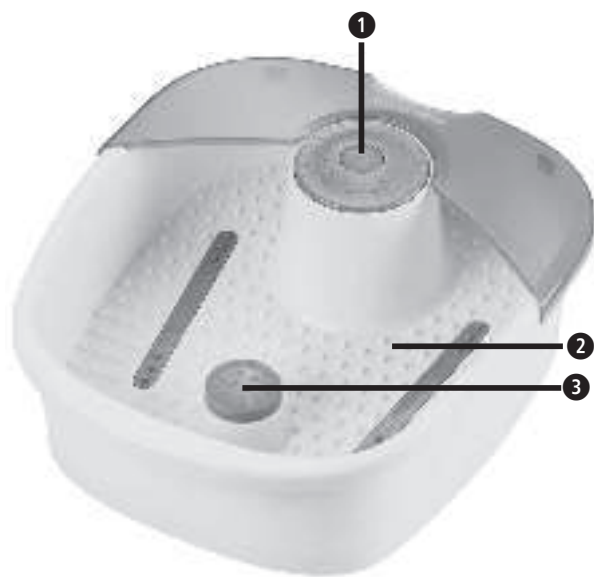
Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/88380>.

Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

## Υδρομασάζ ποδιών FS 881

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Ακατάλληλο για μικρά παιδιά (0-3 ετών)!

Επεξήγηση συμβόλων

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Η μη τήρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.

**ΟΔΗΓΙΑ**

Οι παρούσες υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες, πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



**Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ μόνο σε κλειστούς χώρους!**



Βαθμός προστασίας II



Αριθμός παρτίδας



Κατασκευαστής



Σύμβολα Recycling / Codes:

Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.



## GR

## Υποδείξεις ασφαλείας



**Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.**

**Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος**

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στην παροχή ρεύματος διασφαλίστε πως βρίσκεται στη θέση Εκτός λειτουργίας και πως η αναγραφόμενη στην ετικέτα ηλεκτρική τάση αντιστοιχεί σε αυτή του δικτύου παροχής.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζει φθορές, η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνεχίσει να χρησιμοποιείται. Για λόγους ασφαλείας η αλλαγή του καλωδίου επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό, όταν στέκεστε στο νερό και αγγίζετε πάντα το βύσμα του καλωδίου ρεύματος με στεγνά χέρια.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Ποτέ μην τραβάτε, περιστρέψετε ή μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο και μην μαγκώνετε το καλώδιο.
- Τοποθετείτε το καλώδιο ρεύματος κατά τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ανατροπής.
- Μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε όλες τις λειτουργίες και να βγάζετε το φισ από την πρίζα.

**Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες**

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον δεν διαθέτουν την ικανότητα αντίδρασης στην υπερθέρμανση.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν οι ρυθμίσεις της μονάδας χειρισμού έχουν προεπιλεγεί από έναν γονέα ή επιβλέποντα, ή εάν το παιδί έχει επαρκώς ενημερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χειρισμού της μονάδας χειρισμού.
- Μιλήστε με τον γιατρό σας εάν κατά τη χρήση παρουσιάσουν προβλήματα υγείας. Σε αυτή την περίπτωση να διακόψετε αμέσως τη χρήση της συσκευής.
- Σε περίπτωση που υποφέρετε από προβλήματα των ποδιών, φλεβίτιδα ή διαβήτη, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας. Σε περίπτωση ανεξήγητων πόνων ή οιδημάτων (πρηξίματος) στα πόδια καθώς και μετά από μυϊκό τραυματισμό, θα πρέπει να συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Σε περίπτωση κύησης συνιστάται να συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Διακόψτε το μασάζ, σε περίπτωση που κατά τη χρήση αισθανθείτε πόνους ή εάν στη συνέχεια παρουσιαστεί κάποιο οίδημα (πρήξιμο).
- Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Η χρήση της συσκευής από άτομα με απώλεια της ικανότητας αίσθησης ακραίων τιμών θερμού πρέπει να γίνεται με τη δέουσα προσοχή.

**Σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση, αλλά είναι κατάλληλη αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους ή σε χώρους με υγρασία.
- Τοποθετήστε τη συσκευή προς χρήση σε μία σταθερή και ομαλή επιφάνεια δαπέδου, ανθεκτική στην υγρασία.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με νερό και όχι με άλλα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ενδεδειγμένα πρόσθετα λουτρού, ποτέ αφρίζοντα σκευάσματα ή άλατα μπάνιου.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα, που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ιδίως δε εξαρτήματα που δεν περιλαμβάνονται στην παραδοτέα συσκευασία.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή όσο βρίσκεται σε λειτουργία και μην την χρησιμοποιείτε κάτω από μαξιλάρια ή κουβέρτες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, για όσο διάστημα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού, πριν βάλετε τα πόδια σας στο ποδόλουτρο φυσαλίδων.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση κρύου νερού. Πρέπει να γεμίζετε τη συσκευή με το απαιτούμενο ζεστό νερό πριν την χρησιμοποιήσετε.
- Μην αποκοιμηθείτε κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής.
- Ποτέ μην εισάγετε κανένα αντικείμενο στις οπές της συσκευής.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σε περιβάλλον, στο οποίο γίνεται χρήση προϊόντων που περιέχουν αερολύματα ή χορηγείται οξυγόνο.
- Μην στέκεστε όρθιος εντός της συσκευής, αφού δεν είναι κατασκευασμένη ώστε να αντέχει το σωματικό βάρος.
- Εάν σημειωθεί διαρροή νερού από τη συσκευή, αυτή δεν επιτρέπεται να συνεχίσει να χρησιμοποιείται.

**Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό**

- Στην περίπτωση βλάβης μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιoσδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους (πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού). Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής, αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα από την πρίζα.

**Συσκευή και στοιχεία χειρισμού**

- 1** Διακόπτης ρύθμισης λειτουργιών:  
0 = ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
1 = ΛΟΥΤΡΟ ΦΥΣΑΛΙΔΩΝ & ΜΑΣΑΖ & ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ
- 2** Προεξοχές μασάζ
- 3** Σημείο βελονισμού μασάζ

**Περιεχόμενα**

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Η συσκευασία περιέχει:

- 1 ποδόλουτρο φυσαλίδων **medisana FS 881**
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

**Σας ευχαριστούμε πολύ**

για την εμπιστοσύνη σας και συγχαρητήρια για την αγορά του προϊόντος! Με το **ποδόλουτρο φυσαλίδων της medisana** μπορείτε να προσφέρετε στα πόδια την χαλάρωση που τόσο έχουν ανάγκη μετά από μια δύσκολη μέρα. Μπορείτε να απολαμβάνετε ένα ποδόλουτρο με μασάζ για περίπου 10 έως 15 λεπτά και για μία έως δύο φορές τη μέρα. Φροντίζετε, ωστόσο, ώστε μετά από κάθε χρήση η συσκευή να κρυώνει εντελώς πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία. Μπορείτε να γεμίζετε τη συσκευή με κρύο ή με ζεστό νερό ή να τη χρησιμοποιείτε χωρίς νερό. Η θερμαντική λειτουργία της συσκευής δεν είναι, ωστόσο, κατάλληλη για τη θέρμανση του νερού αλλά μόνο για να καυστερεί την απώλεια θερμότητας του νερού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιείτε το ποδόλουτρο φυσαλίδων της medisana τοποθετημένο σε μία σταθερή και ομαλή επιφάνεια δαπέδου, ανθεκτική στην υγρασία. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα μπάνιου που σχηματίζουν αφρό ή άλατα μπάνιου.

**Εφαρμογή**

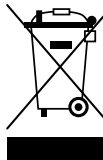
Γεμίστε τη συσκευή με ζεστό νερό. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα ομαλό υπόβαθρο και εισαγάγετε το φισ σε μία πρίζα. Τώρα καθίστε αναπαυτικά μπροστά στη συσκευή και επιλέξτε με τον διακόπτη λειτουργιών **1** την επιθυμητή λειτουργία. Τα πόδια σας διεγείρονται με τις δονήσεις από προεξοχές μασάζ **2** στον πυθμένα και με το αναζωογονητικό λουτρό φυσαλίδων. Μπορεί να χρησιμοποιήσετε επιπρόσθετα το σημείο βελονισμού μασάζ **3** για να κάνετε μασάζ σε διάφορα σημεία του ποδιού σας. Κυλιόμενες κινήσεις επάνω στο σημείο βελονισμού μασάζ αυξάνουν την κυκλοφορία του αίματος και επιδρούν αναζωογονητικά στα πόδια σας. Όταν τελειώσετε το ποδόλουτρο πατήστε τον διακόπτη λειτουργιών **1** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε το φισ από την πρίζα και αδειάστε το ποδόλουτρο φυσαλίδων. Για το άδειασμα γυρίστε τη συσκευή κατά τρόπο, ώστε το νερό να διαφύγει από τη πίσω σημείο εκκένωσης. Διασφαλίστε πως ο διακόπτης λειτουργιών **1** δεν θα έρθει σε επαφή με νερό.

**Καθαρισμός και φροντίδα**

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Αδειάστε το νερό και καθαρίστε τη συσκευή αφού κρυώσει με ένα πανί και ενδεχ. ένα κατάλληλο απολυμαντικό μέσο.
- Μην χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά, όπως π.χ. διαλυτικά ή γαλάκτωμα καθαρισμού για τον καθαρισμό. Μπορούν να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος.
- Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος προσεκτικά προκειμένου να αποτραπεί πιθανή ρήξη του καλωδίου.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Ονομασία και μοντέλο: **medisana** ποδόλουτρο φυσαλίδων Τύπος **FS 881**  
Τροφοδοσία: 220-240V~ 50-60Hz  
Ονομαστική ισχύς: 60 W  
Απόδοση φυσαλίδων: > 4 L/min.  
Απόδοση δόνησης: 3000 σαλ  
Διαστάσεις: πέρ. 38,5 × 33 × 14,5 cm  
Βάρος: πέρ. 1,24 kg  
Κωδ. είδους: 88380  
Αριθμός EAN: 40 15588 88380 4

**Απορρίψη**

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα ετικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

**Εγγύηση και όροι επισκευών**

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

- Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
- Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχθηκαν.
- Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
  - Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
  - Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
  - Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
- Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

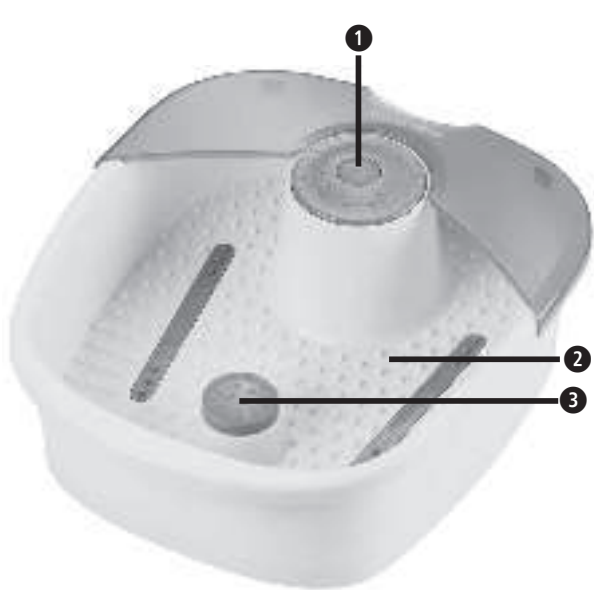
**Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.**

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/88380>.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Jalkakylpylaite FS 881

Käyttöohje



Ei sovellu pienille lapsille (0 – 3 vuotta)!

Merkkien selitys



### TÄRKEÄÄ

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.



### VAROITUS

Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.



### HUOMIO

Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



### OHJE

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



### Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!



Suojausluokka II



ERÄ-numero



Valmistaja



Kierrätysmerkit / koodit:  
Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.

## FI

### Turvaohjeet

**Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhemmää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.**



### Virransyöttö

- Ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan tarkista, että laitteen virta on kytketty pois päältä ja että tyyppikilpeen merkitty sähköjännite on pistorasiaan sopiva.
- Työnnä verkkolaite pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos verkkokaapeli on vahingoittunut. Turvallisuussyistä verkkokaapelin saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltopiste.
- Älä kosketa verkkopistoketta seistessäsi vedessä, ja kosketa pistoketta ainoastaan kuivilla käsillä.
- Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Pidä laite ja sen verkkojohto etäällä kuumista pinnoista.
- Vältä koskettamasta laitetta suippokärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä kannna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa.
- Sijoita verkkojohto niin, että siihen ei voi kompastua.
- Kytke kaikki toiminnot pois käytön jälkeen ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.

### Erityishenkilöt

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, koska he eivät osaa tunnistaa kehon lämpötilan nousua.
- Yli 3-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta vain, jos lapsen vanhempi tai huoltaja asettaa kytkentäyksikön etukäteen siten, että lapsi osaa käyttää ohjainta tai lapselle on neuvottu riittävän hyvin, kuinka sitä käytetään turvallisella tavalla.
- Keskustele lääkärisi kanssa, mikäli käytön aikana esiintyy terveydellisiä ongelmia. Tässä tapauksessa lopeta laitteen käyttö välittömästi.
- Mikäli sinulla on lääketieteellisiä jalkaongelmia, verisuonisairauksia tai diabetes, keskustele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä. Ennen laitteen käyttöä neuvottele lääkärisi kanssa, mikäli sinulla on epäselviä jalkojen tai jalkaterien kipuja tai turvotusta tai mikäli sinulla on ollut lihasvaurio.
- Mikäli olet raskaana, suosittelemme neuvottelemaan lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Keskeytä hieronta, mikäli käytön aikana esiintyy kipua tai turvotusta käytön jälkeen.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien ihmisten on käytettävä laitetta varoen.

### Laitteen käyttö

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käytötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ainoastaan yksityiskäyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa tai kosteissa tiloissa.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka ei ole herkkä kosteudelle.
- Käytä laitteessa ainoastaan vettä, ei muita nesteitä.
- Käytä ainoastaan soveltuvia kylpyaineita - älä lisää vaahtoavia aineita tai kylpysuoloja.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisäosia, eikä muita kuin pakkauksen mukana tulleita.
- Älä koskaan peitä laitetta käytön aikana äläkä käytä sitä tynnyjen tai peittojen alla.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on päälle kytkettynä.
- Tarkista veden lämpötila aina, ennen kuin laitat jalat jalkakylpylaitteeseen.
- Laitetta ei voi käyttää kylmän veden lämmittämiseen. Laite on täytettävä lämpimällä vedellä ennen käyttöä.
- Älä nukahda käytön aikana.
- Älä koskaan tuki laitteen aukkoja esineillä.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa käytetään aerosolia sisältäviä aineita tai annetaan happea.
- Älä seiso laitteeseen, sillä sitä ei ole suunniteltu kestäämään koko kehon painon kuormitusta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos siitä vuotaa vettä.

### Kunnossapito ja puhdistus

- Häiriötapauksissa älä korjaa laitetta itse. Jos korjaat laitetta itse, takuu raukeaa ja lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja (tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen). Suorita laitteen korjaukset ainoastaan valtuutetussa huoltopisteessä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai ylläpitää laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Mikäli laitteen sisään kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.

#### Laite ja käyttöelementit

- Toimintakytkin, toimintojen valinta:  
0 = POIS PÄÄLTÄ  
1 = POREKYLPLY & HIERONTA & LÄMPÖ
- Hierovat nystyrät
- Akupunktiohierontaipiste

#### Toimituksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ei ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käännä huoltoliikkeen puoleen.

Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana**-jalkakylpylaite **FS 881**
- 1 pikaopas

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.



#### VAROITUS

Varmista, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

### Kiitos

luottamuksestasi ja onnitelut hankinnastasi!

**medisana-jalkakylpylaitteella** voit hemmotella jalkojasi ja rentoutua pitkän päivän jälkeen. Hierovaa jalkakylpyä varten tarvitset aikaa noin 10 – 15 minuuttia ja voit ottaa jalkakyllyn päivittäin kerran tai kahdesti. Lisäksi sinun tulisi huomioida jokaisen käytön jälkeen, että laite on jäähtynyt ennen kuin se otetaan uudestaan käyttöön. Voit täyttää laitteen lämpimällä tai kylmällä vedellä tai käyttää sitä tyhjänä. Laitteen lämpötoiminto ei kuitenkaan sovellu täytetyn veden lämmittämiseen, vaan ainoastaan hidastamaan veden jäähtymistä.



#### HUOMIO

Varmista, että sijoitat medisana -jalkakylpylaitteen tukevalle, tasaiselle lattiapinnalle, joka kestää kosteutta. Älä milloinkaan käytä vaahtoavia kylpyaineita tai kylpysuoloja.

#### Käyttö

Täytä laite lämpimällä vedellä. Aseta laite tasaiselle alustalle ja laita pistoke pistorasiaan. Asetu mukavasti laitteen ääreen ja valitse haluttu toiminto toimintakytkimestä **1**. Jalkoja stimuloidaan laitteen pohjalla olevien hierontanystyröiden **2** äärien ja virkistävän kuplivan kyllyn ansiosta. Tämä lisäksi voit hieroa eri kohtia jaloista akupunktiohierontaipistettä **3** käyttämällä.

Rullaavat liikkeet hierontapisteen päällä edistävät verenkiertoa ja vaikuttavat virkistävästi jalkoihin. Jalkakyllyn päätteeksi paina toimintakytkintä **1**, jotta voit kytkeä virran laitteesta pois. Ota pistoke pistorasiasta ja tyhjennä jalkakylpylaite. Tyhjennettäessä kallista laitetta siten, että vesi pääsee pois takana olevan poistoaukon kautta. Varmista, ettei vettä pääse toimintakytkimeen **1**.

#### Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytketty pois päältä ja verkkojohto on irrotettu pistorasiasta.
- Poista vesi ja puhdista jäähtynyt laite pyyhkeellä ja tarvittaessa soveltuvalla desinfiointiaineella.
- Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita aineita, kuten esim. ohenteita tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa.
- Varastoi laite kuivassa, viileässä paikassa.
- Suorista verkkokaapeli huolellisesti sen murtumisen välttämiseksi.

#### Tekniset tiedot

Nimi ja malli:

**medisana**-jalkakylpylaite  
Tyyppi **FS 881**

Virransyöttö: 220 – 240V~ 50-60Hz

Nimellisteho: 60 W

Kuplimisteho: > 4 l/min

Värinäteho: 3000/min

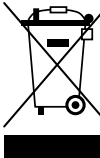
Mitat: n. 38,5 × 33 × 14,5 cm

Paino: n. 1,24 kg

Tuotenumero: 88380

EAN-numero: 40 15588 88380 4

#### Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

#### Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuehdot:

- medisana**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuittilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.
- Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.
- Takuun piiriin ei kuulu:
  - kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
  - Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
  - Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
  - Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
- Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

**Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.**

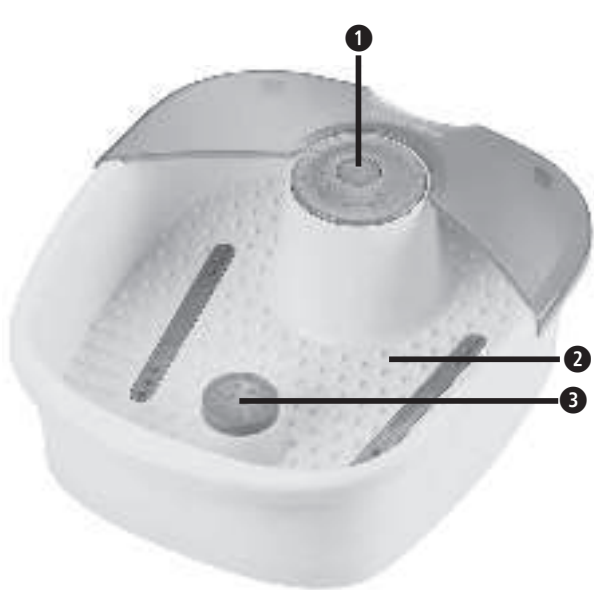
Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla <https://docs.medisana.com/88380>.

Palvelutiedot löydät täältä: <https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Bubbelfotbad FS 881

Bruksanvisning



Ej lämplig för småbarn (0–3 år)!

Teckenförklaring



### VIKTIGT

Följer man inte dessa anvisningar kan det leda till allvariga skador eller skada apparaten.



### VARNING

Dessa varningar måste följas för att undvika att använda ren skadar sig.



### OBSERVERA

Dessa anvisningar måste följas för att förhindra skador på apparaten.



### HÄNVISNING

Dessa hänvisningar ger dig nödvändig information om installation eller drift.



### Använd endast apparaten i slutna rum!



Skyddsklass II



LOT-nummer



Tillverkare



Återvinningssymboler / koder:

Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.



## SE Säkerhetsinformation

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar enheten vidare till tredje man, ge alltid med denna bruksanvisning.



### om strömförsörjning

- Innan du ansluter apparaten till ett eluttag, se till att den är avstängd och att elektriska spänning som anges på typskylten överensstämmer med nätspänningen i vägguttaget.
- Apparaten ska alltid vara avstängd när du sätter i kontakten i vägguttaget.
- Om kabeln är skadad får apparaten inte längre användas. Av säkerhetsskäl får nätkabeln endast bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Rör inte adaptern om du står i vatten och se till att ha torra händer när du tar i stickkontakten.
- Ta inte i en produkt som fallit ner i vatten. Dra ur stickkontakten omedelbart.
- Håll apparaten, inklusive elkabeln, borta från heta ytor.
- Undvik att beröra produkten med spetsiga eller skarpa föremål.
- Bär, dra eller vrid inte apparaten i elkabeln och kläm inte in kabeln.
- Placera nätkabeln så att ingen kan snubbla över den.
- Stäng av alla funktioner efter användning och dra ur stickkontakten från uttaget.

### för speciella personer

- Denna enhet kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av enheten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn under 3 år får inte använda denna apparat eftersom de inte kan reagera på överhettning.
- Apparaten får inte användas av små barn i åldern 3 år och äldre, såvida inte förinställningarna görs av en förälder eller av en uppsiktsperson, eller om barnet har instruerats tillräckligt om hur reglaget manövreras.
- Prata med din läkare om du får några hälsoproblem under användningen. I detta fall ska du omedelbart sluta använda enheten.
- Om du lider av medicinska fotproblem, blodkärlsjukdomar eller diabetes bör du prata med din läkare innan du använder apparaten. Vid oförklarlig smärta eller svullnader på benen eller fötterna samt efter en muskelskada bör du rådfråga din läkare innan användning.
- Vid graviditet rekommenderas det att rådfråga en läkare innan användning.
- Avbryt en massage om du känner smärtor eller om svullnader uppstår efteråt.
- Apparatens yta blir varm. Värmekänsliga personer måste använda apparaten extra försiktigt.

### för användning av produkten

- Produkten får endast användas till det ändamål som anges i bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Produkten är endast avsedd för hemmabruk och inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Använd inte produkten utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- Ställ produkten på en jämn och slät yta före användning, så att den inte vippar.
- Använd endast produkten med vatten och inte med andra vätskor.
- Använd endast lämpliga badtillsatser - inga skummande medel eller badsalt.
- Använd inga extra delar som inte rekommenderas av tillverkaren, särskilt inga delar som inte ingår i leveransomfattningen.
- Täck inte över produkten när den är i drift och använd den inte under kuddar och täcken.
- Håll produkten under uppsikt medan den laddar.
- Kontrollera vattentemperaturen innan du sätter ner fötterna i fotbubbelbadet.
- Produkten kan inte användas för att värma upp kallt vatten. Fyll på det varmvatten som behövs innan användningen.
- Somna inte under användningen.
- Stick aldrig in föremål i produktens öppningar.
- Använd aldrig produkten i omgivningar där aerosolhaltiga produkter används eller där syrgas ges.
- Ställ dig inte upp i produkten eftersom den inte är tillverkad för belastning med hela kroppsvikten.
- Om vatten läcker ut ur apparaten får den inte fortsätta användas.

### om underhåll och rengöring

- Försök inte laga produkten själv vid fel. Detta leder till att garantin upphör att gälla och kan dessutom medföra allvarliga risker (brand, elstöt, skada). Låt endast auktoriserade serviceverkstäder genomföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Dra genast ut nätkkontakten om vätska ändå skulle råka tränga in i enheten.

### Apparat och kontroller

- 1** Funktionsknapp, ställa in funktioner:  
0 = AV  
1 = BUBBELBAD & MASSAGE & VÄRME
- 2** Massagekolor
- 3** Akupunktur-massagepunkt

### Leveransomfattning

Kontrollera först att apparaten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta ditt serviceställe. Följande delar ingår:

- 1 **medisana** bubbelfotbad **FS 881**
- 1 snabbguide

Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinas. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp produkten.



#### VARNING

Se till att hålla plastförpackningar utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!

### Ett hjärtligt tack

för ditt förtroende och grattis!

Skäm bort dina fötter med ett avslappnande fotbad i **medisana bubbelfotbad** efter en lång dag. Du kan ta dig ungefär 10 till 15 minuters tid för ett fotbad med massage och genomföra det en till två gånger om dagen. Du bör tänka på att apparaten har svalnat av helt innan du tar den i drift igen. Du kan fylla apparaten med varmt eller kallt vatten eller använda den utan att fylla på den. Apparatens värmefunktion kan inte användas för att värma upp vatten utan endast för att förhindra att vattnet svalnar.



#### OBSERVERA

Se till att du använder ditt medisana fotbubbelbad på en fast och jämn yta som tål fukt. Använd aldrig skummande badtillsatser eller badsalt.

### Använda

Fyll på apparaten med varmt vatten. Ställ apparaten på en jämn yta och sätt i kontakten i vägguttaget. Sätt dig bekvämt tillrätta framför fotbadet och ställ in den önskade funktionen med inställningsknappen **1**. Dina fötter stimuleras av de vibrerande massagekulorna **2** på botten av apparaten och med ett uppgående bubbelbad. Du kan använda den extra akupunktur-massagepunkten **3** för att massera olika ställen på foten. Rullande rörelser över den här massagepunkten ökar blodcirkulationen och har en uppgående effekt på fötterna. När fotbadet är färdigt trycker du på funktionsknappen **1** för att stänga av apparaten. Dra ut kontakten ur uttaget och töm eventuellt ur fotbubbelbadet. För att tömma apparaten vippar du den så att vattnet kan rinna ut genom den bakre öppningen. Försäkra dig om att inget vatten kommer i kontakt med funktionsknappen **1**.

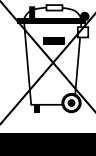
### Rengöring och skötsel

- Försäkra dig om att produkten är avstängd och att kontakten är utdragen ur uttaget innan du rengör produkten.
- Töm ut vattnet och rengör fotbadet med en trasa och använd eventuellt ett lämpligt desinfektionsmedel.
- Använd inga aggressiva substanser som t. ex. förtunnande medel eller skurmedel för rengöringen. Det skulle kunna skada ytskiktet.
- Förvara apparaten på en torr, sval plats.
- Rulla upp nätsladden noggrant för att undvika kabelbrott.

### Tekniska data

|                   |                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------|
| Namn och modell:  | <b>medisana</b> bubbelfotbad<br>Typ <b>FS 881</b> |
| Strömförsörjning: | 220-240V~ 50-60Hz                                 |
| Märkeffekt:       | 60 W                                              |
| Bubbeleffekt:     | > 4 l/min.                                        |
| Vibrationseffekt: | 3000 varv/min.                                    |
| Mått:             | ca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                           |
| Vikt:             | ca. 1,24 kg                                       |
| Artikelnr.:       | 88380                                             |
| EAN-nummer:       | 40 15588 88380 4                                  |

### Avfallshantering



Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshantering.

#### Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

- På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
- Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
- Garantin gäller inte för:
  - skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.
  - skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
  - transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
  - tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
- Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.**

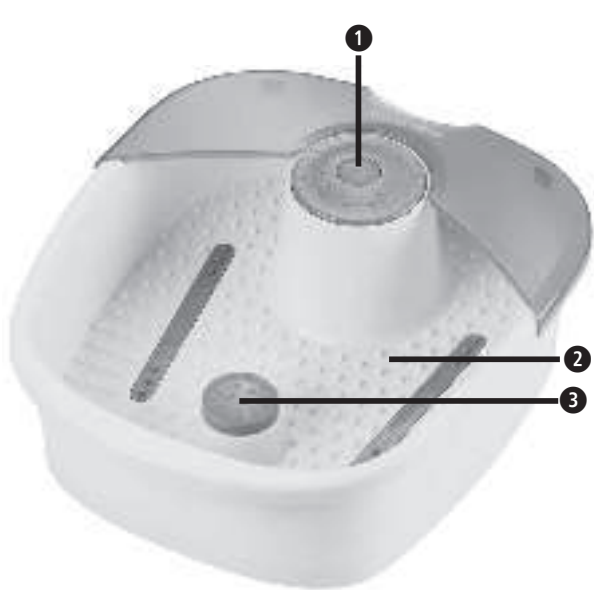
Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på <https://docs.medisana.com/88380>.

Du hittar serviceinformation här: <https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Fotbad FS 881

Bruksanvisning



Ikke egnet for småbarn (0–3 år)!

Tegnforklaring



### VIKTIG

Dersom denne instruksjonen ikke overholdes, kan alvorlig personskade eller skade på enheten oppstå.



### ADVARSEL

Disse advarslene må følges for å forhindre mulig personskade hos brukeren.



### OBS

Disse merknadene må følges for å forhindre skader på apparatet.



### MERKNAD

Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installering og bruk.



**Bruk enheten kun i lukkede rom!**



Beskyttelsesklasse II

**LOT**

LOT-nummer



Produsent



Resirkuleringssymbol/koder:  
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.



88380 FS 881 24-Jan-2025 Ver. 2.0

## NO Sikkerhetsanvisninger

**Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.**



### Strømforsyning

- Sørg for at apparatet er slått av før du kobler det til strømforsyningen, og pass på at den angitte elektriske spenningen angitt ved symbol stemmer overens med spenningen i strømmettet ditt.
- Sett støpslet inn i stikkkontakten bare når apparatet er avslått.
- Dersom strømkabelen er skadet, skal apparatet ikke brukes. Av sikkerhetsårsaker skal strømkabelen bare byttes ut av et autorisert servicested.
- Sett ikke støpselet i når du står i vann og ha alltid tørre hender når du berører kontakten.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Hold apparatet og strømkabelen unna varme overflater.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke bær, trekk eller vend apparatet ved å holde i strømkabelen, og ikke klem kabelen.
- Plasser strømkabelen slik at ingen kan snuble i den.
- Slå av alle funksjoner etter bruk og trekk støpselet ut av stikkkontakten.

### Personer med spesielle behov

- Dette apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Barn under 3 år skal ikke bruke dette apparatet, siden de ikke er i stand til å reagere på en overoppheting.
- Apparatet skal ikke brukes av små barn fra 3 år, med mindre bryterenheten er stilt inn av en forelder eller annen voksen, eller barnet har fått tilstrekkelig opplæring i hvordan apparatet skal benyttes på en trygg måte.
- Rådfør deg med legen din dersom du får helsemessige plager ved å bruke apparatet. Bruk ikke apparatet i slike tilfeller.
- Dersom du lider av et medisinsk fotproblem, venøs sykdom eller diabetes, rådfør deg med legen din før bruk av apparatet. Ved uforklarlige smerter eller hevelser i beina eller føttene, eller ved muskelskade, må du rådføre deg med legen din før du bruker apparatet.
- Dersom du er gravid, anbefaler vi at du rådfører deg med legen din før du bruker apparatet.
- Avbryt massasjen dersom du ved bruk får smerter eller hevelser etter bruk.
- Apparatet har varm overflate. Personer som er overfølsomme for varme må bruke apparatet med forsiktighet.

### Drift av apparatet

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Apparatet skal ikke brukes kommersielt. Det er kun ment for bruk i hjemmet.
- Bruk ikke apparatet utendørs eller i fuktige rom.
- Plasser apparatet på et jevnt og stabilt underlag, som tåler fuktighet, når du skal bruke det.
- Bruk apparatet kun med vann, ikke bruk andre væsker.
- Bruk kun egnede badetilsetninger - ikke skummende tilsetninger eller badesalt.
- Bruk ikke tilbehør som ikke anbefales av produsenten, særlig ikke om annet tilbehør ser annerledes ut enn det som leveres sammen med fotbadet.
- Tildekk ikke apparatet når det er i bruk og bruk det ikke under puter eller tepper.
- La ikke apparatet være uten tilsyn mens det er i bruk.
- Sjekk alltid vanntemperaturen før du plasserer føttene i fotbadet.
- Apparatet kan ikke brukes til å varme opp kaldt vann. Du må selv helle i det varme vannet du behøver.
- Ikke sov under bruk av apparatet.
- Stikk aldri objekter inn i åpningen til apparatet.
- Bruk ikke apparatet i omgivelser der det forekommer aerosolprodukter eller hvor det oppbevares oksygenutstyr.
- Ikke stå på apparatet. Det er ikke laget for å tåle belastningen av full kroppsvekt.
- Dersom det kommer vann ut fra apparatet, skal du ikke bruke det lenger.

### Vedlikehold og rengjøring

- I tilfelle feil får du ikke reparere apparatet selv. Da ugylldiggjøres ikke bare alle garantikrav, men det kan oppstå alvorlige farer (brann, elektrisk støt, personskade). La reparasjoner bare utføres av et autorisert servicesenter.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut støpselet.

### Apparat og betjeningselementer

- 1** Funksjonsbryter, innstilling av funksjoner:  
0 = AV  
1 = BOBLEBAD & MASSASJE & VARME
- 2** massasjeknotter
- 3** Akupunktur-massasjepunkt

### Leveransens innhold

Kontroller først om apparatet er fullstendig, og at det ikke har noen form for skader. Er du usikker, skal du ikke ta apparatet i bruk. Kontakt servicesenteret.

Leveransens innhold:

- 1 **medisana** fotbad **FS 881**
- 1 hurtigstartveiledning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



#### ADVARSEL

Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet. Fare for kvelning!

### Tusen takk

for tilliten, og gratulerer!

Med **medisana fotbad** kan du hvile og skjemme bort føttene dine etter en lang dag. Du kan ta deg 10 til 15 minutter til et fotbad med massasje, én eller to ganger daglig. Men pass på at apparatet er fullstendig avkjølt etter bruk, før det igjen tas i bruk. Apparatet kan fylles med varmt eller kaldt vann, eller brukes uten vann. Apparatets varmefunksjon er imidlertid ikke egnet for oppvarming av vannet, men kun til å utsette avkjøling av vannet.



#### OBS

Forsikre deg om at ditt medisana -fotbad står på et jevnt og stabilt underlag, som tåler fuktighet, når du bruker det. Bruk aldri skummende badetilsetninger eller badesalt.

### Bruk

Fyll apparatet med varmt vann. Plasser apparatet på et plant underlag og sett støpselet inn i en stikkontakt. Nå kan du sette deg bekvemt foran apparatet og stille inn ønsket funksjon **1** med funksjonsbryteren. Føttene dine stimuleres av et oppkvikkende boblebad og de vibrerende massasjeknottene **2** i bunnen av apparatet. Du kan i tillegg bruke akupunktur-massasjepunktet **3** for å massere ulike områder av føttene dine. Rullende bevegelser over dette massasjepunktet øker blodsirkulasjonen og har en stimulerende effekt på føttene. Når du er ferdig med fotbadet, trykker du på funksjonsbryteren **1** for å slå av apparatet. Trekk støpselet ut av stikkkontakten og tøm fotbadet. For å tømme vipper du på apparatet slik at vannet kan strømme ut av det bakre utløpet. Forsikre deg om at det ikke kommer noe vann i kontakt med funksjonsbryteren **1**.

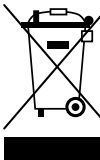
### Rengjøring og pleie

- Før du rengjør apparatet, forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- Tøm ut vannet og rengjør det avkjølte apparatet med en klut og eventuelt med egnet desinfeksjonsmiddel.
- Bruk ikke aggressive stoffer i rengjøringen, som f.eks. fortynnende midler eller skuremidler. Det kan skade overflaten.
- Oppbevar apparatet på et tørt og kjølig sted.
- Vikle opp ledningen forsiktig for å hindre at den går i stykker.

### Tekniske data

|                   |                                              |
|-------------------|----------------------------------------------|
| Navn og modell:   | <b>medisana</b> fotbad<br>Type <b>FS 881</b> |
| Strømforsyning:   | 220-240V~ 50-60Hz                            |
| Nominell effekt:  | 60 W                                         |
| Bobleffekt:       | > 4 l/min                                    |
| Vibrasjonseffekt: | 3000 omdreininger per minutt                 |
| Mål:              | ca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                      |
| Vekt:             | ca. 1,24 kg                                  |
| Artikkelnr.:      | 88380                                        |
| EAN-nummer:       | 40 15588 88380 4                             |

### Avfallshåndtering



Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

### Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

- Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
  - alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
  - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
  - transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
  - reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

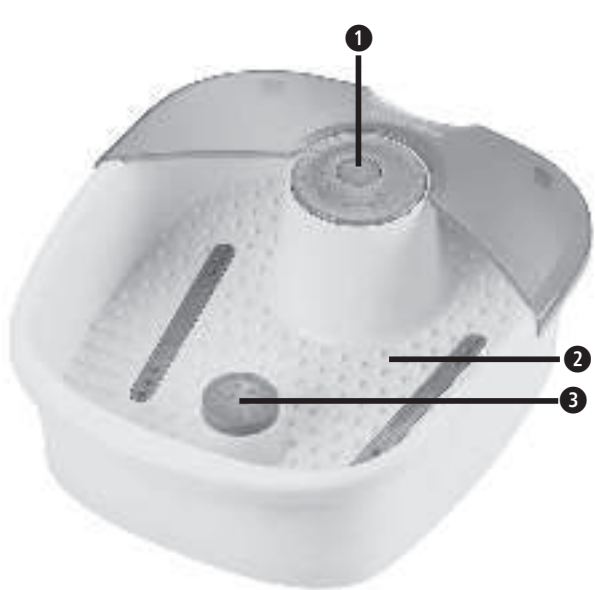
**Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.**

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på <https://docs.medisana.com/88380>.

Du finner informasjon om tjenesten her: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Fodboblebad FS 881

Brugsanvisning



Ikke egnet til småbørn (0-3 år)!

Tegnforklaring



**VIGTIGT**  
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.



**ADVARSEL**  
Disse advarsler skal overholdes for at undgå mulig personskade.



**BEMÆRK**  
Disse anvisninger skal overholdes for at undgå mulige skader på apparatet.



**BEMÆRK**  
Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsinformationer vedrørende installation eller drift.



**Anvend kun apparatet i lukkede rum!**



Beskyttelsesklasse II



LOT-nummer



Producent



Genbrugssymboler / Koder:  
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

**Sikkerhedshenvisninger**  
**Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.**



**vedrørende strømforsyningen**

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig at det er slukket, og at den angivne elektriske spænding på typeskiltet stemmer overens med netspændingen i din stikdåse.
- Kom kun stikket i stikkontakten med apparatet slukket.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis ledningen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må ledningen kun udskiftes af et autoriseret servicested.
- Rør ikke ved netstikket, hvis du står med fødderne i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Hold apparatet og ledningen væk fra varme overflader.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i ledningen, og klem ikke ledningen sammen.
- Ledningen skal anbringes på en måde, så der ikke er risiko for at snuble over den eller at blive kvalt i den.
- Slå alle funktioner fra efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.

**vedrørende særlige personer**

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Apparatet må ikke anvendes af børn over 3 år, med mindre funktionskontakten er indstillet på forhånd af en forælder eller tilsynsperson, eller barnet har modtaget tilstrækkelig instruktion til at kunne betjene funktionskontakten på forsvarlig vis.
- Hvis du oplever sundhedsmæssige problemer i forbindelse med brugen af apparatet, bedes du henvende dig til din læge. Stands i så fald omgående anvendelsen af apparatet.
- Hvis du lider under medicinske fodproblemer, vensygdomme eller diabetes, skal du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet. Ved uforklarlige smerter eller hævelser i benene eller fødderne, samt efter muskelskader, skal du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet.
- Er du gravid, bør du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet.
- Afbryd massagen, hvis du oplever smerter undervejs, eller hvis der efterfølgende opstår hævelser.
- Apparatet bliver varmt på overfladen. Personer uden varmekølsning skal være særlig forsigtige under brugen af apparatet.

**vedrørende brug af apparatet**

- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet er ikke tiltænkt kommerciel brug, men udelukkende brug i hjemmet.
- Anvend aldrig apparatet i det fri, eller i fugtige rum.
- Når apparatet skal bruges skal det anbringes på en fast og plan flade, der tåler fugt.
- Brug kun apparatet sammen med vand og ikke sammen med andre væsker.
- Brug kun egnede badeprodukter - ingen skummende additiver eller badesalte.
- Brug aldrig tilbehør som ikke er anbefalet af producenten, dette gælder især dele, der ikke følger med apparatet.
- Tildæk aldrig apparatet under brug, og anvend det aldrig under puder eller dynen.
- Hold altid opsyn med apparatet, når det er i brug.
- Tjek altid vandtemperaturen, inden du kommer dine fødder i fodboblebadet.
- Apparatet kan ikke bruges til opvarmning af koldt vand. Du skal fylde apparatet med varmt vand inden brug.
- Du må ikke falde i søvn under anvendelsen.
- Stik aldrig genstande ind i apparatets åbninger.
- Apparatet må ikke avendes i omgivelser, hvor der anvendes aerosolholdige produkter eller tilføres ilt til luften.
- Stil dig ikke op i apparatet, da det ikke er designet til at kunne klare denne vægtbelastning.
- Hvis der trænger vand ud af apparatet, må det ikke længere anvendes.

**vedrørende vedligeholdelse og rengøring**

- Ved driftsfejl må du ikke selv reparere apparatet. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlige ulykker (brand, elektrisk stød, personskade). Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatets indre, skal stikket straks stikkes ud.

**Apparat og betjeningselementer**

- 1** Funktionsknap, indstilling af funktioner:  
0 = OFF  
1 = BOBLEBAD & MASSAGE & VARME
- 2** Massagedupper
- 3** Akupunktur-massagepunkt

**Leveringsomfang**

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** fodboblebad **FS 881**
- 1 kvikguide

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



**ADVARSEL**  
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!

**Mange tak**

for din tillid og tillykke med dit nye fodboblebad! Med **medisana fodboblebadet** kan du forkæle og pleje dine fødder efter en lang dag. Du kan nu nyde et afslappende fodbad med massage af ca. 10 til 15 minutters varighed en to til gange om dagen. Du bør dog sørge for, at apparatet får tid til at køle fuldstændig ned efter hver brug. Først når det er kølet helt af, må du tage det i brug igen. Du kan fylde apparatet med varmt eller koldt vand, ligesom du også kan bruge det helt uden. Apparatets varmfunktion egner sig dog ikke til at opvarme koldt vand, men blot til at forsinke det varme vands afkøling.



**BEMÆRK**  
Under brug skal du sørge for, at dit medisana boblefodbad står på en fast og plan overflade, der tåler fugt. Brug aldrig skummende badeprodukter eller badesalte.

**Anvendelse**

Fyld apparatet med varmt vand. Anbring apparatet på en plan overflade, og kom stikket i en stikdåse. Nu sætter du dig foran apparatet i en behagelig stilling, og indstiller den ønskede funktion ved hjælp af funktionskontakten **1**. Vibrationerne fra massagedupperne **2** i bunden af apparatet stimulerer og opvikker sammen med boblefunktionen dine fødder på behagelig vis. Du kan herudover bruge akupunktur-massagepunktet **3** til at massere forskellige steder på dine fødder. Rullendefodbevægelserhenoverdettemassagepunkt øger blodcirkulationen og har en opkvikkende effekt på fødderne. Når dit fodbad er slut, trykker du på funktionsknappen **1** for at slukke apparatet. Træk stikket ud af stikkontakten, og tøm vandet ud af fodboblebadet. Tøm apparatet ved at tippe det, så vandet kan løbe ud af det bagerste afløb. Sørg for, at vandet ikke kommer i kontakt med funktionsknappen **1**.

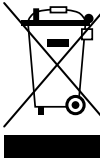
**Rengøring og pleje**

- Tjek at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen.
- Hæld vandet ud, og rengør det afkølede apparat med en klud og evt. et passende desinficeringsmiddel.
- Brug aldrig aggressive substanser til rengøringen, som f.eks. fortynder eller skuremiddel. Disse kan angribe overfladen.
- Opbevar apparatet på en tør og kølig plads.
- Læg strømkablet omhyggeligt sammen for at undgå kabelbrud.

**Tekniske data**

|                   |                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------|
| Navn og model:    | <b>medisana</b> fodboblebad<br>Type <b>FS 881</b> |
| Strømforsyning:   | 220-240V~ 50-60Hz                                 |
| Nominel ydelse:   | 60 W                                              |
| Bobleeffekt:      | > 4 L/min.                                        |
| Vibrationseffekt: | 3000 U/min.                                       |
| Dimensioner:      | ca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                           |
| Vægt:             | ca. 1,24 kg                                       |
| Varenummer:       | 88380                                             |
| EAN-nummer:       | 40 15588 88380 4                                  |

**Bortskaffelse**



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej.

Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

**Garanti- og reparationsbetingelser**

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

- På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
- Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
- Udelukket fra garantien er:
  - alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
  - skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
  - transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
  - reservedele, der er underlagt normal slitage.
- Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

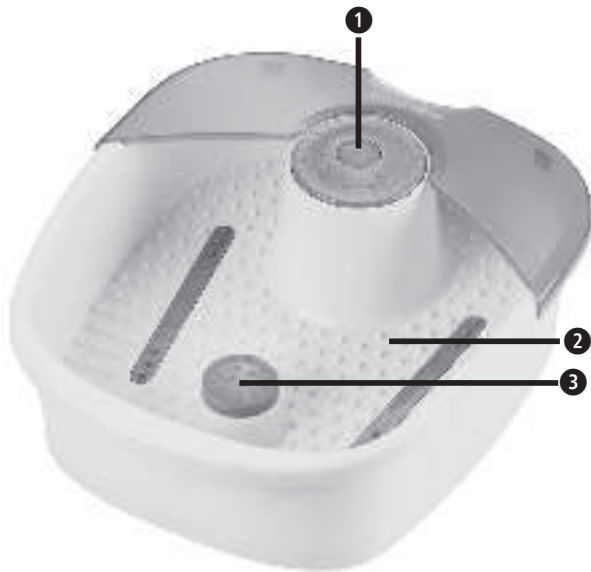
**Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.**

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <https://docs.medisana.com/88380>.

Du kan finde oplysninger om service her: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Kąpiel perełkowa nóg FS 881

Instrukcja obsługi



Produkt nie jest przeznaczony dla małych dzieci (0-3 lat)!

Objaśnienie symboli



### WAŻNE

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



### OSTRZEŻENIE

Należy stosować się do niniejszych ostrzeżeń, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i ewentualnym obrażeniom jego użytkowników.



### UWAGA

Należy stosować się do niniejszych wskazówek, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom urządzenia.



### WSKAZÓWKA

Niniejsze wskazówki dostarczają dodatkowych informacji dotyczących instalacji i użytkowania.



**Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!**



Klasa ochronności II



Numer partii



Producent



Symbole / kody recyklingu:  
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.



**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**  
**Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.**



### Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, należy zwrócić uwagę, by urządzenie było wyłączone, a podane na tabliczce znamionowej napięcie elektryczne zgadzało się z napięciem sieci.
- Zasilacz należy podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie wolno włączać urządzenia, jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony. Ze względu na bezpieczeństwo kabel może zostać wymieniony jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nie wolno dotykać wtyczki stojąc w wodzie. Wtyczkę można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przechowywać urządzenie łącznie z kablem zasilającym z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z kanciastymi lub ostrymi przedmiotami.
- Nie należy przenosić, ciągnąć ani przekreślać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający. Nie należy zginać przewodu zasilającego.
- Spozycjonować kabel sieciowy w taki sposób, aby nie mógł spowodować potknięcia się.
- Po zakończeniu użytkowania wyłączyć wszystkie funkcje i wyciągnąć wtyczkę sieciową z kontaktu.

### Użytkownicy

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci jako zabawka.
- Dzieci poniżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, ponieważ nie są w stanie reagować na przegrzanie.
- Z urządzenia nie mogą korzystać małe dzieci w wieku powyżej 3 lat, chyba że ustawienia zostały wcześniej odpowiednio dobrane przy pomocy przełącznika przez rodzica lub osobę sprawującą nad dzieckiem opiekę lub też dziecko zostało poinstruowane w wystarczającym stopniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia.
- Porozmawiać z lekarzem również wtedy, gdy wskutek stosowania urządzenia pojawiają się jakiegolwiek dolegliwości. W takim przypadku niezwłocznie przerwij korzystanie z urządzenia.
- Jeśli użytkownik cierpi na medyczne problemy ze stopami, choroby żyłne lub cukrzycę, przed użyciem urządzenia musi skonsultować się z lekarzem. W przypadku wystąpienia bólu niewiadomego pochodzenia lub obrzęku w nogach lub stopach albo po urazie mięśni, przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku ciąży przed zastosowaniem zaleca się konsultację z lekarzem.
- Przerwać masaż, jeśli podczas stosowania lub po zakończeniu wystąpią bóle lub obrzęki.
- Urządzenie posiada gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na gorąco muszą używać urządzenie z zachowaniem odpowiedniej ostrożności.

### Eksploatacja urządzenia

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa roszczenie gwarancyjne.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, tylko do zastosowania domowego.
- Nie wykorzystywać urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Przed zastosowaniem urządzenie należy ułożyć na stabilnej i równej powierzchni, która nie jest wrażliwa na wilgoć.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania wyłącznie z wodą, a nie z innymi cieczami.
- Stosować wyłącznie właściwe dodatki do kąpeli - żadnych pianących płynów, ani soli kąpielowych.
- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta, w szczególności nie wolno stosować części odbiegających od zawartości opakowania.
- Nigdy nie zakrywać pracującego urządzenia, ani nie stosować go pod poduszką lub kocem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.
- Przed włożeniem stóp do masażera należy zawsze najpierw sprawdzić temperaturę wody.
- Urządzenia nie należy stosować do ogrzewania zimnej wody. Przed użyciem należy włąć odpowiednią ilość ciepłej wody.
- Nie zasypiać podczas stosowania.
- Nie wolno wkładać obiektów do otworów w urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu, w którym stosowane są produkty zawierające aerozol lub w którym podawany jest tlen.
- Nie stawać w urządzeniu, ponieważ nie zostało zaprojektowane do obciążania przez całe ciało.
- Urządzenia nie wolno używać, jeżeli wyleje się z niego woda.

### Konserwacja i czyszczenie

- W razie wystąpienia usterek nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji oraz może spowodować poważne zagrożenie (pożar, porażenie prądem, obrażenia ciała). Napraw dokonywać należy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- W przypadku dostania się cieczy do wnętrza urządzenia, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

### Urządzenie i elementy obsługi

❶ Przełącznik funkcji, ustawianie funkcji:

0 = WYŁ.

1 = KĄPIEL BĄBELKOWA & MASAŻ & CIEPŁO

❷ Wypustki masujące

❸ Punkt do masażu-akupunktury

### Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie posiada widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z punktem serwisowym.

W skład zestawu wchodzi:

- 1 Kąpiel perełkowa nóg **medisana FS 881**
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.



### OSTRZEŻENIE

Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.  
Występuje ryzyko uduszenia!

### Podziękowania

za zaufanie i gratulujemy udanego wyboru!

Masażer do stóp **medisana** zapewni Twoim stopom ukojenie i odpoczynek po długim dniu. Można brać kąpiel stóp z masażem przez 10 do 15 minut raz lub dwa razy dziennie. Jednakże należy zwracać uwagę, aby po każdym użyciu urządzenie kompletnie się schłodziło, zanim zostanie ponownie uruchomione. Urządzenie może być wykorzystywane wypełnione ciepłą lub zimną wodą lub też bez wypełnienia. Funkcja podgrzewania urządzenia nie nadaje się jednak do podgrzewania napełnionej wody, tylko do opóźnienia schładzania się wody.



### UWAGA

Należy upewnić się, iż masażer medisana będzie używany na stałym i równym podłożu, odpornym na zamoczenie. Nigdy nie stosowania spieniających dodatków do kąpeli i soli.

### Użytkowanie

Napełnij urządzenie ciepłą wodą. Ustawić urządzenie na równym podłożu i podłączyć do gniazdka sieciowego. Wystarczy usiąść wygodnie przed urządzeniem i ustawić przełącznikiem ❶ wybraną funkcję. Urządzenie stymuluje stopy wypustkami do masażu ❷ znajdującymi się na dnie oraz ożywiającą kąpielą bąbelkową. Dodatkowo można wykorzystać punkt do masażu-akupunktury ❸, dzięki któremu można rozmasować różne miejsca na stopach. Wykonując ruch okrężny wokół tego punktu pobudzasz krążenie krwi, co daje ożywiający efekt dla stóp. Po zakończeniu kąpeli stóp nacisnąć przełącznik funkcyjny ❶, aby wyłączyć urządzenie. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i opróżnić urządzenie z wody. Masażer należy przechylić w taki sposób, aby woda mogła wypłynąć przez tylną wylewkę. Upewnić się, że woda nie dostała się do przełącznika funkcji ❶.

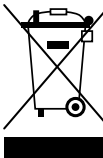
### Czyszczeniei pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego.
- Wylać wodę i oczyścić schłodzone urządzenie ściereczką i ew. odpowiednim środkiem do dezynfekcji.
- Nie korzystać przy czyszczeniu z agresywnych substancji, np. rozcieńczalników lub mleczka do szorowania. Może to zniszczyć powierzchnię.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Zawinąć ostrożnie kabel zasilający, aby uniknąć jego zalamania.

### Dane techniczne

|                       |                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| Nazwa i model:        | Kąpiel perełkowa nóg <b>medisana</b><br>Typ <b>FS 881</b> |
| Zasilanie:            | 220-240V~ 50-60Hz                                         |
| Moc nominalna:        | 60 W                                                      |
| Wydajność spieniania: | > 4 l/min.                                                |
| Wibracje:             | 3000 obr./min                                             |
| Wymiary:              | ok. 38,5 × 33 × 14,5 cm                                   |
| Masa:                 | ok. 1,24 kg                                               |
| Nr artykułu:          | 88380                                                     |
| Numer EAN:            | 40 15588 88380 4                                          |

### Utylizacja



Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

### Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązującą następujące warunki gwarancji:

- Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
- Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
  - Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
  - Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
  - Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2,  
41460 NEUSS, Niemcy

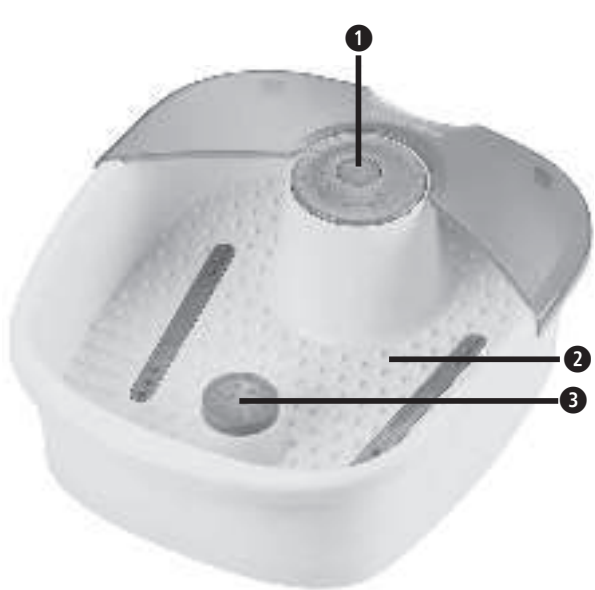
**W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.**

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na <https://docs.medisana.com/88380>.

Informacje o usłudze można znaleźć tutaj:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

## Perličková lázeň na nohy FS 881

Návod k použití



Nevhodné pro malé děti (do 3 let)!

Vysvětlení značek



### DŮLEŽITÉ

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



### VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



### POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.



### UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.



**Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!**



Třída ochrany II



Číslo šarže



Výrobce



Recyklační symboly/kódy:  
Informuj o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

### Bezpečnostní pokyny

**Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.**



#### k napájení proudem

- Před připojením přístroje ke zdroji elektrického proudu se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že elektrické napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím ve vaší zásuvce.
- Síťovou zástrčku zapojujte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Pokud je síťový kabel poškozen, nesmí být přístroj dále používán. Z bezpečnostních důvodů smí síťový kabel vyměňovat pouze autorizované servisní středisko.
- Nesahejte na síťovou zástrčku, pokud stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj včetně síťového kabelu nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Přístroj nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za síťový kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.
- Veďte síťový kabel tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Po použití vypněte všechny funkce a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### pro určité osoby

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud není odpovídajícím způsobem nastaven přepínač funkcí, buď jedním z rodičů, nebo dohlížející osobou, nebo dítě nebylo dostatečně poučeno, jak má s přístrojem bezpečně zacházet.
- Poradte se s lékařem, pokud se při používání vyskytnou zdravotní obtíže. V takovém případě okamžitě přestaňte přístroj používat.
- Pokud máte zdravotní problémy s nohama nebo trpíte onemocněním žil či diabetem, poradte se před použitím přístroje s lékařem. Při nevysvětlitelných bolestech nebo otocích nohou či chodidel a po prodělaném svalovém zranění byste se před použitím měli poradit s lékařem.
- V případě těhotenství je vhodné použití přístroje konzultovat s lékařem.
- Přerušete masáž, pokud během používání cítíte bolest nebo pokud se po použití objeví otoky.
- Přístroj má horký povrch. Osoby se sníženou citlivostí na teplo musí přístroj používat s patřičnou opatrností.

#### pro provoz přístroje

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční účely, ale pouze pro domácí použití.
- Nepoužívejte přístroj venku nebo ve vlhkých prostorách.
- Přístroj před použitím umístěte na pevnou a rovnou podlahu, která je odolná vůči vlhkosti.
- Přístroj používejte pouze s vodou, a ne s jinými kapalinami.
- Používejte pouze vhodné koupelové přísady – žádné pěnivé přípravky nebo koupelové soli.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, zejména ne součásti, které se neshodují s obsahem dodávky.
- Přístroj během provozu nezakrývejte a nepoužívejte ho pod polštáři a příkrývkami.
- Během provozu nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Vždy si ověřte teplotu vody, než ponoříte nohy do perličkové lázně.
- Přístroj nelze použít k ohřevu studené vody. Potřebnou teplou vodu musíte do lázně nalít před použitím.
- Během používání přístroje nespěte.
- Do otvorů přístroje nezasouvejte žádné předměty.
- Nepoužívejte přístroj v prostředí, kde se používají výrobky obsahující aerosoly nebo kde je poskytován kyslík.
- Při používání perličkové lázně nevstávejte. Přístroj není dostatečně pevný, aby odolal tělesné hmotnosti člověka.
- Pokud z přístroje uniká voda, nesmí být dále používán.

#### pro údržbu a čištění

- V případě poruchy přístroj neopravujte sami. V opačném případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku, a navíc mohou hrozit vážná nebezpečí (požár, úraz elektrickým proudem, jiná poranění). Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servicech.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

#### Přístroj a ovládací prvky

- ➊ Přepínač funkcí, nastavení funkcí:  
0 = VYP  
1 = PERLIČKOVÁ LÁZEŇ + MASÁŽ + VYHŘÍVÁNÍ
- ➋ Masážní výstupky
- ➌ Akupunkturní masážní výstupek

#### Rozsah dodávky

- Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na své servisní středisko.
- Balení obsahuje:
  - 1 perličkovou lázeň na nohy **medisana FS 881**
  - 1 stručný návod

Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.



#### VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem.  
Hrozí nebezpečí udušení!

#### Děkujeme vám

za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme!  
S **perličkovou lázní medisana** můžete své nohy hýčkat a dopřát jim potřebný odpočinek po dlouhém dni. Na koupel nohou s masáží si můžete vyhradit přibližně 10 až 15 minut a provádět ji jednou až dvakrát denně. Před opětovným použitím však nechte přístroj zcela vychladnout. Přístroj můžete naplnit teplou nebo studenou vodou, případně ho můžete používat bez vody. Funkce vyhřívání přístroje pouze zabraňuje předčasnému vychladnutí vody a není určena pro její ohřívání.



#### POZOR

Ujistěte se, že perličkovou lázeň na nohy medisana používáte na pevné, rovné podlaze, která je odolná vůči vlhkosti. Nikdy nepoužívejte pěnivé koupelové přísady nebo koupelové soli.

#### Použití

Naplňte přístroj teplou vodou. Postavte přístroj na rovný podklad a zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky. Nyní se pohodlně posadte před přístroj a pomocí přepínače funkcí ➊ nastavte požadovanou funkci. Vaše nohy budou stimulovány vibracemi masážních výstupků ➋ na dně přístroje a oživující perličkovou lázní. Navíc můžete využít akupunkturní masážní výstupek ➌, který umožňuje masírovat různá místa na chodidle. Pohybem chodidla po tomto masážním výstupku docílíte zvýšení krevního oběhu, a navíc mají tyto pohyby povzbuzující účinek na nohy. Po skončení koupele stiskněte přepínač funkcí ➊ a přístroj vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vyprázdněte perličkovou lázeň. K vyprázdnění nakloňte přístroj tak, aby voda mohla odtékat přes zadní výpusť. Zajistěte, aby se voda nedostala do styku s přepínačem funkcí ➊.

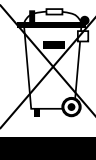
#### Čištění a údržba

- Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Vylijte vodu a vychladlý přístroj očistěte hadříkem a popřípadě vhodným dezinfekčním prostředkem.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní látky, např. ředidlo nebo abrazivní krém. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Přístroj skladujte na suchém, chladném místě.
- Síťový kabel navíjejte opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.

#### Technické údaje

|                  |                                                               |
|------------------|---------------------------------------------------------------|
| Název a model:   | perličková lázeň na nohy <b>medisana</b><br>Typ <b>FS 881</b> |
| Napájení:        | 220–240V ~ 50-60Hz                                            |
| Jmenovitý výkon: | 60 W                                                          |
| Vířivý výkon:    | > 4 l/min                                                     |
| Vibrační výkon:  | 3 000 ot/min                                                  |
| Rozměry:         | cca 38,5 × 33 × 14,5 cm                                       |
| Hmotnost:        | cca 1,24 kg                                                   |
| Č. výrobku:      | 88380                                                         |
| Číslo EAN:       | 40 15588 88380 4                                              |

#### Likvidace



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

#### Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou záadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neproduzuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
  - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
  - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
  - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
  - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

**Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.**

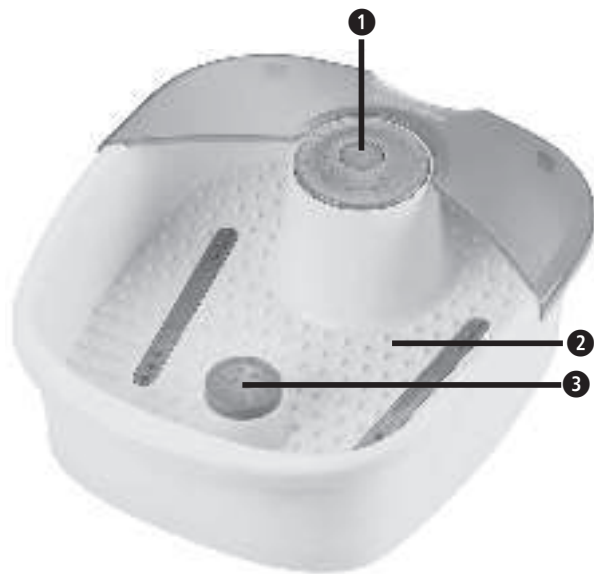
Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese <https://docs.medisana.com/88380>.

Informace o službách najdete zde: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

## Perličkový kúpeľ na chodidlá FS 881

Návod na použitie



Nevhodné pre malé deti (0 - 3 roky)!

Vysvetlenie značiek



## DÔLEŽITÉ

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraniam alebo k poškodeniam prístroja.



## VÝSTRAHA

Aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa, musíte dodržiavať tieto výstražné upozornenia.



## POZOR

Aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja, musíte dodržiavať tieto pokyny.



## UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



## Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!



Trieda ochrany II



Číslo LOT



Výrobca



Symbody recyklácie/kódy:  
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.



SK

## Bezpečnostné pokyny



**Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.**



## Napájanie prúdom

- Predtým, než pripojíte prístroj k elektrickému napájaniu, dbajte na to, aby bol vypnutý a aby elektrické napätie uvedené na typovom štítku bolo zhodné s elektrickým napätím vo vašej zásuvke.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Ak je sieťový kábel poškodený, prístroj sa nesmie ďalej používať. Z bezpečnostných dôvodov môže sieťový kábel vymieňať len autorizovaný servis.
- Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora. So sieťovým konektorom manipulujte vždy so suchými rukami.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťový konektor.
- Prístroj, vrátane sieťového kábla, udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo s ostrými predmetmi.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel a sieťový kábel nezalamujte.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby nehrozilo žiadne riziko pádu.
- Po použití prístroja vypnite všetky funkcie a konektor vytiahnite zo zásuvky.

## Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná osoba zodpovedná za dozor nastavila funkčný spínač alebo dieťa bolo dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja.
- Poradte sa so svojim lekárom, ak by sa pri používaní prístroja vyskytli nejaké zdravotné ťažkosti. V takom prípade ihneď prestaňte s používaním prístroja.
- Ak máte zdravotné problémy s nohami, trpíte ochoreniami ciev alebo máte cukrovku, pred používaním prístroja sa poradte so svojim lekárom. Pri nevysvetliteľných bolestiach alebo opuchoch nôh či chodidiel a rovnako aj po poranení svalov by ste sa pred používaním prístroja mali poradiť so svojim lekárom.
- V prípade tehotenstva odporúčame, aby ste sa pred použitím poradili so svojim lekárom.
- Masáž prerušte, ak ste počas používania začali pociťovať bolesti alebo sa po použití objavili opuchy.
- Prístroj je na povrchu horúci. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia prístroj používať so zvýšenou opatnosťou.

## Používanie prístroja

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Prístroj nie je vhodný na komerčné používanie, ale je určený len na domáce používanie.
- Prístroj nepoužívajte vonku ani vo vlhkých miestnostiach.
- Prístroj na použitie postavte na pevnú a rovnú podlahu, ktorá je odolná proti vlhkosti.
- Prístroj používajte len s vodou a nie s inými kvapalinami.
- Používajte len vhodné prísady do kúpeľa - žiadne penivé prísady ani kúpeľové soli.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely, ktoré výrobca neodporúča, obzvlášť žiadne diely, ktoré sa líšia od obsahu dodávky.
- Prístroj počas používania nikdy nezakrývajte a nepoužívajte ho pod vankúšmi alebo prikrývkami.
- Keď je prístroj v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Skôr ako vložíte svoje nohy do perličkového kúpeľa na nohy, vždy skontrolujte teplotu vody.
- Prístroj nie je možné používať na ohrievanie studenej vody. Pred použitím musíte naliať potrebnú teplú vodu.
- Počas používania nezaspíte.
- Do otvorov prístroja nikdy nestrkajte žiadne objekty.
- Prístroj nepoužívajte v prostredí, kde sa používajú produkty obsahujúce aerosóly, alebo kde sa podáva kyslík.
- V prístroji nestojte, pretože nie je určený na zaťaženie celou hmotnosťou tela.
- Ak z prístroja vyteká voda, nesmie sa ďalej používať.

## Údržba a čistenie

- V prípade porúch prístroj sami neopravujte. V takom prípade nielenže zanikne nárok na záruku, ale môžu sa vyskytnúť vážne nebezpečenstvá (oheň, zásah elektrickým prúdom, poranenie). Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.
- Deti nesmú bez dozoru zariadenie čistiť alebo vykonávať používateľskú údržbu.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.

## Prístroj a ovládacie prvky

- Funkčný spínač, nastavenie funkcií:  
0 = VYP  
1 = PERLIČKOVÝ KÚPEĽ a MASÁŽ a OHREV
- Masážne výstupy
- Akupunktúry masážny bod

## Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svoje servisné pracovisko.

Balenie obsahuje:

- 1 Perličkový kúpeľ na chodidlá **medisana FS 881**
- 1 stručný návod

Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



## VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom!  
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

## Srdečná vďaka

Ďakujeme za vašu dôveru a blahoželáme vám!

S **perličkovým kúpeľom na nohy medisana** môžete po dlhom dni svoje nohy rozmazať a uvoľniť. Kúpeľ na nohy s masážou vám zaberie približne 10 až 15 minút a môžete ho absolvovať denne jedenkrát až dvakrát. Samozrejme by ste mali dbať na to, že prístroj treba po použití nechať úplne vychladnúť predtým, ako sa znovu uvedie do prevádzky. Prístroj môžete naplniť teplou alebo studenou vodou alebo ho používať bez naplnenia. Funkcia ohrevu v prístroji však nie je vhodná na ohrievanie naplnenej vody, ale slúži na to, aby sa spomalilo vychladnutie vody.



## POZOR

Uistite sa, že perličkový kúpeľ na nohy medisana používate na pevnom, rovnom podklade, ktorý je odolný proti vlhkosti. Nikdy nepoužívajte penivé prísady do kúpeľa ani kúpeľové soli.

## Používanie

Do prístroja nalejte teplú vodu. Prístroj postavte na rovný podklad a sieťový konektor zasuňte do zásuvky. Pohodlne sa posadte a funkčným spínačom **1** nastavte požadovanú funkciu. Vaše nohy sú stimulované vibráciou masážnych výstupkov **2** na dne prístroja a relaxačným perličkovým kúpeľom. Dodatočne môžete použiť akupunktúry masážny bod **3** na masírovanie rôznych miest vášho chodidla. Krúživé pohyby cez tento masážny bod zvyšujú cirkuláciu krvi a majú osviežujúci efekt na nohy. Po ukončení kúpeľa nôh stlačte funkčné tlačidlo **1**, čím sa prístroj vypne. Sieťový konektor vytiahnite zo zásuvky a vyprázdňte perličkový kúpeľ na nohy. Na vyprázdnenie je potrebné prístroj nakloniť tak, aby voda mohla vytekať zadným odtokom. Zabezpečte, aby sa k funkčnému spínaču **1** nedostala žiadna voda.

## Čistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý a že je sieťový konektor vytiahnutý zo zásuvky.
- Vodu vylejte a vychladnutý prístroj očistite handrou a príp. vhodným dezinfekčným prostriedkom.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne látky, ako napríklad riedidlá alebo mechanicky čistiace látky. Mohli by poškodiť povrch.
- Prístroj uskladňujte na suchom, chladnom mieste.
- Napájací kábel starostlivo zviňte, aby sa zabránilo jeho zalomeniu.

## Technické údaje

|                   |                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------|
| Názov a model:    | Perličkový kúpeľ na chodidlá <b>medisana FS 881</b> |
| Napájanie prúdom: | 220-240V~ 50-60Hz                                   |
| Menovitý výkon:   | 60 W                                                |
| Vírivý výkon:     | > 4 l/min.                                          |
| Vibračný výkon:   | 3000 obrátok/min.                                   |
| Rozmery:          | cca 38,5 × 33 × 14,5 cm                             |
| Hmotnosť:         | cca 1,24 kg                                         |
| Č. výrobku:       | 88380                                               |
| Číslo EAN:        | 40 15588 88380 4                                    |

## Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať.

Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použitie batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

## Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

- Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
  - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
  - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
  - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
  - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

## V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradujeme technické a konštrukčné zmeny.

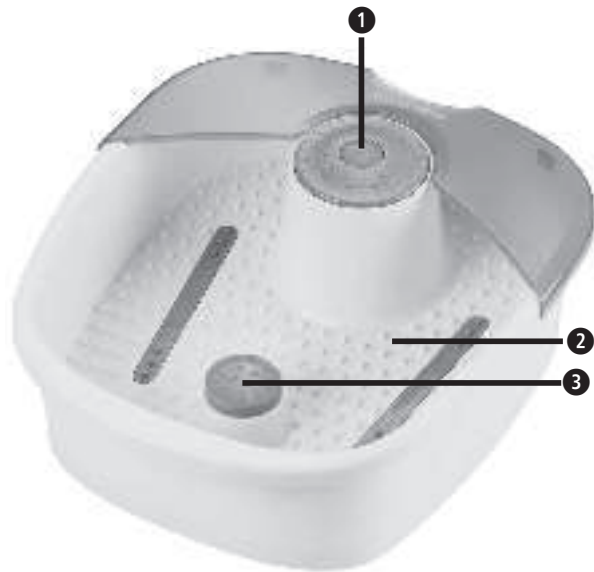
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke <https://docs.medisana.com/88380>.

Informácie o službách nájdete tu: <https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Masažna kad za noge FS 881

Navodila za uporabo



Ni primerno za malčke (0-3 let)

Razlaga znakov



### POMEMBNO

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči težke telesne poškodbe ali škodo na napravi.



### OPOZORILO

Ta opozorila je treba upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika.



### POZOR

Te napotke je treba upoštevati, da preprečite morebitno škodo na napravi.



### NAPOTEK

Ti napotki podajajo koristne dodatne informacije za namestitvev ali uporabo.



**Napravo uporabljate samo v zaprtih prostorih!**



Razred zaščite II

LOT

LOT številka



Proizvajalec



Simboli/kode za recikliranje: so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.



### Varnostni napotki

**Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.**



### za električno napajanje

- Preden napravo priklopite na vaše električno napajanje pazite na to, da je izklopljena in, da se na tipski tablici navedena električna napetost ujema z napetostjo vaše vtičnice.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico samo, ko je naprava izklopljena.
- Če je napajalni kabel poškodovan, potem naprave ni dovoljeno uporabljati naprej. Iz varnostnih razlogov lahko te dele zamenjajo samo na pooblaščenem servisnem mestu.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimi rokami.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Napravo, vključno z napajalnim kablom, držite stran od vročih površin.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Naprave nikoli ne držite za kabel, nikoli ne vlecite ali vrtite kabla, ki jo napaja, kot ga tudi ne ukleščite.
- Kabel namestite tako, da ne obstaja nevarnost padca.
- Po uporabi izklopite vse funkcije in izvlecite vtič iz vtičnice.

### za posebne posameznike

- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj niso sposobni reagirati na pregrevanje telesa.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, starejši od 3 let. Navedeno ne velja, če je funkcijsko stikalo pred tem nastavil starš ali oseba, ki pazi na otroka ali pa je bil otrok o varni uporabi funkcijskega stikala zadostno podučen.
- Če se pri uporabi pojavijo zdravstvene težave, potem se posvetujte s svojim zdravnikom. V tem primeru takoj prenehajte z uporabo naprave.
- Če imate medicinske težave s stopali, venske bolezni ali diabetes, potem se pred uporabo naprave najprej posvetujte s svojim zdravnikom. Pri nejasnih bolečinah ali oteklinah v nogah ali podplatih, kakor tudi pri poškodbi mišic, bi se morali pred uporabo posvetovati z vašim zdravnikom.
- V nosečnosti priporočamo, da se pred uporabo posvetujete s svojim zdravnikom.
- Masažo prekinite, kadar med uporabo občutite bolečine ali pa se po tem pojavijo oteklinae.
- Naprava ima vročo površino. Ljudje, ki so neobčutljivi na bolečino, morajo napravo uporabljati z ustrežno previdnostjo.

### za obratovanje naprave

- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe garancija preneha veljati.
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo, temveč samo za gospodinjsko uporabo.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v vlažnih prostorih.
- Za uporabo postavite napravo na trdno in ravno površino tako, da se ne more prevrniti.
- Napravo uporabljajte samo z vodo in ne z drugimi tekočinami.
- Uporabljajte samo primerne dodatke za kopanje - brez penečih dodatkov ali kopalnih soli.
- Ne uporabljajte dodatnih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča, še posebej ne delov, ki niso dobavljeni zraven.
- Med obratovanjem naprave nikoli ne uporabljajte in ne uporabljajte je pod vzglavnikom ali odejami.
- Med obratovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Preden položite vaše noge v masažno kad za stopala vedno najprej preverite temperaturo vode.
- Naprave ne uporabljajte za segrevanje hladne vode. Potrebno toplo vodo napolnite pred uporabo.
- Med uporabo ne zaspite.
- V odprtine naprave nikoli ne vstavljajte predmetov.
- Naprave ne uporabljajte v okolju, kjer se uporabljajo izdelki, ki vsebujejo aerosole ali pa se dovaja kisik.
- Ne postavljajte se v napravo, ker ni zasnovana za obremenitev s celotno telesno težo.
- Če bi iz naprave izstopala voda, potem je ni dovoljeno naprej uporabljati.

### za vzdrževanje in čiščenje

- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami. V tem primeru ne ugasne samo vsaka garancijska pravica, temveč lahko pride do resnih tveganj (ogelj, električni udar, poškodba). Popravila naj izvajajo samo pooblaščen servisna mesta.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanje otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.

### Naprava in upravljalni elementi

- ➊ Funkcijsko stikalo, nastavitvev funkcij:
  - 0 = IZKLOP
  - 1 = PENEČA KOPEL IN MASAŽA IN TOPLOTA
- ➋ Možnosti masiranja
- ➌ Akupunktuma masažna točka

### Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svoje servisno mesto. V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** Masažna kad za noge **FS 881**
- 1 kratka navodila

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



### OPOZORILO

Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!

### Prisrčna hvala

za vaše zaupanje in iskrene čestitke ob nakupu!

Z **masažno kado za stopala medisana** lahko vaša stopala razvijate in sproščate po dolgem dnevu. Za kopel za stopala z masažo si vzemite približno 10 do 15 minut in jo izvajate vsak dan enkrat do dvakrat. Vsekakor pazite na to, da se po vsaki uporabi naprava popolnoma ohladi, preden ponovno nadaljujete z uporabo. Napravo lahko polnite s toplo ali hladno vodo ali pa jo uporabljate brez polnjenja. Funkcija segrevanja naprave pa ni primerna za segrevanje napolnjene vode, temveč za to, da prepreči ohlajevanje vode.



### POZOR

Zagotovite, da vašo masažno kad za stopala **medisana** uporabljate na trdni, ravni talni površini, ki ni občutljiva na vlago. Nikoli ne uporabljajte penečih dodatkov ali kopalnih soli.

### Uporaba

Napravo napolnite s toplo vodo. Napravo položite na ravno podlago in vstavite vtič v vtičnico. Sedaj se udobno usedite pred napravo in funkcijsko stikalo prestavite ➊ v zelen položaj. Vaša stopala bodo stimulirana z vibracijami masažnih gobic ➋ na dnu naprave in s poživljaljočo masažno kopeljo. Dodatno lahko uporabljate akupunkturno in masažno točko ➌, da masirate različna mesta vašega podplata. Z drsajočimi gibi nad to masažno točko povišate pretok krvi in to ima poživljaljoč učinek na stopala. Po koncu masažne kopeli za stopala pritisnite funkcijsko tipko ➊, da napravo izklopite. Vtič izvlecite iz vtičnice in masažno kopel za stopala izpraznite. Za praznjenje napravo nagnite tako, da lahko voda odteka skozi zadnji izpust. Zagotovite, da v stik do funkcijskega stikala ne prodre voda ➊.

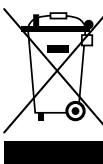
### Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici.
- Odlijte vodo in ohlajeno napravo očistite s krpo in po potrebi z ustreznim dezinfekcijskim sredstvom.
- Ne uporabljajte agresivnih snovi, kot npr. razredčilo ali mleko za čiščenje. To bi lahko poškodovalo površino.
- Napravo hranite na suhem, hladnem mestu.
- Kabel za napajanje skrbno zložite skupaj, da preprečite prelom kabla.

### Tehnični podatki

|                     |                                                          |
|---------------------|----------------------------------------------------------|
| Naziv in model:     | <b>medisana</b> Masažna kad za noge<br>Tip <b>FS 881</b> |
| Napajanje:          | 220-240V~ 50-60Hz                                        |
| Nazivna moč:        | 60 W                                                     |
| Moč vrtnčenja vode: | > 4 L/min.                                               |
| Moč vibriranja:     | 3000 U/min.                                              |
| Mere:               | pribl. 38,5 × 33 × 14,5 cm                               |
| Teža:               | pribl. 1,24 kg                                           |
| Štev. art.:         | 88380                                                    |
| Številka EAN:       | 40 15588 88380 4                                         |

### Odstranitev



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

### Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
  - a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
  - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščen osebe.
  - c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
  - d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

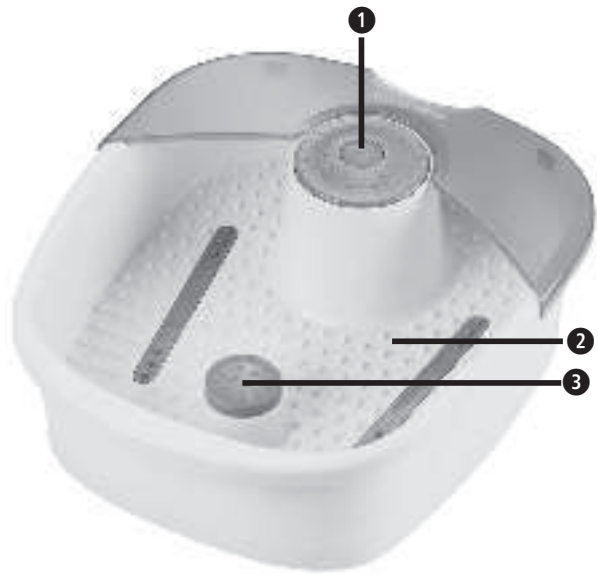
**Zaradi sprotih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.**

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na <https://docs.medisana.com/88380>.

Informacije o storitvah so na voljo tukaj: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Kadica za hidromasažu stopala FS 881

Uputa o uporabi



Nije prikladna za malu djecu (0-3 godine)!

Objašnjenje znakova

**VAŽNO**

Nepridržavanje ovih naputaka može dovesti do teških ozljeda ili šteta na uređaju.

**UPOZORENJE**

Ovih se upozorenja treba pridržavati, kako bi se izbjegle moguće ozljede korisnika.

**POZOR**

Ovih se napomena treba pridržavati, kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.

**NAPOMENA**

Ove napomene daju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu.

**Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama!**

Razred zaštite II



LOT

Broj ŠARŽE



Proizvođač



Simboli za reciklažu / kodovi:

Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

**Sigurnosne napomene**

**Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.**

**O opskrbi strujom**

- Prije nego što uređaj priključite na napajanje strujom, vodite računa o tome da je isključen i da je električni napon koji je naveden na tipskoj pločici sukladan naponu na vašoj utičnici.
- Mrežni utikač gurnite u utičnicu samo onda kada je uređaj isključen.
- Ako je mrežni kabel oštećen, uređaj se više ne smije koristiti. Iz sigurnosnih razloga mrežni kabel smije zamijeniti samo ovlašteni servis.
- Ne posežite za mrežnim utikačem dok stojite u vodi, odnosno primite utikač uvijek suhim rukama.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Uređaj, uključujući i mrežni kabel, držite podalje od vrućih površina.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel i pazite da ne prignječite mrežni kabel.
- Postavite mrežni kabel tako da ne postoji opasnost da netko padne preko njega.
- Nakon upotrebe isključite sve funkcije i izvucite utikač iz utičnice.

**Za osobe s posebnim potrebama**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze njegovim korištenjem.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj s obzirom da su nesposobna reagirati na preja-ko zagrijavanje.
- Uređaj isto tako ne smiju koristiti mala djeca u dobi od više od 3 godine, osim ako su roditelj ili neka druga osoba koja obavlja nadzor unaprijed namjestili funkcijsku sklopku ili ako je dijete u dostatnoj mjeri upoznato sa sigurnim načinom korištenja uređaja.
- Obratite se svom liječniku ako se prilikom korištenja uređaja pojave zdravstvene tegobe. U tom slučaju odmah prekinite daljnje korištenje uređaja.
- Ako patite od medicinskih problema sa stopalima, oboljenja vena ili dijabetesa, razgovarajte sa svojim liječnikom prije korištenja uređaja. U slučaju pojave nejasnih bolova u nogama ili stopalima, odnosno oticanja nogu ili stopala te nakon ozljede mišića posavjetujte se sa svojim liječnikom prije korištenja uređaja.
- U slučaju trudnoće preporučujemo da prije korištenja uređaja porazgovarate s liječnikom.
- Prekinite masažu, ako tijekom korištenja imate bolove ili nakon toga dođe do naticanja.
- Uređaj ima vruću vanjsku površinu. Osobe koje su neosjetljive na vrućinu moraju koristiti uređaj uz odgovarajuću dozu opreza.

**O radu uređaja**

- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Uređaj nije predviđen za komercijalno korištenje, već isključivo za kućnu uporabu.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili u vlažnim prostorijama.
- U svrhu korištenja uređaj postavite na čvrstu i ravnu površinu poda koja nije osjetljiva na vlagu.
- Koristite uređaj samo s vodom, a ne s drugim tekućinama.
- Koristite samo prikladne dodatke za kupku - nika-kve pjeneće dodatke ili soli za kupanje.
- Ne koristite nikakve dodatne dijelove koje nije preporučio proizvođač, napose ne one dijelove koji odstupaju od opsega isporuke.
- Tijekom rada uređaj nemojte nikada prekrivati i nemojte ga koristiti ga ispod jastuka ili deka.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Prije nego što svoje noge stavite u kadicu za hidromasažu stopala, provjerite temperaturu vode.
- Uređaj se ne može koristiti za zagrijavanje hladne vode. Potrebnu toplu vodu morate prije korištenja uliti u kadicu.
- Nemojte zaspati tijekom korištenja.
- Nemojte nikada gurati neki objekt u otvore na uređaju.
- Ne koristite uređaj u okolini u kojoj se koriste proizvodi koji sadrže aerosol ili u kojoj se daje kisik.
- Nemojte stajati u uređaju, jer on nije konstruiran za opterećenje punom težinom tijela.
- Ako bi iz uređaja izlazila voda, on se više ne smije koristiti.

**O održavanju i čišćenju**

- U slučaju smetnji, ne popravljajte sami uređaj. Ne samo da se gube sva jamstvena prava, nego može doći i do ozbiljnih opasnosti (požar, električni udar struje, ozljede). Popravke prepustite samo ovlaštenom servisu.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi unatoč toga tekućina dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.

**Uređaj i elementi za upravljanje**

- 1 Funkcijska sklopka, namještanje funkcija:
  - 0 = ISKLJ
  - 1 = KUPKA I MASAŽA I TOPLINA
- 2 Čvoriči za masažu
- 3 Element za akupunkturnu masažu

**Opseg isporuke**

Najprije provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne rabite uređaj i kontaktirajte servisnu službu.

U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** kadica za hidromasažu stopala **FS 881**
- 1 kratke upute

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

**UPOZORENJE**

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

**Zahvaljujemo**

na vašem povjerenju i čestitamo vam!

**Kadicom za hidromasažu stopala medisana** možete svoja stopala nakon dugog dana razmaziti i opustiti. Za kupku stopala s masažom možete si uzeti oko 10 do 15 minuta vremena i svaki je dan obaviti jedan do dva puta. Pri tome trebate paziti da se uređaj nakon svakog korištenja potpuno ohladi, prije nego ga ponovno stavite u pogon! Uređaj možete napuniti toplom ili hladnom vodom ili ga koristiti bez vode. Funkcija zagrijavanja uređaja, međutim, nije prikladna za zagrijavanje ulivene vode, već samo za to da odgodi hlađenje vode.

**POZOR**Vodite računa o tome da svoju **medisana** kadicu za hidromasažu stopala koristite na čvrstoj i ravnoj površini poda koja nije osjetljiva na vlagu. Nikada ne koristite pjeneće dodatke za kupanje ili soli za kupanje.**Primjena**

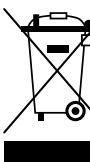
Napunite uređaj toplom vodom. Stavite uređaj na ravnu podlogu i gurnite mrežni utikač u utičnicu. Sada se udobno smjestite ispred uređaja i funkcijskom sklopkom 1 namjestite željenu funkciju. Vaša će stopala stimulirati vibracija čvoriča za masažu 2 na dnu uređaja kao i osvježavajuća vodena kupka. Dodatno još možete koristiti i element za akupunkturnu masažu 3, kako biste masirali različite dijelove stopala. Kružne kretnje iznad ovog elementa za masažu povećavaju cirkulaciju krvi i imaju osvježavajući učinak na stopala. Po završetku kupke pritisnite funkcijsku sklopku 1, kako biste isključili uređaj. Izvucite mrežni utikač iz utičnice i izlijte vodu iz kadice za hidromasažu stopala. Za pražnjenje uređaj nagnite tako da voda može oteći kroz stražnji ispušt. Vodite računa o tome da voda ne dođe u kontakt s funkcijskom tipkom 1.

**Čišćenje i održavanje**

- Prije nego čistite uređaj, provjerite je li uređaj isključen i mrežni utikač izvučen iz utičnice.
- Izlijte vodu i očistite ohlađeni uređaj krpom i eventualno prikladnim dezinfekcijskim sredstvom..
- Za čišćenje nemojte koristiti nikakve agresivne tvari, kao što su npr. razrijeđena otopina ili abrazivno mlijeko. To može oštetiti površinu.
- Uređaj skladištite na suhom i hladnom mjestu.
- Kabel za struju pažljivo namotajte da biste izbjegli njegov lom.

**Tehnički podaci**

|                        |                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Naziv i model:         | <b>medisana</b> kadica za hidromasažu stopala Tip <b>FS 881</b> |
| Opskrba strujom:       | 220-240V~ 50-60Hz                                               |
| Nazivna snaga:         | 60 W                                                            |
| Stvaranje mjehurića:   | > 4 L/min.                                                      |
| Vibracije :            | 3000 okr./min                                                   |
| Dimenzije:             | oko 38,5 × 33 × 14,5 cm                                         |
| Težina:                | oko 1,24 kg                                                     |
| Br. artikla/proizvoda: | 88380                                                           |
| EAN broj:              | 40 15588 88380 4                                                |

**Zbrinjavanje**

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

**Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka**

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

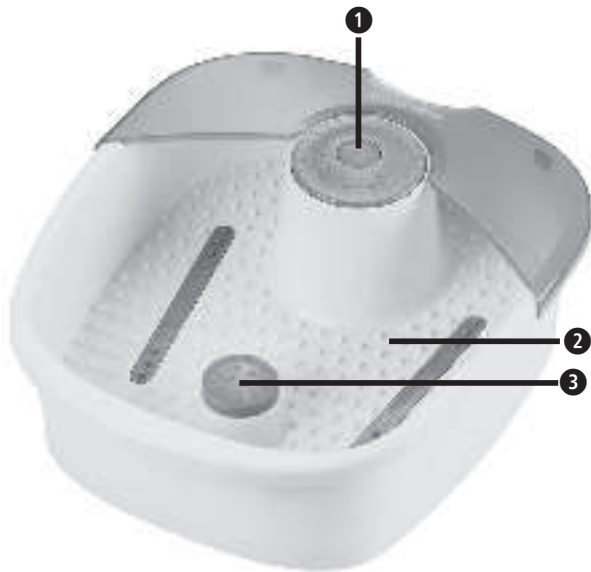
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
  - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
  - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
  - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
  - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka**U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.**Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/88380>.Informacije o servisu možete pronaći ovdje: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Lábpezsgőfürdő FS 881

Használati útmutató



Kisgyermekek esetében nem használható (0-3 év)!

## Jelmagyarázat



## FONTOS

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülé sekhez, vagy a készülék károsodásához vezethet.



## FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket feltétlenül figyelembe kell venni, hogy megakadályozzák a felhasználó esetleges sérülését.



## FIGYELEM

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket, hogy megakadályozza a készülék károsodását.



## MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések további hasznos információt nyújtanak a telepítéssel vagy üzemeltetéssel kapcsolatban.



## A készülék kizárólag zárt térben üzemeltethető!



II. védelmi osztály



Tételszám



Gyártó



Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:

Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.



## Biztonsági tudnivalók



**A termék használatba vétele előtt olvas sa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.**



## az áramellátásról

- A készülék áramforráshoz történő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van kapcsolva, és a típustáblán feltüntetett elektromos feszültség megegyezik-e a hálózati csatlakozó feszültségével.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az aljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Ha a hálózati kábel sérült, a készüléket nem szabad használni. Biztonsági megfontolások alapján a tápkábelt kizárólag arra jogosult szakműhelyben cseréltesse.
- Ne fogja meg a hálózati csatlakozódugót, ha vízben áll, illetve a dugaszolóaljzathoz mindig száraz kézzel nyúljon.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az beleesett a vízbe. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt a forró felületektől.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a készüléket a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne szorítsa be a kábelt.
- Helyezze a tápkábelt úgy, hogy az ne essen le.
- Használat után kapcsolja ki a készülék minden funkcióját, és húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

## különleges személyek

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a biztonságukra egy arra kijelölt személy felügyel vagy kioktatták a készülék biztonságos használatára és megértette az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel nem képesek arra, hogy reagáljanak a túlmelegedésre.
- A készüléket 3 évesnél idősebb kisgyermek csak akkor használhatják, ha a funkciók kapcsolóegységet a szülő vagy a gyermeket felügyelő személy előzetesen beállította, vagy ha a gyermeket megfelelően betanították arra, hogy miképpen kezelje biztonságosan a készüléket.
- Konzultáljon orvosával, ha használat közben egészségügyi problémák lépnek fel. Ebben az esetben azonnal hagyja abba a készülék használatát.
- Ha orvosi lábproblémával, vénás betegségekkel küszködik, vagy cukorbetegségben szenved, beszéljen orvosával, mielőtt a készüléket használná. Ha megmagyarázhatatlan fájdalmat érez, vagy duzzanatot tapasztal a lábaiban, illetve izomsérülést szenvedett, használat előtt kérdezze meg az orvosát.
- Terhesség esetén tanácsos használat előtt konzultálnia az orvosával.
- Fejezze be a masszázst, ha használat közben fájdalmat érez, vagy utána duzzanatot tapasztal.
- A készülék felülete forró. Hőre nem érzékeny személyeknek a készüléket megfelelő körültekintéssel kell használniuk.

## a készülék üzemeltetéséről

- A készüléket csak a használati utasításban ismertett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Az ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra, kizárólag otthoni használatra készült.
- Ne használja a készüléket szabadban vagy nedves helyiségben.
- Használathoz állítsa a készüléket sík, egyenletes aljzatra, ami nedvességre nem érzékeny.
- A készüléket csak vízzel használja, egyéb folyadékokat nem alkalmazzon.
- Csak alkalmas fürdőadalékokat használjon - ne adjon hozzá habzó anyagokat vagy fürdősót.
- Ne használjon olyan pótalkatrészeket, amelyeket nem a gyártó ajánlott, különösképpen a szállítási terjedelemtől eltérő alkatrészeket kerülje.
- Soha ne takarja le a készüléket működés közben, és ne használja párna vagy takaró alatt.
- A készüléket üzemeltetés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a lábát a pezsgőfürdőbe helyezné.
- A készülék nem használható hideg víz felmelegítésére. Használat előtt bele kell tölteni a szükséges meleg vizet.
- Ne aludjon el használat közben.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol aeroszol-tartalmú termékeket használnak, vagy ahol oxigént adagolnak.
- Ne álljon bele a készülékbe, mert azt nem teljes testterhelés számára tervezték.
- Ha víz lép ki a készülékből, akkor nem szabad tovább használni.

## karbantartás és tisztítás

- Üzemzavar esetén ne javítsa meg a készüléket. Ellenkező esetben nem csak a garanciaérvényesítési jog szűnik meg, hanem komoly veszélyek is keletkezhetnek (tűz, elektromos áramütés, sérülés). A javításokat kizárólag erre jogosult szerviz végezheti el.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartást soha nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ha mégis folyadék kerülne a készülék belsejébe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.

## Készülék és vezérlők

- 1** Funkciókapcsoló, funkciók beállítása:  
0 = KI  
1 = LÁBFÜRDŐ & MASSZÁZS & MELEGÍTÉS
- 2** Masszázs-bütykök
- 3** Akupunktúrás masszázspont

## A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a szervizhez.

A csomag tartalma:

- 1 **medisana** Lábpezsgőfürdő **FS 881**
- 1 rövid útmutató

A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyagkörforgásba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben a kicsoomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes forgalmazóval.



## FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!

## Nagyon köszönjük

a bizalmát és sok örömet kívánunk!

A **medisana lábpezsgőfürdővel** egy hosszú nap végén kényeztetheti és ellazíthatja a lábait. Körülbelül 10–15 percet vehet igénybe a masszázs-lábfürdő, és ezt naponta egyszer vagy kétszer is elvégezheti. Minden használat után feltétlenül ügyeljen arra, hogy az eszköz teljesen lehűljön, mielőtt ismét üzembe helyezné azt. Meleg vagy hideg vízzel töltsse fel a készüléket, vagy feltöltés nélkül is üzemeltetheti. A készülék hőfunkciója azonban nem alkalmas a beletöltött víz felmelegítésére, csak a víz lehűlésének késletetésére.



## FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a **medisana** lábpezsgőfürdőt szilárd, sima felületen használja, amely nem érzékeny a nedvességre. Soha ne használjon habosító fürdőadalékokat vagy fürdősókat.

## Alkalmazás

Töltsse fel a készüléket meleg vízzel. Állítsa a készüléket sík aljzatra, és csatlakoztassa a hálózati dugaszt az aljzathoz. Üljön kényelmesen a készülék elé, és állítsa be a következő funkciókapcsolót: **1** a kívánt funkcióra. Lábait stimulálja a készülék alján lévő masszázs-gombok **2** vibrációja, valamint az intenzív pezsgőfürdő. Ezen kívül használhatja a akupunktúrás masszázspontot **3** is lába különböző helyeinek masszírozására. A masszázspont feletti forgó mozgások serkentik a vérkeringést és élénkítő hatást váltanak ki a lábra. A lábfürdő használata után nyomja meg az **1** funkciókapcsolót a készülék kikapcsolásához. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és ürítse ki a lábfürdőt. Kiürítéshez döntse meg úgy a készüléket, hogy a víz a hátsó lefolyón távozni tudjon. Győződjön meg arról, hogy víz ne érintkezzen a funkciógombbal **1**.

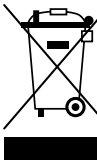
## Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolták és a hálózati vezetéket kihúzták a csatlakozóaljzatból.
- Öntse ki a vizet, és a lehűlt készüléket törölve tisztítsa meg, ill. szükség esetén fertőtlenítsse megfelelő fertőtlenítőszerrel,
- A tisztításhoz ne használjon agresszív anyagokat, pl. higítót vagy súrolószert. Az felmarhatja a felületet.
- A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja.
- Az áramkábelt gondosan tekerje fel annak érdekében, hogy megakadályozza a kábelszakadást.

## Műszaki adatok

|                         |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| Név és modell:          | <b>medisana</b> Lábpezsgőfürdő            |
| Áramellátás:            | Típus: <b>FS 881</b><br>220-240V~ 50-60Hz |
| Névleges teljesítmény:  | 60 W                                      |
| Pezsgőteltjesítmény:    | > 4 l/perc                                |
| Vibrációs teljesítmény: | 3000 U/perc                               |
| Méretek:                | kb. 38,5 × 33 × 14,5 cm                   |
| Tömeg:                  | kb. 1,24 kg                               |
| Cikkszám:               | 88380                                     |
| EAN-szám:               | 40 15588 88380 4                          |

## Ártalmatlanítás



A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket,

vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

## Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
  - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
  - A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálatához történő beküldés során keletkezett károkra.
  - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

## A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

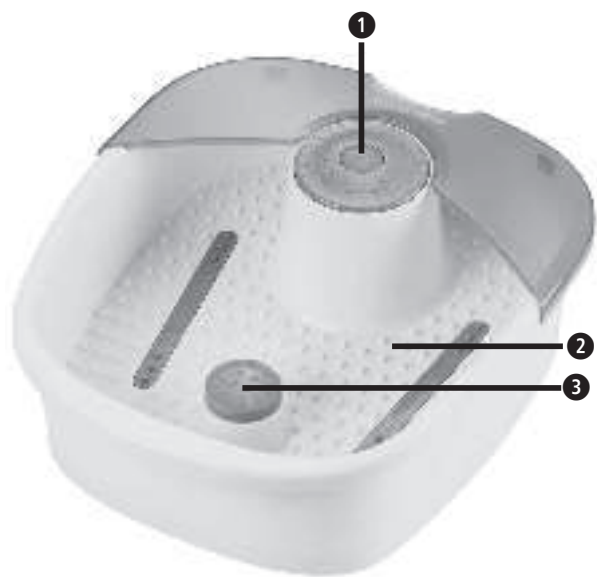
A használati útmutató aktuális változata a <https://docs.medisana.com/88380> weboldalon található.

A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: <https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Cădiță de masaj pentru picioare FS 881

Instrucțiuni de utilizare



Nu se pretează la copii mici (0-3 ani)!

Explicații desen



### IMPORTANT

Nerespectarea acestor indicații poate duce la răni grave sau la deteriorarea aparatului.



### AVERTISMENT

Avertismentele trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



### ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica deteriorările posibile ale aparatului.



### INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau funcționare.



**Folosiți aparatul doar în spații închise!**



Clasă de protecție II



Număr LOT



Producător



Coduri/simboluri pentru reciclare:  
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.



## RO Indicații de securitate



**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.**



### Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul dvs. la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie oprit și ca tensiunea electrică menționată pe plăcuța cu date să corespundă cu tensiunea de alimentare.
- Introduceți ștecherul în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aparatul nu mai poate fi folosit. Din motive de siguranță cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către un centru de service
- Nu atingeți niciodată ștecherul dacă este în apă și apucați ștecherul cu mâinile uscate.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Țineți aparatul inclusiv cablul de alimentare la distanță de suprafețele fierbinți.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu purtați, nu trageți sau răsucați aparatul de cablul de alimentare și nu blocați cablul.
- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să nu existe un pericol de cădere.
- Oprți toate funcțiile după utilizare și scoateți ștecherul din priză.

### Pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Copii cu o vârstă mai mică decât 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supraîncălzire.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat de copii cu o vârstă mai mare decât 3 ani cu excepția cazului când întrerupătorul funcțiilor a fost setat de către un părinte sau de către o persoană de supraveghere sau copilul a fost instruit suficient cu privire la operarea sigură a aparatului.
- Discutați cu medicul dacă apar probleme medicale. În acest caz porniți utilizarea aparatului.
- Dacă suferiți de probleme medicale cu picioarele, boli venoase sau diabet, consultați medicul înainte de utilizarea aparatului. În cazul durerilor sau a umflăturilor neclare ale picioarelor precum și după rănirea mușchilor trebuie să consultați medicul.
- În cazul în care sunteți însărcinată, se recomandă consultarea medicului.
- Întrerupeți masajul, dacă apar dureri în timpul masajului sau dacă apar după umflături.
- Aparatul are o suprafață fierbinte. Persoanele cu insensibilitate la căldură trebuie să folosească aparatul cu precauție.

### pentru funcționarea aparatului

- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială, ci pentru uzul casnic.
- Nu utilizați aparatul în aer liber sau în spații umede.
- Pentru utilizare așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, care nu este umedă.
- Folosiți aparatul doar cu apă și nu cu alte lichide.
- Folosiți doar accesorii pentru baie adecvate - fără aditivi sau săruri de baie.
- Nu folosiți aditivi care nu sunt recomandați de producător, în special componente care nu se regăsesc în pachetul de livrare.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării și nu îl folosiți sub perne sau păături.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Verificați întotdeauna temperatura apei, înainte de a așeza picioarele în dispozitivul de masaj pentru picioare.
- Aparatul nu poate fi folosit pentru încălzirea apei reci. Înainte de utilizare trebuie să umpleți cu cantitatea necesară de apă caldă.
- Nu adormiți în timpul utilizării.
- Nu introduceți niciodată un obiect în orificiile aparatului.
- Nu utilizați aparatul într-un mediu în care se folosesc produse pe bază de aerosoli sau unde se administrează oxigen.
- Nu vă așezați în aparat, deoarece acesta nu este prevăzut pentru o greutate corporală completă.
- Dacă iese apă din aparat, nu mai trebuie utilizat.

### pentru întreținere și curățare

- În caz de defecțiuni nu reparați singur aparatul. Nu se anulează doar orice drept la acordarea garanției, ci de asemenea pot apărea pericole serioase (incendii, electrocutare, accidente). Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși se întâmplă să ajungă lichid în interiorul aparatului, scoateți imediat ștecherul din priză.

### Aparat și elemente de operare

- ① Întrerupător funcții, setarea funcțiilor:  
0 = OPRIT  
1 = BAIE CU BULE DE AER & MASAJ & CĂLDURĂ
- ② Puncte de masaj
- ③ Acupunctură punct masaj

### Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Cădiță de masaj pentru picioare **medisana FS 881**
- 1 Ghid rapid

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.



### AVERTISMENT

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor.  
Există pericol de asfixiere!

### Vă mulțumim

pentru încrederea dvs. și vă felicităm!

Cu **cădita de masaj medisana** vă puteți răsfăța și relaxa picioarele după o zi lungă. Baia pentru picioare cu masaj o puteți realiza timp de aproximativ 10 până la 15 minute și o puteți face o dată sau de două ori pe zi. Totuși, trebuie să aveți grijă ca după fiecare utilizare aparatul să fie complet răcit, înainte ca acesta să fie din nou utilizat. Puteți umple aparatul cu apă caldă sau rece sau să îl folosiți fără umplere. Funcția de încălzire a aparatul nu este adecvată pentru încălzirea apei umplute, ci pentru a împiedica răcirea apei.



### ATENȚIE

Asigurați-vă că folosiți cădița de masaj pentru picioare **medisana** pe o suprafață fixă, plană care nu este sensibilă la umiditate. Nu folosiți nicio dată aditivi de baie spumânți sau săruri de baie.

### Utilizare

Umpleți dispozitivul cu apă caldă. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și introduceți ștecherul în priză. Așezați-vă comod în fața aparatului și activați funcția dorită cu întrerupătorul de funcții ①. Picioarele dvs. vor fi stimulate prin vibrațiile punctelor de masaj ② de pe fundul dispozitivului și de către baia de bule revitalizantă. Puteți folosi în plus punctul de masaj acupunctură ③, pentru a putea masa piciorul în diferite locuri. Mișcările rotative din acest punct de masaj cresc circulația sanguină și au un efect revigorant asupra picioarelor. După ce ați termina baia de la picioare apăsați întrerupătorul pentru funcții ① pentru a opri dispozitivul. Scoateți ștecherul din priză și goliți cădita de masaj. Pentru golire poziționați dispozitivul astfel încât apa să poată curge prin orificiul din spate. Asigurați-vă că apa nu intră în contact cu întrerupătorul de funcții ①.

### Curățareși întreținere

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecherul de alimentare este scos din priză.
- Goliți apa și curățați aparatul răcit cu o lavetă și după caz, cu un dezinfectant.
- Nu folosiți substanțe agresive precum de ex.:diluante sau substanțe abrazive pentru curățare. Acestea ar putea ataca suprafața.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și răcoros.
- Înfășurați cu grijă cablul de alimentare, pentru a evita o eventuală rupere a acestuia.

### Date tehnice

|                          |                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|
| Denumire și model:       | <b>Cădiță de masaj pentru picioare medisana Tip FS 881</b> |
| Alimentare cu curent:    | 220-240V~ 50-60Hz                                          |
| Putere nominală:         | 60 W                                                       |
| Performanța de stropire: | > 4 L/min.                                                 |
| Performanța vibrației:   | 3000 U/min.                                                |
| Dimensiuni:              | cca. 38,5 × 33 × 14,5 cm                                   |
| Greutate:                | cca. 1,24 kg                                               |
| Nr. articol:             | 88380                                                      |
| Număr EAN:               | 40 15588 88380 4                                           |

### Înlăturare



Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

### Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
- Excluse de la garanție sunt:
  - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
  - daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
  - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
  - Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

**În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.**

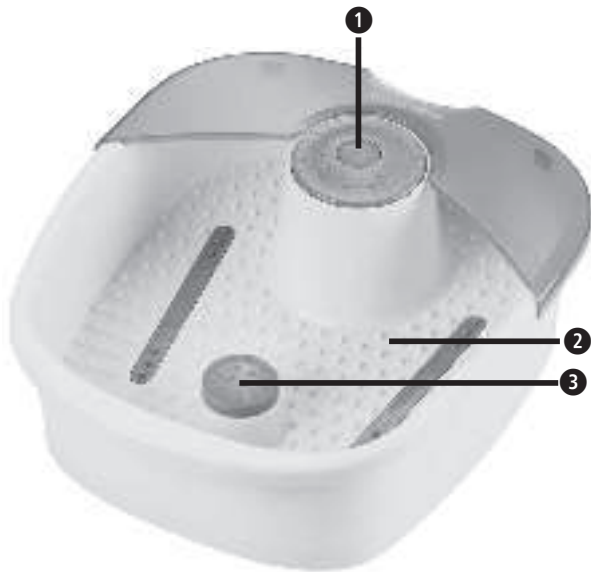
Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la <https://docs.medisana.com/88380>.

Puteți găsi informații despre servicii aici:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Хидромасажна вана за крака FS 881

Инструкция за употреба



Уредът не е подходящ за малки деца (0 – 3 години)!

Обяснение на знаците



### ВАЖНО

Неспазването на това указание може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



### ВНИМАНИЕ

Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда.



### УКАЗАНИЕ

Тези указания Ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.



Използвайте уреда само в затворени помещения!



Клас на защита II



Партиден номер



Производител



Символи за рециклиране / Кодове:

Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.



BG

### Указания за безопасност



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



### относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание на това, дали той е изключен, и дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства с това на Вашия контакт.
- Включвайте захранващия щепсел в контакта, само когато уредът е изключен.
- Ако захранващият кабел е повреден, уредът не трябва да продължава да се използва. Поради съображение за безопасност захранващият кабел трябва да се сменя само от оторизиран сервиз.
- Не докосвайте захранващия щепсел, когато се намирате във водата и го хващайте винаги само със сухи ръце.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Дръжте уреда заедно със захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте уреда чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.
- Позиционирайте захранващия кабел така, че да няма опасност от падане.
- След употреба изключете всички функции и изключете щепсела от контакта.

### за лица с особени потребности

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Уредът не трябва да се използва от малки деца на възраст от над 3 години, освен ако функционалният превключвател не е настроен предварително от родител или надзорно лице, или пък детето не е инструктирано до достатъчна степен, как да работи по безопасен начин с уреда.
- Консултирайте се с Вашия лекар, ако при използването на уреда възникнат здравословни оплаквания. В такъв случай незабавно прекратете употребата на уреда.
- Ако страдате от медицински проблем с краката, заболявания на вените или диабет, преди употреба на уреда първо се консултирайте с Вашия лекар. При необясними болки или подувания на краката или ходилата, както и след мускулно нараняване, преди употреба трябва да се консултирате с Вашия лекар.
- В случай на бременност се препоръчва преди употреба да се консултирате с лекар.
- Прекъснете масажа, ако по време на употребата на уреда изпитвате болки или ако след това се появяват отоци.
- Уредът има гореща повърхност. Нечувствителни към топлина лица трябва да използват уреда със съответното внимание.

### за работата на уреда

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Уредът не е предназначен за комерсиална употреба, а само за домашна употреба.
- Не използвайте уреда на открито или във влажни помещения.
- При употреба поставете уреда върху здрава и равна повърхност, която не е чувствителна към влага.
- Използвайте уреда само с вода и с никакви други течности.
- Използвайте само подходящи добавки за вана - без разпенващи се добавки или соли за вана.
- Не използвайте допълнителни части, които не са препоръчани от производителя, особено части, различаващи се от окомплектовката на доставката.
- Никога не покривайте уреда по време на работа и не го използвайте под възглавница или одеяло.
- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Винаги проверявайте температурата на водата, преди да потопите краката си в хидромасажната вана.
- Уредът не може да се използва за загряването на студена вода. Преди употреба трябва да напълните необходимата топла вода.
- Не заспивайте по време на употребата.
- Никога не вкарвайте предмети в отворите на уреда.
- Не използвайте уреда в среда, където се използват съдържащи аерозоли продукти, или където се подава кислород.
- Не се отпускате изцяло в уреда, защото той не е проектиран да издържа пълно телесно тегло.
- Ако от уреда излиза вода, той не трябва да продължава да се използва.

### за поддръжката и почистването

- В случай на повреди не ремонтирайте уреда сами. Тогава отпаднат не само всякакви гаранционни искове, но също могат да възникнат сериозни опасности (пожар, електрически удар, нараняване). Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизирани сервизи.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това във вътрешността на уреда попадне течност, веднага изключете захранващия щепсел.

### Уред и контролни елементи

- Функционален превключвател, настройка на функциите:
  - 0 = ИЗКЛ.
  - 1 = ХИДРОМАСАЖНА ВАНА & МАСАЖ & ТОПЛИНА
- Масажни елементи
- Масажна точка за акупунктура

### Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия сервиз.

Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 Хидромасажна вана за крака FS 881 **medisana**
- 1 кратка инструкция

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте опаковъчните фолиа да не паднат в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

### Благодарим Ви

за доверието и сърдечни благопожелания!

С **хидромасажната вана за крака medisana** можете да отпуснете и доставите удоволствие на Вашите крака след дълъг ден. За една хидромасажна вана с масаж ще са Ви нужни около 10 до 15 минути, като тя може да се повтаря един до два пъти дневно. Във всеки случай трябва да внимавате за това, след всяка употреба уредът да е изстинал напълно, преди отново да се пусне да работи. Вие можете да напълните уреда с топла или студена вода, или да го използвате без пълнене. Функцията за загряване на уреда обаче не е подходяща за загряване на пълнената вода, а само за това, да забави охлаждането на водата.



### ВНИМАНИЕ

Уверете се, че използвате Вашата хидромасажна вана за крака **medisana** върху здрава и равна повърхност, която не е чувствителна към влага. Никога не използвайте разпенващи се добавки за вана или соли за вана.

### Приложение

Напълнете уреда с топла вода. Поставете уреда върху равна основа и включете захранващия щепсел в контакта. Сега седнете удобно пред уреда и с помощта на функционалния превключвател **1** настройте желаната функция. Вашите крака се стимулират чрез вибрацията на масажните елементи **2** на дъното на уреда и чрез освежаваща хидромасажна вана. Допълнително можете да използвате масажната точка за акупунктура **3**, за да масажирате различни места на Вашето ходило. Движения напред-назад върху тази масажна точка увеличават циркулацията на кръвта и имат съживяващ ефект върху ходилата.

След края на хидромасажната вана натиснете функционалния превключвател **1**, за да изключите уреда. Изключете захранващия щепсел от контакта и изпразнете хидромасажната вана за крака. За изпразване наклонете уреда така, че водата да може да изтече през задния отвор за източване. Уверете се, че вода не влиза в контакт с функционалния превключвател **1**.

### Почистване и грижа

- Преди да почиствате уреда се уверете, че уредът е изключен, и че захранващият щепсел е изваден от контакта.
- Изпразнете вода и почистете охладения уред с кърпа, а при нужда и с подходящ дезинфекциращ препарат.
- За почистването не използвайте агресивни материали, като напр. разрестител или абразивен почистващ препарат. Това може да повреди повърхността.
- Съхранявайте уреда на сухо и хладно място.
- Внимателно навийте захранващия кабел, за да избегнете прекъсване на кабела.

### Технически данни

|                       |                                                              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------|
| Наименование и модел: | Хидромасажна вана за крака <b>medisana</b> Тип <b>FS 881</b> |
| Електрозахранване:    | 220-240V~ 50-60Hz                                            |
| Номинална мощност:    | 60 W                                                         |
| Хидромасажна мощност: | > 4 l/min.                                                   |
| Вибрационна мощност:  | 3000 1/min.                                                  |
| Размери:              | ок. 38,5 × 33 × 14,5 cm                                      |
| Тегло:                | ок. 1,24 kg                                                  |
| Артикул №:            | 88380                                                        |
| EAN номер:            | 40 15588 88380 4                                             |

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

### Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
- От гаранцията са изключени:
  - всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
  - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
  - повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
  - резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

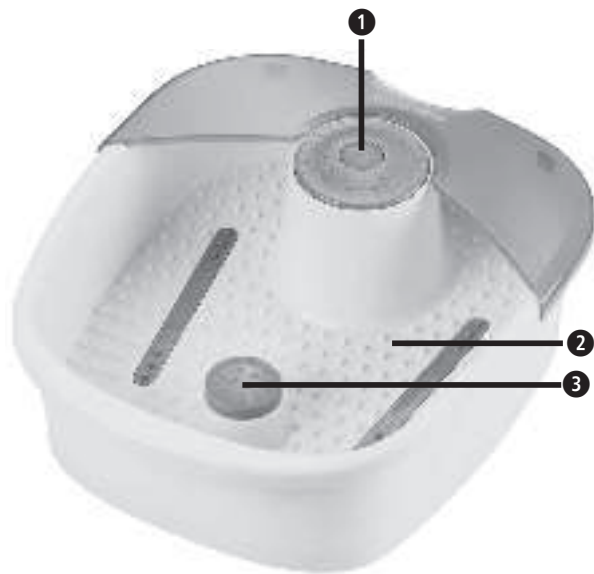
**В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.**

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/88380>.

Информация за услугите можете да намерите тук: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Jalavann FS 881

Kasutusjuhend



Ei sobi alla väikelastele (0–3-aastased)!

## Sümbolite selgitus



## TÄHTIS

Selle juhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



## HOIATUS

Neid hoiatusjuhiseid tuleb järgida, et vältida kasutaja võimalikke vigastusi.



## TÄHELEPANU

Neid hoiatusjuhiseid tuleb järgida, et vältida seadme võimalikku kahjustamist.



## JUHIS

Need juhised annavad kasulikke lisateavet installatsiooni või kasutamise kohta.



## Kasutage seadet ainult suletud ruumides!



Kaitseklass II



Partii number



Tootja



Taaskasutus sümbolid/-koodid:

Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.

## Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhiseid, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



## Vooluvarustus

- Veenduge enne seadme ühendamist vooluvõrku, et seade on välja lülitatud ja tüübietiketil esitatud võrgupinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Ühendage võrgupistik pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, siis ei tohi seadet enam edasi kasutada. Ohutuskäitlustel võib toitekaabli välja vahetada ainult volitatud teeninduspunkti.
- Ärge puudutage võrgupistikut, kui seisate vees ja võtke võrgupistikust alati kinni kuivade kätega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Eemaldage kohe võrgupistik pistikupesast.
- Hoidke seade ja selle toitekaabel eemale kuumadest pindadest.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsaga või teravate esemetega.
- Ärge kandke, tõmmake ega pöörake seadet toitekaablist ja ärge muljuge kaablit.
- Paigaldage võrgukabel selliselt, et ei ole kukkumisohtu.
- Lülitage kõik funktsioonid peale kasutamist välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.

## Erivajadustega isikud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve all või kui neil on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Seadet ei tohi kasutada üle 3-aastased väikelapsed, v.a kui funktsioonilüliti on lapsevanema või järelevalvataja poolt seadistatud turvaliselt töötama või kui lapsele on seadme turvalist kasutamist piisavalt selgitatud.
- Kui kasutamise ajal esinevad terviseprobleemid, siis konsulteerige oma arstiga. Sel juhul lõpetage kohe seadme kasutamine.
- Kui teil on jalgadel meditsiinilisi probleeme, venoosseid haigusi või põete diabeeti, siis konsulteerige enne seadme kasutamist arstiga. Kui teil on jalgades või jalalabadel väljaselgitamata valud või paistetused ning samuti lihaste vigastuste korral peaksite enne kasutamist konsulteerima arstiga.
- Raseduse puhul on soovitatav enne kasutamist pida-da nõu arstiga.
- Katkestage massaaž, kui kasutamise ajal tekivad valud või pärast kasutamist paistetused.
- Seadmel on kuumad pealispinnad. Kuumuse suhtes tundlikud isikud peavad seadet kasutava vasta-va ettevaatlikkusega.

## Seadme kasutamine

- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Seade pole mõeldud ärialaseks kasutuseks, vaid ainult kasutamiseks kodus majapidamises.
- Ärge kasutage seadet välitingimustes või niisketes ruumides.
- Asetage seade kasutamiseks kindlale ja tasasele põrandapinnale, mis ei ole niiskuse suhtes tundlik.
- Kasutage seadet ainult veega ja mitte muude vedelikega.
- Kasutage ainult sobivaid vannilisandeid - mitte vahutavaid lisaaineid või vannisooli.
- Ärge kasutage lisatarvikuid, mida tootja ei soovita, eriti neid, mis erinevad tarnekomplektist.
- Ärge katke seadet mitte kunagi kasutamise ajal kinni ning ärge kasutage seda patjade või tekkide all.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta!
- Kontrollige veetemperatuuri alati enne jalgade jalamassaaživanni asetamist.
- Seadet ei tohi kasutada külma vee soojendamiseks. Enne kasutamist tuleb see täita sooja veega.
- Ärge kasutamise ajal uinuge.
- Ärge pistke kunagi esemeid seadme avadesse.
- Ärge kasutage seadet keskkondades, kus kasutatakse aerosooli sisaldavaid tooteid või kus manustatakse hapnikku.
- Ärge seiske seadme sees püsti, sest seade ei ole ette nähtud kogu keharaskusega koormamiseks.
- Kui vesi voolab seadmest välja, siis ärge kasutage seadet edasi.

## Hooldus ja puhastamine

- Rikete korral ärge parandage seadet ise. See ei muuda mitte ainult garantiinõudeid kehtetuks, vaid võib tekitada tõsiseid ohte (tulekahju, elektrilööki, vigastusi). Laske seadet remontida vaid volitatud teenindusettevõttel.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui siiski peaks seadme sisse sattuma vedelikku, eemaldage kohe võrgupistik pistikupesast.

## Seade ja juhtelemendid

- 1 funktsioonilüliti, funktsioonide seadistamine: 0 = VÄLJAS 1 = MULLIVANN & MASSAAŽ & SOOJUS
- 2 massaažinupud
- 3 akupunktuur-massaažipunkt

## Tarnekomplekt

Palun kontrollige esmalt, kas seade on komplektne ja pole kahjustatud. Kahtluse korral ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge oma teeninduspunkti poole.

Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 medisana Jalavann FS 881
- 1 lühijuhend

Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringluse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuete kohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist välja võtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.



## HOIATUS

Jälgige, et pakendikile ei satu laste kätte! Lämbumisoht!

## Täname

usalduse eest ja õnnitleme ostu puhul!

medisana jalamassaaživanniga saate pärast pikka päeva oma jalgu hellitada ja lõõgastada. Teil on võimalik nautida massaažiga jalavanni, mis kestab umbes 10 kuni 15 minutit ning mida võib päevas üks kuni kaks korda läbi viia. Palun arvestage sealjuures, et seade on pärast kasutamist täielikult jahtunud enne, kui seda uuesti kasutatakse. Te võite seadme täita külma või sooja veega või seda täitmata kasutada. Seadme soojendusfunktsioon ei ole ette nähtud sissevalatud vee soojendamiseks, vaid ainult vee jahtumise aeglustamiseks.



## TÄHELEPANU

Veenduge, et kasutate medisana jalamassaaživanni kandval tasasel põrandapinnal, mis ei ole niiskuse suhtes tundlik. Ärge mitte kunagi kasutage vahutavaid vannilisandeid või vannisooli.

## Kasutamine

Täitke seade sooja veega. Paigaldage seade tasase aluspinna peale ja ühendage võrgupistik pistikupessa. Istuge nüüd mugavalt seadme ette ja lülitage funktsioonilüliti 1 abil sisse soovitud funktsioon. Jalgu stimuleeritakse massaažinuppudega 2 seadme põhjas ja värskendava mullivanniga. Samuti võite jalgade erinevate kohtade masseerimiseks kasutada akupunktuur-massaažipunkti 3. Rulliv liikumine üle selle massaažipunkti elavdab vereringet ja mõjub jalgadele kosutavalt. Pärast jalavanni lõpetamist vajutage funktsioonilüliti 1, et seade välja lülitada. Eemaldage võrgupistik pistikupesast ja tühjendage jalamassaaživann. Tühjendamiseks kallutage seadet selliselt, et vesi saab tagumise ava kaudu välja voolata. Veenduge, et funktsioonilüliti 1 ei puutuks kokku veega.

## Puhastamine ja hooldus

- Veenduge enne seadme puhastamist, et seade on välja lülitatud ja võrgupistik pistikupesast välja tõmmatud.
- Valage vesi välja ja puhastage jahtunud seadet rätiku ja sobiva desinfektsioonivahendi abil.
- Ärge kasutage puhastamiseks agressiivseid aineid, näiteks lahustit või abrasiivset puhastusvahendit. See võib pealispinda kahjustada.
- Ladustage seadet kuivas jahedas kohas.
- Kaabli murdumise vältimiseks kerige toitekaabel hoolikalt kokku.

## Tehnilised andmed

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Nimi ja mudel:      | medisana Jalavann     |
|                     | Tüüp FS 881           |
| Toitepinge:         | 220–240V ~ 50-60Hz    |
| Nimivõimsus:        | 60 W                  |
| Mullitamise kiirus: | > 4 l/min.            |
| Vibratsioonikiirus: | 3000 p/min.           |
| Mõõtmed:            | u 38,5 × 33 × 14,5 cm |
| Kaal:               | u 1,24 kg             |
| Tootenr:            | 88380                 |
| EAN-number:         | 40 15588 88380 4      |

## Jäätmete kõrvaldamine



Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

## Garantii- ja remonditingimused

Teie seadusest tulenevaid garantiitõigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

- medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
- Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
- Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
- asendist. Garantitööde alla ei kuulu:
  - kõik vääras kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
  - kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
  - transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
  - varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
- Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

## Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainilaseid muudatusi.

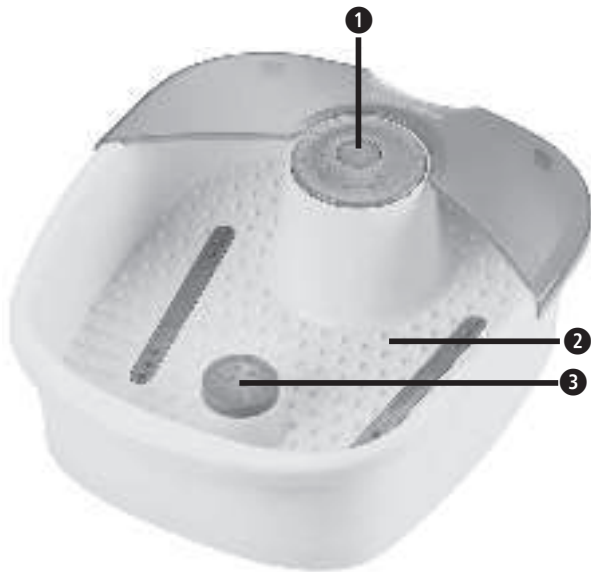
Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt <https://docs.medisana.com/88380>.

Teavet teenuse kohta leiate siit: <https://docs.medisana.com/88380>

# medisana®

## Kāju burbuļvanna FS 881

Lietošanas instrukcija



Nav piemērots mazuliem (0–3 gadi)!

Simbolu skaidrojums



### SVARĪGI!

Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.



### BRĪDINĀJUMS

Šie brīdinājumi ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamam lietotāja savainošanās gadījumiem.



### UZMANĪBU

Šīs norādes ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamam ierīces bojājumiem.



### NORĀDE

Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.



Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!



II aizsardzības klase



LOT numurs



Ražotājs



Pārstrādes simboli / kodi:

Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pa-reizu izmantošanu un pārstrādi.



LV



### Drošības norādījumi

**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiēt lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.**



### Barošana

- Pirms pieslēdzat ierīci strāvas padeves avotam, pār-liecinieties, vai ierīce ir izslēgta un ierīces tipa datu plāksnītē norādītais elektriskais spriegums atbilst jūsu kontaktligzdas spriegumam.
- Pieslēdziet elektrības kontaktdakšu kontaktligzdai ti-kai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Ja tīkla kabelis ir bojāts, nekādā gadījumā neturpi-niet lietot ierīci. Drošības apsvērumu dēļ tīkla kabeli drīkst nomainīt tikai pilnvarotā servisā.
- Nepieskarieties elektrības kontaktdakšai, ja atroda-ties ūdenī, un vienmēr satveriet kontaktdakšu tikai ar sausām rokām.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Sargājiet ierīci un tīkla kabeli no karstām virsmām.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Nekad nepārmēsājiēt, nevelciet un nepagrieziet ierīci aiz tīkla kabeļa un neiespiediet kabeli.
- Novietojiet tīkla kabeli tā, lai aiz tā nevarētu aizķer-ties.
- Pēc ierīces lietošanas izslēdziet visas funkcijas un atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligz-das.

### Personām ar īpašām vajadzībām

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobe-žotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzrau-dzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotāļties ar ierīci.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 ga-diem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugoša persona ir iepriekš ar funkcijslēdzi iesta-tījusi drošu siltuma iestatījumu vai bērns ir pietieka-mi instruēts par drošu ierīces lietošanu.
- Konsultējieties ar ārstu, ja jums ierīces lietošanas laikā rodas ar veselību saistītas sūdzības. Šādā ga-dījumā nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.
- Ja jums ir medicīniskas pēdu problēmas, vēnu sa-slimšanas vai diabēts, pirms ierīces lietošanas kon-sultējieties ar savu ārstu. Neskaidru kāju vai pēdu sāpju vai pietūkumu gadījumā, kā arī pēc muskuļu traumām pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Grūtniecības laikā pirms ierīces lietošanas konsul-tējieties ar savu ārstu.
- Pārtrauciet masāžu, ja lietošanas laikā sajūtas sā-pes vai arī ja pēc tam veidojas pietūkumi.
- Ierīcei ir karsta virsma. Personām, kuras nav jutīgas pret karstumu, ierīci jālieto ar atbilstošu piesardzību.

### Ierīces lietošana

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instruk-cijā norādītajam paredzētajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota pretrunā ar paredzēto mērķi, garantija tiek anulēta.
- Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai, bet gan tikai lietošanai mājās apstākļos.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrās telpās.
- Lai lietotu ierīci, novietojiet to uz cietas un līdze-nas virsmas, kas ir mitrumizturīga.
- Lietojiet ierīci tikai ar ūdeni un nelietojiet to ar ci-tiem šķidrumiem.
- Lietojiet tikai piemērotas vannas piedevas - neli-e-tojiet putojošas piedevas vai vannas sāli.
- Neizmantojiet papildu daļas, kuras ražotājs nav ieteicis, it īpaši daļas, kas nav iekļautas piegādes komplektā.
- Nekādā gadījumā nepārklājiet ierīci ekspluatācijas laikā un nelietojiet to zem spilveniem vai segām.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā dar-bojas.
- Vienmēr pārbaudiet ūdens temperatūru, pirms ie-liekat pēdas burbuļvannīņā.
- Ierīci nevar izmantot auksta ūdens uzsildīšanai. Nepieciešamais siltais ūdens ir jāiepilda pirms lie-tošanas.
- Neiemiedziet lietošanas laikā.
- Nekādā gadījumā nebāziet priekšmetus ierīces at-verēs.
- Nelietojiet ierīci vidē, kurā tiek lietoti aerosolu sa-turoši produkti vai kurā tiek padots skābeklis.
- Nestājiēties ierīcē stāvus, jo tā nav paredzēta pil-na ķermeņa svara noslodzei.
- Ja no ierīces izplūst ūdens, to aizliegts turpināt lie-tot.

### Apkope un tīrīšana

- Traucējumu gadījumā neveiciet remontu paš-rocīgi. Pretējā gadījumā garantija zaudēs savu spēku, kā arī var rasties nopietni riski (uguns, elektrošoks, trauma). Uzticiet remontdarbus tikai sertificētiem servisiem.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidru-mos.
- Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīces iekšpusē, neka-vējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu.

### Ierīce un vadības elementi

- ➊ Funkcijslēdzis, funkciju iestatīšana:  
0 = IZSLĒGTS  
1 = BURBUĻVANNA, MASĀŽA UN SILTUMS
- ➋ Masāžas izcilņi
- ➌ Akupunktūras masāžas punkts

### Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīga un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties servisā. Piegādes komplekta sastāvdaļas:

- 1 **medisana** kāju burbuļvanniņa **FS 881**
- 1 Isā lietošanas instrukcija

Iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konsta-tējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazi-nieties ar savu tirgotāju.



### BRĪDINĀJUMS

Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādāju-ma iepakojšanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

### Liels paldies

par uzticēšanos un apsvaicam!

Ar **medisana** kāju burbuļvanniņu pēc garas darba dienas varat palutināt un atslābināt savas pēdas. Varat atvēlēt ap-tuveni no 10 līdz 15 minūtēm laika kāju vanniņai ar masāžu un veikt to katru dienu vienu vai divas reizes dienā. Bet nodrošiniet, lai pēc katras ierīces lietošanas reizes tā būtu pilnībā atdzisusi, pirms atkārtoti sākat tās lietošanu. Varat uzpildīt ierīci ar siltu vai aukstu ūdeni vai arī lietot to bez uzpildes. Tomēr ierīces sildīšanas funkcija nav paredzēta uzpildītā ūdens sildīšanai, bet gan tikai ūdens atdzišanas aizkavēšanai.



### UZMANĪBU

Nodrošiniet, ka **medisana** kāju burbuļvanniņa tiek lietota uz cietas, līdzenas grīdas virsmas, kas ir ūdensdroša. Nekādā gadījumā nepievienojiet ūde-nim putojošas vannas piedevas vai vannas sāli.

### Lietošana

Iepildiet ierīcē siltu ūdeni. Novietojiet ierīci uz līdzenas pamatnes un ievietojiet elektrības kontaktdakšu kontaktligzdā. Tagad ērti apsēdieties pie ierīces un ar funkcijslēdzi ➊ iestatiet vēlamo funkciju. Ierīces grīdā esošo masāžas izcilņu ➋ vibrēšana un patīkama burbuļu masāža stimulē jūsu pēdas. Papildus varat izmantot akupunktūras masāžas punktu ➌, lai masētu dažādas pēdas vietas. Ritošas kustības pār šo punktu veicina asins cirkulāciju un stimulējoši iedarbojas uz jūsu pēdām. Kad kāju vanniņas procedūra ir pabeigta, nospiediet funkciju slēdzi ➊, lai izslēgtu ierīci. Izņemiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas un, iztukšojiet kāju burbuļvanniņu. Lai to iztukšotu, sagāziet ierīci tā, lai ūdens varētu izplūst caur aizmugurējo izplūdes atveri. Raugiet, lai ūdens nenonāk saskarē ar funkciju slēdzi ➊.

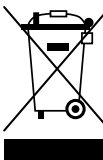
### Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrīt ierīci, pārlicinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Izlejiet ūdeni un iztīriet atdzisušo ierīci ar drāniņu un, ja nepieciešams, ar piemērotu dezinfekcijas līdzekli.
- Neizmantojiet tīrīšanai agresīvas iedarbības vielas, pie-mēram, šķīdinātāju vai abrazīvo pienu. Pretējā gadīju-mā virsma var tikt bojāta.
- Glabājiet ierīci sausā, vēsā vietā.
- Rūpīgi saritiniet strāvas kabeli, lai novērstu kabeļa pār-rāvumu.

### Tehniskie dati

|                       |                                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|
| Nosaukums un modelis: | <b>medisana</b> kāju burbuļvanniņa<br>Tips <b>FS 881</b> |
| Barošana:             | 220–240V~ 50-60Hz                                        |
| Nominālā jauda:       | 60 W                                                     |
| Burbuļu jauda:        | > 4 L/min.                                               |
| Vibrāciju jauda:      | 3000 apgr./min.                                          |
| Izmēri:               | apm. 38,5 × 33 × 14,5 cm                                 |
| Svars:                | apm. 1,24 kg                                             |
| Preces Nr.:           | 88380                                                    |
| EAN numurs:           | 40 15588 88380 4                                         |

### Utilizācija



Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

### Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

- medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
- Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
- Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
- Garantija neattiecas uz:
  - visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
  - bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
  - transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
  - detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460  
NEUSS, VĀCIJA

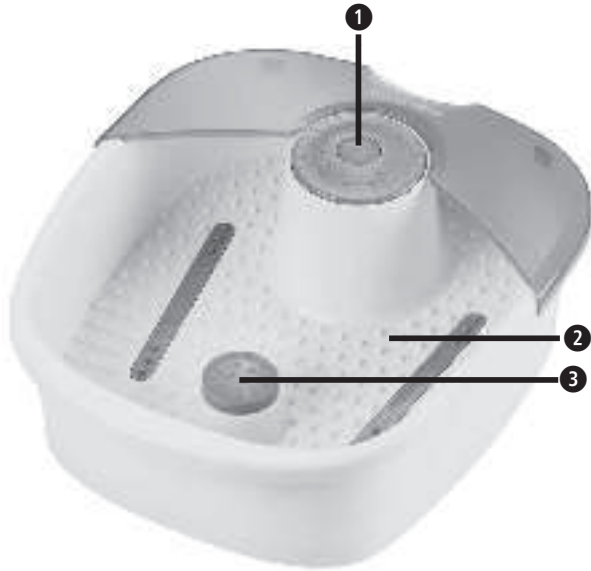
**Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.**

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē <https://docs.medisana.com/88380>.

Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Masažinė pėdų vonelė FS 881

Naudojimo instrukcija



Netinka kūdikiams (0-3 metų)!

Simbolių paaiškinimas



### SVARBU

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima galimai sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



### ISPĖJIMAS

Laikytis įspėjamųjų nurodymų, norėdami išvengti galimų naudotojo sužeidimų.



### DĖMESIO

Laikytis šių nurodymų, norėdami išvengti galimų prietaiso pažeidimų.



### PASTABA

Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



**Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose!**



II apsaugos klasė

LOT

Partijos numeris



Gamintojas



Perdirbimo simboliai / kodai:  
Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.



### Saugos nurodymai

**Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.**



### apie maitinimą

- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų išjungtas ir kad duomenų lentelėje nurodyta elektros įtampa atitiktų jūsų kištukinio lizdo įtampą.
- Tinklo kištuką į kištukinį lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Jei tinklo laidas pažeistas, prietaiso daugiau naudoti negalima. Dėl saugumo priežasčių tinklo laidą pakeisti gali tik įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.
- Nelieskite tinklo kištuko stovėdami vandenyje, kištuką imkite tik sausomis rankomis.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iškart ištraukite tinklo kištuką.
- Saugokite prietaisą, įskaitant tinklo laidą, nuo karštų paviršių.
- Prižiūrėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailiais arba aštriais daiktais.
- Niekada neneškite, netraukite ir nesukite prietaiso, paėmę už tinklo laido, ir laido neprispauskite.
- Tinklo laidą padėkite taip, kad už jo niekas neužkliūtų.
- Panaudoję išjunkite visas funkcijas ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.

### ypatingiems asmenims

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, jausminių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Prietaisu draudžiama naudotis ir vaikams, vyresniems nei 3 metai, nebent, funkcinį jungiklį reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis asmuo arba vaikas yra pakankamai apmokytas saugiai naudoti prietaisą.
- Jei naudojant atsirastų sveikatos nusiskundimų, pasitarkite su savo gydytoju. Šiuo atveju iškart nustokite naudoti prietaisą.
- Jeigu turite medicininių pėdų problemų, venų susirgimų arba sergate diabetu, prieš naudodami prietaisą turėtumėte pasitarti su savo gydytoju. Jeigu kojos ar pėdose jaučiate nepaaiškinamus skausmus arba yra tinimai bei po raumens sužeidimo, turėtumėte taip pat pasikonsultuoti su savo gydytoju.
- Jeigu laukiatės kūdikio, prieš naudojant prietaisą rekomenduojame pasikonsultuoti su gydytoju.
- Masažą tuoj pat nutraukite, jei jo metu jaučiate skausmą, o po to atsiranda tinimai.
- Prietaiso paviršius įkaitęs. Karščiui nejautrūs asmenys prietaisą turėtų naudoti ypatingai atsargiai.

### apie prietaiso naudojimą

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisas skirtas ne komerciniam, o tik privačiam naudojimui.
- Prietaiso nenaudokite lauke arba drėgnose patalpose.
- Norėdami naudoti, prietaisą pastatykite ant tvirto ir lygaus bei drėgmei atsparaus paviršiaus.
- Į prietaisą pilkite tik vandenį, o ne kitus skysčius.
- Naudokite tik tinkamus vonios priedus, nenaudokite putojančių priedų arba vonios druskų.
- Nenaudokite papildomų dalių, kurių nerekomenduoja gamintojas, ypač tokių, kurių nebuvo tiekiamame komplekte.
- Naudodami prietaisą niekuomet jo neuždenkite ir nenaudokite po pagalve arba antklode.
- Naudodami prietaisą, jo nepalikite be priežiūros.
- Visuomet prieš merkdami pėdas į masažinę pėdų vonelę tikrinkite vandens temperatūrą.
- Prietaiso nenaudokite šaltam vandeniui šildyti. Vandenį įpilkite prieš naudojimą.
- Naudodamiesi vonele neužmirkite.
- Į prietaiso angas neikiškite daiktų.
- Prietaiso nenaudokite aplinkoje, kurioje naudojami aerozolio turintys gaminiai arba kur tiekiamas deguonis.
- Ant prietaiso neatsistokite, nes jis nenumatytas laikyti viso kūno apkrovą.
- Jei iš prietaiso teka vanduo, jo daugiau nenaudokite.

### apie priežiūrą ir valymą

- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Tokiu atveju ne tik nebūtų taikoma garantija, bet gali kilti ir rimtų pavojų (ugnis, elektros smūgis, sužeidimas). Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Jei iš prietaiso vidų vis tiek patektų skysčio, iškart ištraukite tinklo kištuką.

### Prietaisas ir valdymo elementai

- 1 funkcinis mygtukas, funkcijų nustatymas: 0 = IŠJUNGTI 1 = SŪKURINĖ VONELĖ, MASAŽAS IR ŠILDYMAS
- 2 masažuojantys
- 3 akupunktūrinio masažo taškas

### Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo prekybininką arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 medisana masažinė pėdų vonelė **FS 881**
- 1 glausta instrukcija

Pakuotės yra perdirdamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydami taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.



### ISPĖJIMAS

Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas. Kyla pavojus uždusti!

### Nuoširdžiai dėkojame

už jūsų pasitikėjimą ir sveikinimą! Naudodami **medisana masažinę pėdų vonelę** po ilgos dienos galėsite palepinti savo pėdas ir atsipalaiduoti. Pėdų vonelės su masažo funkcija procedūrai galite skirti maždaug 10–15 minučių ir procedūrą atlikti vieną du kartus per dieną. Tačiau atkreipkite dėmesį, kad kas kartą panaudoję prietaisą ir ketindami jį vėl naudoti, jam leistumėte visiškai atvėsti. Į prietaisą galite įpilti šilto arba šalto vandens arba jį naudoti ir be vandens. Prietaiso šildymo funkcija nėra skirta sušildyti įpiltą vandenį, ji reikalinga tik tam, kad vanduo vonelėje neatvėstų.



### DĖMESIO

Įsitikinkite, kad Jūsų **medisana** masažinė pėdų vonelė naudojama ant tvirto, lygaus, drėgmei atsparaus paviršiaus. Niekada nenaudokite putojančių vonios priedų arba vonios druskų.

### Naudojimas

Į prietaisą įpilkite šilto vandens. Prietaisą pastatykite ant lygaus pagrindo ir kištuką įjunkite į kištukinį lizdą. Patogiai atsisėskite prieš prietaisą ir funkcinį mygtuką 1 pasirinkite pageidaujamą funkciją. Jūsų pėdas vibruodamos stimuliuoja masažinės adatėlės 2 prietaiso dugne ir burbuliuodama stimuliuoja. Be to, galite naudoti akupunktūrinio masažo tašką 3, kad būtų masažuojamos įvairios pėdos vietos. Sukamieji judesiai virš šio masažo taško skatina kraujo cirkuliaciją ir stimuliuoja pėdas. Užbaigę procedūrą, paspauskite funkcinį jungiklį 1, kad prietaisą išjungtumėte. Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir iš masažinės vonelės išpilkite vandenį. Norėdami ištuštinti, prietaisą paverskite jį taip, kad vanduo galėtų išbėgti per galinį išleidimo lataką. Įsitikinkite, kad funkcinis jungiklis 1 neturės kontakto su vandeniu.

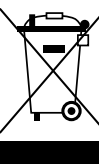
### Valymas ir priežiūra

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas kištukas.
- Vandenį išpilkite ir atvėsusį prietaisą išvalykite šluoste ir jei reikia, dezinfekuokite tinkama priemone.
- Nenaudokite agresyvių medžiagų, pvz., skiediklio arba šveitimo pienelio. Tai gali neigiamai paveikti paviršių.
- Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje vietoje.
- Rūpestingai suvyniokite elektros laidą, kad būtų išvengta laido lūžių.

### Techniniai duomenys

|                         |                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| Pavadinimas ir modelis: | <b>medisana</b> masažinė pėdų vonelė Tipas <b>FS 881</b> |
| Maitinimas:             | 220–240V~ 50-60Hz                                        |
| Vardinė galia:          | 60 W                                                     |
| Sukuriavimo galia:      | > 4 l/min.                                               |
| Vibravimo galia:        | 3000 aps./min.                                           |
| Matmenys:               | maždaug 38,5 × 33 × 14,5 cm                              |
| Svoris:                 | maždaug 1,24 kg                                          |
| Gaminio Nr.:            | 88380                                                    |
| EAN numeris:            | 40 15588 88380 4                                         |

### Šalinimas



Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

### Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoją galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

- medisana** gaminiais nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
- Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
- Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
- Garantija netaikoma:
  - visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
  - gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
  - pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
  - atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
- Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

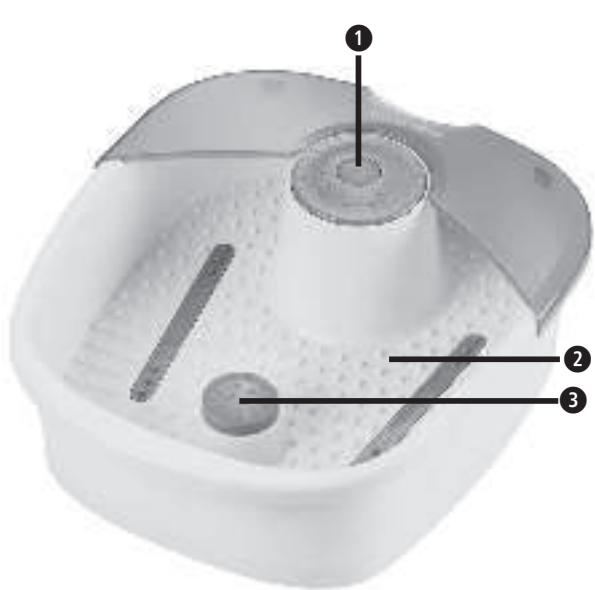
**Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilieiname teisę keisti techninius ir optinius parametrus.**

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete <https://docs.medisana.com/88380>.

Paslaugų informaciją galite rasti čia: <https://www.medisana.com/servicepartners>

## Гидромассажная ванночка для ног FS 881

Руководство по использованию



Не подходит для маленьких детей (0-3 лет)!

Условные обозначения



### ВАЖНО

Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.



### ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.



**Используйте устройство только в закрытых помещениях!**



Класс защиты II



Номер ПАРТИИ



Производитель



Символы/коды переработки:  
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.



**Указания по технике безопасности**  
**Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по применению, особенно с инструкциями по технике безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.**



### Электропитание

- Перед тем как подсоединить устройство к сети убедитесь, что оно выключено и что напряжение сети, указанное на фирменной табличке, соответствует напряжению в вашей электросети.
- Подсоединять блок питания к сети следует только при выключенном устройстве.
- Запрещается использовать устройство, если поврежден сетевой кабель. В целях безопасности замена сетевого кабеля должна производиться авторизованной сервисной службой.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- Оберегайте устройство и сетевой шнур от горячих поверхностей.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за сетевой шнур и не пережимайте кабель.
- Располагайте сетевой кабель таким образом, чтобы исключить опасность спотыкания.
- После использования отключите все функции и вытащите штепсельную вилку из розетки.

### Меры предосторожности в отношении особых категорий пользователей

- Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием прибора и они осознают исходящие от прибора опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Устройством не должны пользоваться маленькие дети старше 3 лет, кроме случая, когда переключатель режимов настраивают родители или воспитатели, или если ребенок надлежащим образом обучен, как безопасно пользоваться устройством.
- Если во время использования у вас возникли проблемы со здоровьем, проконсультируйтесь со своим врачом. В этом случае немедленно прекратите использование устройства.
- Если у вас есть медицинские проблемы с ногами, если вы страдаете венозными заболеваниями или диабетом, перед использованием устройства проконсультируйтесь со своим врачом Если вы ощущаете необъяснимую боль или заметили отечность ног или стоп, или ранее вами была перенесена травма мышц, перед использованием вам следует проконсультироваться с врачом.
- В случае беременности желательно перед использованием проконсультироваться с врачом.
- Если вы испытываете боль или после использования возникает отечность, прекратите массаж.
- Устройство имеет горячую поверхность. Лицам с пониженной чувствительностью к горячему, следует пользоваться устройством с особой осторожностью.

### для использования устройства

- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Устройство не предназначено для коммерческого использования, а только для домашнего использования.
- Не используйте устройство под открытым небом или во влажных помещениях.
- Для пользования устройством, поставьте его на пол на устойчивую, ровную поверхность, которая не боится воздействия влаги.
- Заполняйте устройство только водой и не пользуйтесь другими жидкостями.
- Используйте только подходящие средства для ванн, запрещены пенящиеся средства или соли для ванн.
- Не используйте какие-либо дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем, в частности, детали, которые не входят в поставляемый комплект.
- Ни в коем случае во время использования не накрывайте устройство и не используйте устройство под одеялом или под подушкой.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Всегда проверяйте температуру воды перед тем, как опустить ноги в гидромассажную ванночку.
- Нельзя использовать устройство для того, чтобы подогреть холодную воду. Перед использованием вы должны налить теплую воду желаемой температуры.
- Не спите во время пользования устройством.
- Никогда не вставляйте какие-либо предметы в отверстия устройства.
- Не пользуйтесь устройством в обстановке, где используются аэрозольные вещества или кислород.
- Не становитесь ногами в устройство, так как оно не рассчитано на нагрузку всей массы тела.
- Если возникла утечка воды из устройства, запрещается дальнейшая эксплуатация устройства.

### Обслуживание и очистка

- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Это не только аннулирует гарантию, но и может привести к серьезным опасностям (пожар, поражение электрическим током, травмирование). Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Если в устройство все же попала жидкость, немедленно вытащите вилку из розетки.

### Устройство и элементы управления

- 1** Переключатель режимов, установка режимов: 0 = ВЫКЛ 1 = ГИДРОМАССАЖ, МАССАЖ И НАГРЕВ
- 2** Массажные бугорки
- 3** Акупунктурные точки массажа

### Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность прибора и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь в сервисный центр. В поставляемый комплект входит:

- 1 Гидромассажная ванночка для ног **medisana**
- 1 краткая инструкция

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если при распаковке вы заметите повреждение изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Она может стать причиной удушья!

### Большое спасибо

за доверие и примите наши поздравления! С помощью **гидромассажной ванночки для ног medisana** вы сможете дать своим ногам отдохнуть и расслабиться после долгого дня. Вы можете принимать ванну для ног с массажем в течение приблизительно 10 - 15 минут один или два раза в день. Однако после каждого использования вы должны убедиться, что устройство полностью остыло, прежде чем снова им воспользоваться. Вы можете наполнить устройство теплой или холодной водой, или использовать его без наполнения. Однако функция подогрева не рассчитана на нагрев наполняемой воды, а призвана замедлить охлаждение воды.



### ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что ваша гидромассажная ванночка для ног **medisana** установлена на устойчивой и ровной поверхности, которая не боится воздействия влаги. Ни в коем случае не используйте пенящиеся средства для принятия ванны или соли.

### Применение

Наполните устройство теплой водой. Установите устройство на ровную поверхность и вставьте штепсельную вилку в розетку. Теперь удобно сядьте перед устройством и при помощи переключателя режимов **1** установите желаемый режим. Ваши ноги будут стимулироваться вибрацией расположенных на дне устройства массажных бугорков **2** и живительным гидромассажем. Вы можете дополнительно использовать акупунктурные точки массажа **3**, чтобы массировать различные участки ваших стоп. Перекачивающие движения по этим массажным точками усиливают кровообращение и оказывают стимулирующее воздействие на стопы. После завершения принятия ванны для ног нажмите переключатель режимов **1**, чтобы выключить устройство. Вытащите штепсельную вилку из розетки и опорожните гидромассажную ванночку для ног. Для опорожнения наклоните устройство таким образом, чтобы вода вытекала через задний слив. Следите за тем, чтобы на переключатель режимов **1** не попадала вода.

### Очисткаи уход

- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено, а сетевая вилка отсоединена от электрической розетки.
- Вылейте воду и очистите остывшее устройство тканью, при необходимости протрите подходящим дезинфицирующим средством.
- Не используйте для очистки агрессивные вещества, такие как растворитель или чистящее молочко. Они могут повредить поверхность.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.
- Сматывайте кабель питания осторожно, чтобы избежать обрыва кабеля.

### Технические характеристики

Название и модель: Гидромассажная ванночка для ног **medisana** Тип **FS 881**

Электропитание: 220-240В~ 50-60Гц

Номинальная мощность: 60 Вт

Мощность водяных завихрений: > 4 л/мин.

Мощность вибрации: 3000 об./мин

Габаритные размеры: пригл. 38,5 × 33 × 14,5 см

Вес: пригл. 1,24 кг

Артикульный № 88380

Номер EAN: 40 15588 88380 4

### Утилизация



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

### Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

### В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

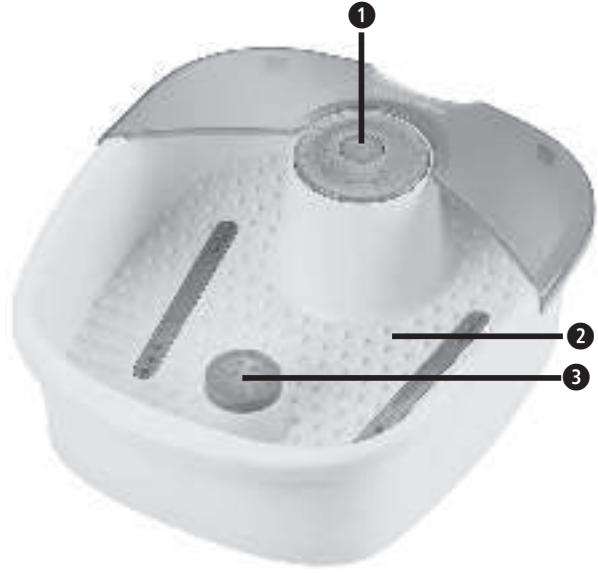
Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: <https://docs.medisana.com/88380>

Информацию о сервисе можно найти здесь: <https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## Ayak Masaj Küveti FS 881

Kullanım kılavuzu



Küçük çocuklar (0-3 yaş arası) için uygun değildir!

### Zeichenerklärung



#### ÖNEMLİ!

Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.



#### UYARI

Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.



#### DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.



#### NOT

Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.



**Cihazı sadece kapalı mekanlarda kullanın!**



Koruma sınıfı II



LOT numarası



Üretici



Geri dönüşüm sembolleri/kodları:

Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.



88380 FS 881 24-Jan-2025 Ver. 2.0

TR

### Güvenlik uyarıları



**Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.**



#### Güç kaynağı ile ilgili bilgiler

- Cihazı elektrik kaynağınıza bağladığınızda, tip plakasında belirtilen voltajın elektrik şebekenizle aynı olduğundan emin olun.
- Elektrik fişini sadece cihaz kapalıyken prize takın.
- Elektrik kablosu hasar görmüş bir cihazı kullanmaya devam etmeyin. Kendi güvenliğiniz için elektrik kablosu sadece yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.
- Ayaklarınız su içindeyken elektrik fişine dokunmayın ve fişi her zaman elleriniz kuruyken tutun.
- Suya düşmüş bir cihazı elle çıkarmaya çalışmayın. Derhal elektrik fişini çekin.
- Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazın sivri veya keskin cisimlerle temas etmesinden kaçının.
- Cihazı kesinlikle elektrik kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya döndürmeyin, kabloyu herhangi bir yere sıkıştırmayın.
- Elektrik kablosunu tökezleme tehlikesi yaratmayacak şekilde yerleştirin.
- Kullanım sonrasında tüm cihaz fonksiyonlarını kapatın ve fişi prizden çekin.

#### Özel kişilere yönelik bilgiler

- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgisi eksik olan kimseler, ancak başka bir kişinin gözetimi altında veya cihazın emniyetli kullanımı kendilerine iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır.
- 3 Yaşından küçük çocuklar aşırı ısıya karşı tepki veremediklerinden dolayı bu cihazı kullanmamalıdır.
- Cihaz ancak fonksiyon anahtarının bir ebeveyn veya gözetleyen kişi tarafından cihaz güvenli çalıştırılabilecek şekilde ayarlanmış ya da çocuğun bu konuda yeterince bilgilendirilmiş olması halinde 3 yaş üzeri küçük çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Kullanım sırasında bir sağlık sorununun ortaya çıkması durumunda doktorunuza danışın. Böyle bir durumda cihaz kullanımını derhal sonlandırın.
- Ayaklarınızla ilgili tıbbi sorunlarınız veya bir damar hastalığınız ya da diyabetiniz varsa cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın. Bacaklarınızda veya ayaklarınızda açıklanamayan ağrı veya şişlikler varsa ya da bir kas zedelenmesinden sonra cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Hamilelik durumunda cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışmanız tavsiye edilir.
- Uygulama sırasında ağrı hissederseniz veya uygulama sonrasında şişlikler oluşuyorsa masajı durdurun.
- Cihazın dış yüzeyi sıcaktır. Isıya karşı duyarsızlığı olan kişiler cihazı dikkatli bir şekilde kullanmalıdırlar.

#### Cihazı çalıştırmaya yönelik bilgiler

- Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın. Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.
- Cihaz ticari kullanım için değil, sadece evde kullanmak için uygundur.
- Cihazı açık alanda veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- Cihazı sağlam ve ıslaklıktan etkilenmeyen düz bir zemine yerleştirerek kullanın.
- Cihazı sadece suyla kullanın, başka tür sıvılarla kullanmayın.
- Cihazda sadece uygun nitelikli banyo katkı maddeleri kullanın, köpüren katkı maddeleri veya banyo tuzları kullanmayın.
- Cihazı, üreticisinin tavsiye etmediği ve özellikle cihazın teslimat kapsamında olmayan hariçten/ilave parçalarla kullanmayın.
- Çalıştığı sırada kesinlikle cihazın üzerini örtmeyin ve yorgan ya da battaniye altında kullanmayın.
- Cihazı çalıştırırken daima gözetiminiz altında bulundurun.
- Ayaklarınızı ayak masaj küvetinin içine yerleştirmeden önce her zaman su sıcaklığını kontrol edin.
- Bu cihaz, soğuk suyu ısıtmak amacıyla kullanılamaz. Cihazı kullanmaya başlamada önce küvetini gerekli miktarda ılık suyla doldurun.
- Cihazı kullanırken uykuya dalmayın.
- Cihazdaki deliklere hiçbir cisim sokmayın.
- Cihazı aerosol içeren ürünler kullanılan veya oksijen oranı yüksek bir ortamda çalıştırmayın.
- Cihazın içinde ayakta durmayın çünkü cihaz, vücut ağırlığının tamamına dayanıklı olacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Cihazda herhangi bir su sızıntısı olması halinde cihazı kullanmaya devam etmeyin.

#### Bakım ve temizlik için bilgiler

- Cihazda arıza meydana gelmesi halinde cihazı kendiniz tamir etmeyin. Bundan dolayı sadece garanti hakkınız iptal olmaz, aynı zamanda yangın, elektrik çarpması veya yaralanma gibi ciddi tehlikeler de ortaya çıkabilir. Onarımları sadece yetkili servis noktalarına yaptırın.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı suya veya başka sıvılara daldırmayın. Cihaza yine de sıvı ulaşırsa, hemen elektrik fişini çekin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

#### Cihaz ve kumanda elemanları

- 1** Fonksiyon tuşu:
  - 0 = KAPALI
  - 1 = SPA ve MASAJ ve ISI
- 2** Masaj çıkıntıları
- 3** Akupunktur masaj noktası

#### Teslimat kapsamı

Lütfen önce cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun. Teslimat kapsamına dâhil olanlar:

- 1 **medisana** Ayak Masaj Küveti **FS 881**
- 1 Hızlı kılavuz



Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya hammadde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen artık ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin. Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.



#### UYARI

**Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin! Boğulma tehlikesi söz konusudur!**

#### Çok teşekkür ederiz

Güveniniz için çok teşekkür ediyor ve sizi tebrik ediyoruz! **medisana** ayak masaj küveti **FS 881** ile ayaklarınızı uzun bir günün sonunda şımartabilir ve rahatlatabilirsiniz. Kendinize yaklaşık 10-15 dakika zaman ayırarak günde bir veya iki kez masajlı ayak banyosu yapabilirsiniz. Ancak her kullanımdan sonra tekrar çalıştırmadan önce cihazın tamamen soğumuş olmasına dikkat etmelisiniz. Cihazı sıcak veya soğuk suyla doldurabilirsiniz. Ancak cihazın ısıtma fonksiyonu doldurulan suyu ısıtmaya uygun değildir; yalnızca suyun soğumasını geciktirmeye yarar.



**DİKKAT**  
**medisana ayak masaj küvetini, ıslaklıktan etkilenmeyen düz ve sağlam bir zemin üzerine kullanmaya dikkat edin. Köpüren banyo katkıları veya banyo tuzlarını kesinlikle kullanmayın.**

#### Uygulama

Cihazı ılık suyla doldurun. Cihazı düz bir zemin üzerine koyup elektrik fişini prize takın. Sonra cihazın önüne rahatça oturun ve fonksiyon anahtarıyla **1** cihazı istediğiniz fonksiyona ayarlayın. Cihazın tabanındaki masaj çıkıntılarının **2** titreşimi ve canlandırıcı masaj banyosu sayesinde ayaklarınız uyarılacaktır. Ayrıca ayaklarınızın değişik yerlerine masaj yapabilmek için cihazın akupunktur masaj noktasından **3** da yararlanabilirsiniz.

Bu masaj noktası üzerinde hissedilen dönme hareketleri kan dolaşımını artırır ve ayaklarınız üzerinde canlandırıcı bir etki yapar.

Ayak banyonuz bittikten sonra cihazı kapatmak için fonksiyon anahtarına **1** basın. Elektrik fişini prizden çekin ve ayak masaj küvetindeki suyu boşaltın. Boşaltmak için, su arka tahliye deliğinden dışarı akabilecek şekilde cihazı eğin. Fonksiyon anahtarına **1** su gelmemesine dikkat edin.

#### Temizleme ve bakım

- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı olduğundan ve elektrik fişinin prize takılı olmadığından emin olun. Cihazın soğumasını bekleyin.
- Suyu boşaltın ve soğumuş olan cihazı bir bezle ve gerekiyorsa uygun bir dezenfektanla temizleyin.
- Temizlik için tiner veya krem temizleyici gibi aşındırıcı maddeler kullanmayın. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Cihazı kuru ve serin bir yerde saklayın.
- Kablonun kırılmasını önlemek için elektrik kablosunu itinayla sarın.

#### Teknik veriler

Tanımı ve modeli: **medisana** Ayak Masaj Küveti

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
|                     | Tip <b>FS 881</b>         |
| Güç kaynağı:        | 220-240V~ 50Hz            |
| Nominal güç:        | 60 W                      |
| Suyu köpürtme gücü: | > 4 litre/dak.            |
| Titreşim gücü:      | 3000 dev./dak.            |
| Boyutlar:           | yakl. 38,5 × 33 × 14,5 cm |
| Ağırlık:            | yakl. 1,24 kg             |
| Ürün no.:           | 88380                     |
| EAN numarası:       | 40 15588 88380 4          |

#### Bertaraf



Bu ürün, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Tüm kullanıcılar tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zehirli maddeler içerip içermediklerine bakılmaksızın, belediyeye ait veya ticari toplama noktalarına teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf etmeyle ilgili bilgiler almak için belediyenize veya satıcınıza danışın.

#### Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.

Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

- medisana** ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
- Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
- Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
- Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
  - Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
  - Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
  - Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
  - Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
- Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.



**medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2,  
41460 NEUSS, ALMANYA

**Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.**

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü  
<https://docs.medisana.com/88380> adresinde bulabilirsiniz.

Servis bilgileri burada mevcuttur:  
<https://www.medisana.com/servicepartners>

# medisana®

## جهاز حمام القدمين FS 881

تعليمات الاستخدام



غير مناسب للأطفال الصغار (0-3 سنوات)!

### مفتاح الرموز



عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة، أو قد يُلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.



يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرض المستخدم لأي إصابات محتملة.



يجب اتباع هذه التعليمات؛ لتجنب احتمالية لحاق أي أضرار بالجهاز.



تُقدّم لك هذه الملاحظات معلومات إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.



لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة!



فئة الحماية II



رموز إعادة التدوير:

تعمل على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

### AR إرشادات السلامة



**أمعن في قراءة تعليمات الاستخدام، ولا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ تعليمات الاستخدام للاستعانة بها مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه تعليمات الاستخدام هذه أيضًا.**



#### للإمداد بالطاقة

- تأكّد من توافق الجهد الكهربائي المذكور على لوحة البيانات مع شبكة التيار الخاصة بك، قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- لا تضع قابس الكهرباء في المقبس إلا إذا كان الجهاز متوقّفًا
- إذا تعرّض كابل الكهرباء للتلف، فلا يجوز مواصلة استخدام الجهاز. لدواعي السلامة لا يجوز استبدال كابل الكهرباء إلا بمعرفة مركز خدمة معتمد.
- لا تمسك جهازًا سقط في الماء. وافصل قابس الكهرباء فورًا.
- لا تُمسك قابس الكهرباء إذا كنت تقف في الماء، واحرص دائمًا على الإمساك بالقابلس بأيّ جافة.
- أبقِ الجهاز، بما في ذلك كابل الكهرباء، بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
- تجنّب ملامسة الجهاز بأغراض مدببة أو حادة.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أو ثدّره مطلقًا من كابل الكهرباء، ولا تثبته بمشابك.
- لا تضع كابل الكهرباء بحيث يُشكّل خطرًا للتعرّض.
- أوقف الوظائف كلها بعد الاستخدام، ثم افصل القابس عن المقبس.

#### بالنسبة إلى ذوي الحالات الخاصة

- يمكن السماح للأطفال بدءًا من عمر 8 سنوات والأفراد الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة اللازمة باستخدام هذا الجهاز تحت إشراف وملاحظة مستمرة، وذلك بعد أن يتم توعيتهم بالقدر الكافي بسبل الاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر المحتملة التي يمكن أن تنتج جراء الاستخدام.
- لا يجوز أن يلعب الأطفال بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال الأصغر من 3 سنوات استخدام الجهاز، إذ ليس بوسعهم إبداء رد فعل تجاه الحرارة المفرطة.
- لا يجوز استخدام الجهاز حتى من قبل الأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم على 3 سنوات، ما لم يُضبط الزر الوظيفي من قبل أحد الوالدين أو مُشرف، على نحو يُلائم الأطفال، أو يُدرّب الطفل بشكل كافٍ على كيفية تشغيل الجهاز بأمان.
- تحدث إلى طبيبك، في حالة حدوث مشكلات صحية عند استخدام الجهاز. في هذه الحالة، أوقف استخدام الجهاز فورًا.
- إذا كنت تعاني من مشاكل طبية في القدمين أو اضطرابات وريدية أو مرض السكري، فاستشر طبيبك قبل استخدام الجهاز. إذا كنت تعاني من ألم أو تورمات غير واضحة الأسباب في الساقين أو القدمين أو بعد حدوث إصابة عضلية، يجب استشارة الطبيب قبل الاستخدام.
- في حالة الحمل، يُنصح باستشارة الطبيب قبل الاستخدام.
- اقطع عملية التدليك، إذا شعرت بألم في أثناء الاستخدام أو إذا ظهرت تورماتٌ بعد ذلك.
- الجهاز به سطحٌ ساخن. يجب على الأشخاص مفتقدي الحساسية للحرارة استخدام الجهاز بحذر مناسب.

#### لتشغيل الجهاز

- لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المخصص له وفقًا لتعليمات الاستخدام. في حالة إساءة الاستخدام، ينتهي الحق في المطالبة بالضمان.
- الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري، بل للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق أو في غرف رطبة.
- ضع الجهازَ من أجل استخدامه على سطح ارتكاز ثابت ومستوي وغير حساس للرطوبة.
- استخدم مع الجهاز فقط الماء وليس أي سوائل أخرى.
- اقتصر على استخدام إضافات الاستحمام المناسبة - ولا تستخدم إضافات رغوية أو أملاح استحمام.
- لا تستخدم أي أجزاء إضافية غير مُوصى بها من قبل الشركة الصانعة، خاصة تلك التي تختلف عن أجزاء المحتويات المُورّدة.
- لا تُعطِ الجهاز أبدًا في أثناء التشغيل ولا تستخدمه تحت الوسائد أو الأغطية.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة في أثناء التشغيل.
- تحقق دائمًا من درجة حرارة الماء قبل وضع قدميك في جهاز سبا القدمين.
- لا يمكن استخدام الجهاز لتسخين الماء البارد. يجب ملء الماء الساخن المطلوب قبل الاستخدام.
- لا تغفّ أو تنام أثناء الاستخدام.
- لا تُدخل أبدًا أي شيء في فتحات الجهاز.
- لا تُشغّل الجهازَ في بيئة تُستخدم فيها منتجاتٌ محتوية على هباء جوي أو حيث يُحقّن الأكسجين.
- لا تقف في الجهاز، حيث إنه غير مصمم لتحمل وزن الجسم بالكامل.
- إذا تسرب ماءٌ من الجهاز، وجب التوقّف عن استخدامه.

#### للصيانة والتنظيف

- لا تُصلِح الجهاز بنفسك، في حالة حدوث أعطال. عندئذٍ لن ينتفي فقط أي حق في المطالبة بالضمان، بل يمكن أن تنشأ مخاطر بالغة (حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة). لا تعهد بأعمال الإصلاح إلا لمراكز خدمة معتمدة.
- لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة.
- لا تغيّس الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لكن إذا وصل سائل إلى الجهاز، افصل قابس الكهرباء فورًا.

#### الجهاز وعناصر التشغيل

- 1** الزر الوظيفي: 0 = إيقاف
- 2** 1 = حمام تدليك وتدفئة
- 3** **2** رؤوس التدليك
- 3** نقطة التدليك بالوخز بالإبر الصينية المحتويات المورّدة
- يُرجى التحقّق أو لأ من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له. تتكوّن المحتويات المورّدة من:
- 1 جهاز حمام القدمين **medisana** طراز **FS 881**
- 1 دليل مُختصر

عبوات التغليف قابلة لإعادة التدوير أو يمكن أن تدخل في دورة إعادة تدوير المواد الخام. يرجى التخلص السليم من مواد التغليف التي لم تعد تستخدمها. إذا لاحظت تلفًا ناجمًا عن النقل في أثناء فك التغليف، فيرجى الاتصال بوكيلك فورًا.

**تحذير**  
احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال! فئمة خطر اختناق!

#### شكرًا جزيلاً

على تشكّم وتهانينا القلبية!

يمكنك مع **جهاز حمام القدمين من medisana FS 881** تدليل قدميك وإراحتها بعد يوم طويل. يمكنك أخذ حوالي 10 إلى 15 دقيقة لحمام القدمين مع التدليك والقيام بذلك مرة أو مرتين في اليوم. مع ذلك، يجب عليك التأكد من تبريد الجهاز تمامًا بعد كل استخدام قبل إعادة تشغيله مرّة أخرى. يمكنك ملء الجهاز بماء دافئ أو بارد. غير أن وظيفة التسخين في الجهاز ليست مناسبة لتسخين المياه التي تم ملؤها، ولكن فقط لتأخير تبريد المياه.

**تنبيه**  
تأكد من استخدام جهاز سبا القدمين **medisana** على سطح ارتكاز ثابت ومستوي وغير حساس للرطوبة. لا تستخدم أبدًا إضافات الاستحمام الرغوية أو أملاح الاستحمام.

#### الاستخدام

املأ الجهاز بماء دافئ. ضع الجهاز على سطح مستوي ووصّل قابس الكهرباء بالمقبس. اجلس الآن بأريحية أمام الجهاز واضبط الوظيفة المطلوبة باستخدام مفتاح الوظائف **1**. تُحقّر قدميك من خلال اهتزازات رؤوس التدليك **2** الموجودة بأرضية الجهاز وبواسطة حمام الفقاعات المنعش. يمكنك أيضًا استخدام نقطة التدليك بالوخز بالإبر الصينية **3** لتدليك مواضع مختلفة من قدمك.

تعمل الحركات الدورانية على نقطة التدليك هذه على زيادة تنشيط الدورة الدموية ولها تأثير منعش للقدمين. بعد انتهاء حمام القدمين، اضغط على مفتاح الوظائف **1** لإيقاف تشغيل الجهاز.

افصل قابس الكهرباء من المقبس وأفرغ حمام جاكوزي القدمين. لغرض التفرّيح، املأ الجهازَ حتى يتسرب الماء عبر المخرج الخلفي. تأكّد من عدم ملامسة الماء لمفتاح الوظائف **1**

#### التنظيف والعناية

- تأكّد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه، وافصل مزود الكهرباء عن المقبس. اترك الجهاز ليبرد.
- اسكب الماء ونظف الجهاز بعد تبريده بقطعة قماش ومطهر مناسب إذا لزم الأمر.
- لا تُنظف باستخدام مواد تسبب التآكل، مثل المذيبات أو سائل الكشط. لأن ذلك قد يضرر بالسطح الخارجي.
- خزّن الجهاز في مكان جاف وبارد.
- لفّ الكابل بعناية؛ لتجنب تلفه.

#### البيانات الفنية

الاسم والطراز:

النوع **FS 881**

حمام جاكوزي القدمين **medisana**

الإمداد بالطاقة:

القدرة الاسمية:

قدرة خرج الفقاعات:

قدرة الاهتزاز:

الأبعاد:

الوزن:

رقم الصنف:

الرقم الأوروبي للصنف:

#### ملاحظات حول التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. القطع المعدنية فيه قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادةتها إلى دورة المواد الخام. تخلص من أي جهاز لم تُعد بحاجة إليه، لدى أحد مراكز التجميع في مدينتك؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة. للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك. اخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا تُلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المتخصص.

#### شروط الضمان والإصلاح

لا تُقيّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضّح فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرة. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء. عندئذٍ تسري شروط الضمان التالية:

**1.** يتم منح **منتجات medisana** ضمانً لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ البيع.

يتعين إثبات تاريخ البيع، في حالة طلب تفعيل الضمان، من خلال تقديم إيصال الشراء أو الفاتورة.

**2.** تُعالج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.

**3.** الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.

**4.** يُستثنى من الضمان ما يلي:

أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.

ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.

ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.

د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهلاك العادي.

**5.** لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

**نحتفظ لافسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.**

**شركة medisana GmbH، الكائنة في -Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND**

يمكنك العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر <https://docs.medisana.com/88380>

معلومات الخدمة متاحة هنا <https://www.medisana.com/servicepartners>